

PA MORAMA

Año IX - Nº 235 - 26 de octubre al 1º de noviembre de 1971 - mSn. 250.— - \$ 2.50

EXCLUSIVO:
LOS SECRETOS DE BOBBY FISCHER



BRIGADIER CARLOS ALBERTO REY

FUERZA AEREA: LA PRESION NACIONALISTA



El confort del Renault 12.

Tome el volante, está en su auto.

El Poder del Diseño lo hizo para usted. A todo confort. Todos los comandos están bien al alcance de su mano.

El diseño hizo que las butacas del Renault 12 suban al ser llevadas hacia adelante y bajen cuando se las lleva hacia atrás, y los respaldos pueden ser regulados en infinitas posiciones.

La pedalera, libre de pasarruedas, tiene sus elementos dispuestos en

forma racional, con todo el espacio

El Diseño ha pensado también en los pasajeros de los asientos traseros y les ha brindado un piso plano y el techo alto originado por la línea flecha.

El Diseño, finalmente, ha logrado un baúl en el que cabe todo. Lo que se lleva habitualmente... y mucho más.

Por eso el confort del Renault 12 es suyo.

Por el Poder del Diseño.



RENAULT 12 es un producto
IKA RENAULT

PA MORAMA

EXCLUSIVO:
LOS SECRETOS DE BOBBY FISCHER

Año IX - Nº 235 - 26 de octubre al 1º de noviembre de 1971 - mSn. 250.--- - \$ 2,50



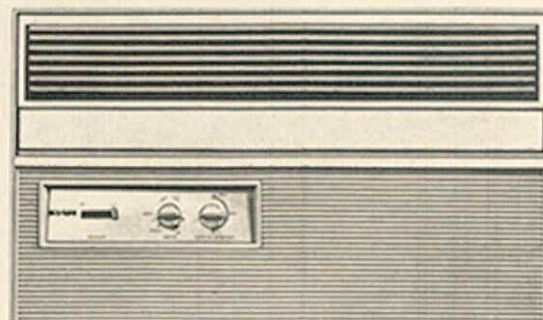
BRIGADIER CARLOS ALBERTO REY

FUERZA AEREA: LA PRESION NACIONALISTA

Las cuotas no le quitarán el sueño. El calor, sí.

Este puede ser el mejor verano de su vida.
Libre de las penurias del calor.
Y sin perder el sueño por una cuota.
La solución es un acondicionador de aire Siam.
Y usted puede tenerlo.
Hay 7 modelos de acondicionadores de aire Siam,
para disfrutar todo el año de un clima perfecto.
Acondicionadores con calidad Siam.
Desde el diseño exterior, hasta el motor.
Mayor rendimiento con bajo consumo eléctrico.
Silenciosos. Con un exclusivo "Filtro de sonido".
Averigüe hoy mismo cuál es el acondicionador
Siam que usted necesita.
Después, cómprelo con la facilidad de las cuotas
que sólo Siam puede brindarle.
Para que este verano Ud. pueda dormir tranquilo.

Siam se lo instala sin cargo.
Solicite por teléfono un balance térmico de su
ambiente.
Personal especializado Siam, lo hará sin ningún
compromiso.



Centros de Confort:
Centro: Florida 602 - Tel. 392-6011
Belgrano: Olazábal 2427 - Tel. 783-0347
Avenida Cabildo 1751
Flores: Rivadavia 7331 - Tel. 611-5958 - 6093
Morón: Rivadavia 18166 - Tel. 629-6037

Lomas de Zamora: Laprida 400 - Tel. 243-6060
Pompeya: Av. Sáenz 831 - Tel. 91-6591
La Plata: Diagonal 80 N° 701 - Tel. 4-5047
Quilmes: Rivadavia 257 - Tel. 253-5120
Tel. 657-0764
San Miguel: Avda. León Gallardo 1134

Siam
empresa de los
argentinos

GOWLAND PUBLICIDAD

PANORAMA

Director

Luis Pico Estrada

Secretarios de Redacción

Francisco N. Juárez,
Jorge M. Lozano, Juan Merino,
Pablo Piacentini, Ernesto Schóo.

Prosecretarios

Edgardo Cozarinsky,
Jorge Raventos,
Ovidio Lagos Rueda.

Redactores

Ana Basualdo, Carlos Bague, Jorge
Luis Bernetti, Aída Bortnik, Andrés A.
Bufali, Giselle Casares, Conrado Ceretti,
Jorge Miguel Couselo, Ernesto Ekalzer,
Jorge Lebedev, Marcelo Pichon Rivière,
Rodolfo Rabanal, Juan José Rossi, Car-
los Russo, Martín Yrlat.

Secretaria

Olga Escudero de Cúneo.

Colaboradores

Miguel Brascó, Alberto Calvo, Carlos
Camean, Juan María Coria, Miguel Luis
Coronatto, Gabriela Courrèges, Olga
Costa Viva, Jorge di Paola, Marcos Dis-
kin, Irene Hirsch, Juan Carlos Insarte,
Susana Itzcovich, Kado Kostzer, Diego
Lagache, Raúl Eduardo Lotito, Piri Lu-
gones, Luis Mazzino, Quino, Pola Suárez
Urtubey, Oscar A. Troncoso, Víctor H.
Xarrier.

Fotógrafos

Hugo Pérez Campos (Jefe), David Cure-
ses (coordinador), Carlos Bosch, Mario-
lino Castellazzo, Eduardo Comesaña,
Osvaldo Dubini, Carlos Dulitzky, Daniel
León, Rodolfo Lo Blanco, Ricardo Mer-
kel, Jorge Moreau, Eduardo Nuñez, Os-
valdo Varone.

Diagramadores

Roberto Mergosa (Jefe),
Helvecia Nessi Lavisse.

Corresponsales

Mario Bernich (Resistencia), Eduardo
Castellán (Viedma), Néstor García Mo-
ro (Mendoza), Santiago Pérez Gaudio
(Córdoba), Virgilio Zurita (hijo) (Santi-
ago del Estero).

Servicios Exteriores

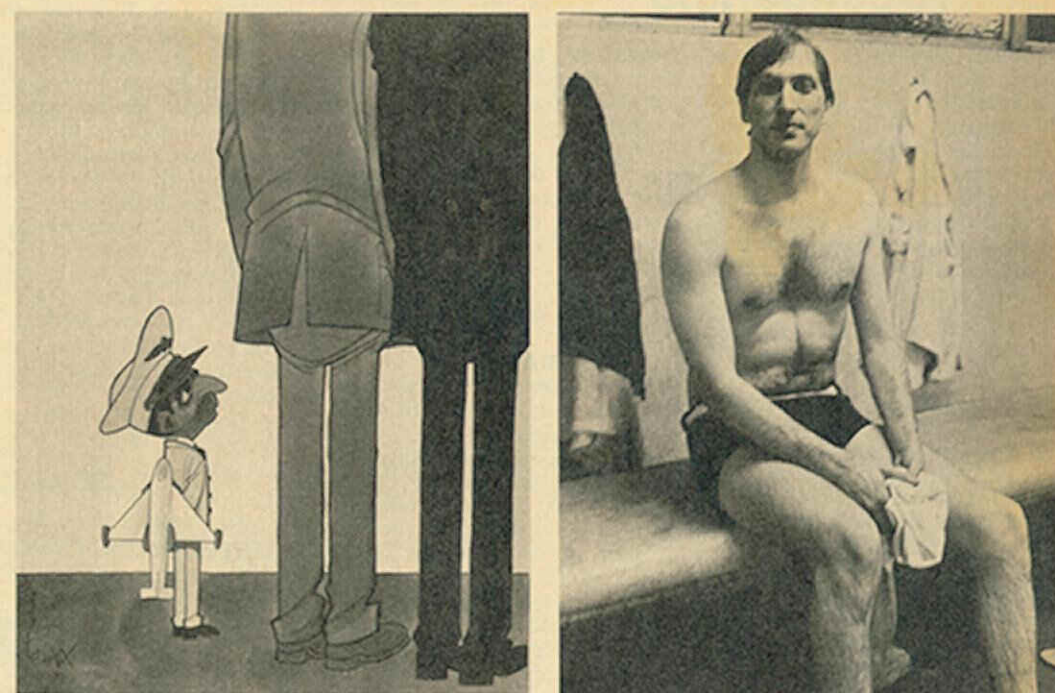
Juan A. Abraham (Nueva York),
Lidia Strafurini (Milán),
Surameris Noticias (Mario E. Ceretti);
agencias AP, DAN, UPI, EFE, Inter-
Press, Europa Press, Keystone, Inter-
Prensa, Mondial Press, Dachary, Pana-
mericana de Prensa, Hearst Corporation,
Ica Press, Reporters Associés, Rascovsky
S.P., Orient News, International Ser-
vice, Transworld, Revistas y diarios:
L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo,
The Sunday Times Magazine, Sto-
ria Illustrata, Blanco y Negro, Realidad,
Veja, Panorama (Italia) y The New York
Times.

Departamento Comercial

Jorge A. Quercia (Director), Juan C.
Beuile, Reynaldo Marcó, José Alberto
Rivas, Cristina Sánchez,
Tráfico: Mabel P. de Sánchez.

La revista PANORAMA es una publica-
ción semanal de PANORAMA S.A.P. y
E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires.
Acogida a la protección de las conven-
ciones Internacional y Panamericana sobre
derechos de autor, Impresa en la
Argentina. El nombre de la revista está
registrado como marca. R. N. de la
Propiedad Intelectual número 1.112.316.
Circula por el Correo Argentino en el
carácter de publicación de interés ge-
neral número 7.142. Miembro de la SIP
(Sociedad Interamericana de Prensa).
Miembro de ADEPA (Asociación de En-
tidades Periodísticas Argentinas). Miem-
bro de CIP (Centro de Informaciones de
Publicidad). Miembro de IPI (Internatio-
nal Press Institute, Zurich, Suiza). Copy-
right © 1971 por PANORAMA S.A.P. y
E. Todos los derechos reservados. Se
prohíbe la reproducción o uso de todo
o parte del contenido de esta publica-
ción, tanto en español como en cual-
quier otro idioma. Distribuidor en la
Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L.,
Solís 585, Capital Federal; Interior y
Exterior: F. A. S.A.I.C.I. y A. Para-
guay, 340, Capital Federal; Tel. 626.600 - 555.
AMERICA AL WC

Año IX - N° 235 - Buenos Aires, 26 de octubre al 19 de noviembre de 1971



Sumario

Las versiones sobre una ofensiva nacionalista proveniente de la institución más joven de las Fuerzas Armadas —la Aeronáutica— forman parte ya del paisaje político argentino. El secretario Jorge Lozano y tres corresponsales investiga-
ron la situación interna de la Fuerza Aérea. Los resultados de esa paciente tarea
los encontrará el lector entre las páginas 10 y 13. *Panorama* inaugura, además,
dos secciones: *Las Provincias* (páginas 16 y 17), dedicada a reflejar la vida in-
tensa del país interior, y *Opiniones* (páginas 20 a 22), un medio para que los
líderes políticos se comuniquen con la ciudadanía. Inicia esta serie el ideólogo e
historiador Jorge Abelardo Ramos.

● "Francamente no lo deseamos. Pero si la ONU quiere, nos sentaremos con los
comunistas." Liu Chieh, el embajador plenipotenciario y representante de la Re-
pública de China Nacionalista ante las Naciones Unidas, deslizó sus reflexiones
sobre el ingreso de la República Popular China ante el requerimiento de Juan
Abraham, corresponsal de *Panorama* en Nueva York. El reportaje se incluye en
la página 51.

● Desde Santiago de Chile, el secretario de redacción Pablo Piacentini envió un
analítico informe sobre "el cobro de Allende" y las secuelas de la política na-
cionalista del gobierno chileno. La estatización chilena y las presiones de Wash-
ington por preservar sus intereses metalíferos o por lo menos las "adecuadas"
indemnizaciones, son los elementos que sirvieron para elaborar la nota de las
páginas 54 a 56.

● La fobia mayor del ajedrecista norteamericano Bobby Fischer está dirigida
contra los periodistas, una razón suficiente para tornar escabroso todo intento
de indagar sus intimidades. La semana pasada dos redactores siguieron —pa-
so a paso— sus hábitos y manías. El fotógrafo Daniel León —por ejemplo—
debió nadar durante media hora en el natatorio del Club Gimnasia y Esgrima
de Buenos Aires para registrar la placa que ilustra esta página y la nota
sobre el huido Fischer (página 64).

Correspondencia (4) - Agenda (6) - La Argentina (8) - Vida Cotidiana (24) -
La Historia (32) - Mundo Empresario (36) - Libros (38) - Las Artes (42) - El
Mundo (50) - La Economía (58) - Ajedrez (64) - Humor (66).

Correspondencia

BIRGIT. Gracias a *Panorama* (232) por habernos regalado una nota sobre ese mágico portento que es Birgit Nilsson. Hecha esa salvedad, dudo de otras publicaciones pretendidamente cultas que acostumbraban a reportear a cuanto individuo llegue a Buenos Aires, aunque no lo merezca (y que son bastantes).

Manuel Sebastián López
Capital Federal

PERONISMO (I). En la nota sobre los 76 años del *Lider* (232) se advierte que el peronismo está tan dividido en fracciones como el país mismo. Pareciera estar revelando que es menos una ideología que una incitación para que cada uno (o cada grupo) sugiera metas diferentes. No es de preguntarse qué diferencias hay entre Paladino y las socializantes Juventudes Argentinas para la Emancipación Nacional (JAEN) o, en general, entre los de la fracción política y los del ala sindical, o entre los guerrilleros y los economistas, etcétera, así como las encontradas y hasta irreconciliables tendencias en cada una de las fracciones. Salta a la vista y debe alarmar.

Juan L. Corda Ruiz
Capital Federal

PERONISMO (II). *Panorama* (232) utiliza el pretexto del cumpleaños de Perón para informar sobre el contradictorio "collage" del peronismo. De él podría deducirse que frente al acuerdo nacional la actitud de los peronistas no será monolítica. Tal vez se repita un capítulo de la historia argentina después de Caseros, con una reiteración de Urquiza (Perón) respecto de los federales (peronistas). Los políticos —seguramente con Perón a la cabeza— pactarán con el gobierno en busca de una salida electoral y dejarán de lado a los guerrilleros, tal como Urquiza abandonó a los caudillos rebeldes de provincias. Acaso el peronismo, en cuanto partido, no tiene otra alternativa, lo que sería el mayor índice de su falta de cohesión.

Manuel Ruiz
Caseros (Buenos Aires)

CHAPLIN. Egolatra y misántropo, Chaplin (229) es un benefactor de la humanidad, posiblemente sin habérselo propuesto. Ha ganado el derecho, reservado a una minoría, de regular sus relaciones personales. No creo que boni-

ficara su biografía, necesariamente inferior a su obra, satisfaciendo la inquietud periodística por averiguar si a la hora de la comida había digerido su desayuno. En todo caso hubiera enriquecido el curriculum de vuestro prosecretario de redacción.

Eustaquio Menchaca
Rosario (Santa Fe)

SOCIOLOGIA (I). Me alegró que *Panorama* (227) haya sido la única publicación que analizó brillantemente el V Congreso de Sociología. Tengo 21 años y soy uno de los calculados 70.000 que se inclinan por el estudio sociológico en el país, a veces enfrentando obstáculos burocráticos e ideológicos. A mis compañeros y a mí la lectura de la mencionada nota nos resultó esclarecedora porque desnuda los entretelones de las "trenzas" profesoriales que intentan someter los estudios sociológicos al interés personal o a los intereses antinacionales. Como la juventud de Cuyo se preocupa de la problemática social, quiero hacer constar, además, algo que no aparece en la nota: cuando se enumeran las delegaciones que denunciaron el carácter reaccionario del V Congreso de Sociología, se olvida a la delegación de la Universidad Provincial de San Juan. No dudo que la omisión es involuntaria.

Diana Almirati
San Juan

SOCIOLOGIA (II). Aprovecho una fugaz visita a Buenos Aires para escribirles a propósito del V Congreso Argentino de Sociología y con respecto a la nota de *Panorama* (227). No pudo sino descorazonarme el constatar hasta qué punto han involucionado las ciencias sociales en la Argentina. Facilité el artículo a mi maestro y colega Gino Germani, quien me manifestó compartir mis conceptos. Como no habría de causar desazón a quien desde 1957 fue el abnegado propulsor en la Argentina de la sociología científica, tarea a la que modestamente tratamos de contribuir desde el Departamento de Sociología de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Buenos Aires. El departamento, a cuyo frente se encontraba Jorge Graciarena, se había constituido en el más alto exponente de la sociología científica en América latina, merced a la valiosa colaboración de profesores y alumnos.

Su labor fue cruelmente interrumpida por el golpe militar de 1966. Las funestas consecuencias de la intervención están a la vista.

Quiero agregar que algo me desconcertó en el excelente artículo, cuando se afirma que las críticas formuladas a los miembros de la Sociedad Argentina de Sociología "no implican que los discípulos nativos de Talcott Parsons o Paul Lazarsfeld se hallen en el camino cierto". ¿Es que acaso cierta metodología, por el mero hecho de provenir de los Estados Unidos, debe ser repudiada?

Enrique Dannenberg
Instituto Tecnológico
de Massachusetts
Massachusetts
(Estados Unidos)

ANTECEDENTES. Estando en París ocupado por mi futura muestra en el Museo de Arte Moderno, he leído en *Panorama* (225) el artículo de Pepe Fernández sobre *La mirada del sordo*, el espectáculo teatral del norteamericano Robert Wilsson. Si lo hubiera escrito otra persona ningún comentario tendría que hacer, pero precisamente Pepe Fernández (quien escribe con justicia sobre ese acontecimiento del Festival Mundial de Nancy y luego en dos salas de París, presentado por Pierre Cardin y la Sociedad FNAC) ha sido testigo y en cierta medida participante de ideas que no comprendió en su momento y que ahora defiende viéndolas realizadas en un plano internacional, patrocinadas por grandes instituciones.

Cuando se realizó en el cine teatro Opera de Buenos Aires la serie de espectáculos presentados por Glusberg, organización a cargo de Pepe Fernández, con motivo del Congreso Internacional de Arquitectura, mostramos, dirigido por mí, un espectáculo de 20 minutos (ninguno de los números disponía de más espacio) donde aparecía una mujer en sueño, sobre una gran cama y que pasaba por distintos estados anímicos: pesadillas, angustia, alegría, serenidad. En cierta medida fue como un anticipo de la presentación de Ramona, mi personaje, idea que expuse a Fernández de un teatro casi sin diálogos y donde la expresión se concentraría en las imágenes y en la maquinaria teatral. En el Opera mostramos el Obispo pintado que se desliza lento sobre el escenario, el monstruo paralizado sobre el tablado, el teatro en negro, etcétera. Habíamos concretado, sin duda alguna limitadamente, las mismas ideas que pudieron realizarse ampliamente en los Es-

tados Unidos con todos los recursos que en este caso puede disponer un intelectual en ese país. Robert Wilsson pudo realizar su producción gracias a las donaciones de Rockefeller, Jerome Robbins, Paul Lepercq, Halcyon, Howard Wise y State Council on the Arts, y a la generosidad de monsieur Francis Mason y de monsieur Kenward Elmslie, según reza en el programa del Theatre de la Musique de París. Nosotros, en Buenos Aires, no tuvimos siquiera la más mínima gaceta en el periodismo y la obra nos costó cientos de miles de pesos sin posibilidad de recuperar un solo centavo. Innumerables de nuestros complejados críticos buscan a miles de kilómetros ejemplos para animarse a confirmar las ideas nativas, sin darse cuenta que al lado tienen verdaderas creaciones, muchas veces manifestadas en una charla de café.

En otro artículo, en el mismo número de *Panorama*, se comenta sobre los 8.000 millones de dólares evadidos del país. Son muchos para nosotros, aunque pocos dentro de la monstruosa riqueza internacional. Podemos agregar: existe también la evasión de una enorme riqueza intelectual, paralelamente a esa de dólares. Y esto seguirá sucediendo mientras hablar argentino las palabras sean pesos que se desvalorizan.

Hacer un cambio en la concepción teatral argentina sin un antecedente internacional y por alguien que no es del teatro, resulta incalificable. Ahora será más fácil poner en escena Ramona. En cuanto se haga seguramente se dirá que copiamos al ex pintor Wilsson.

Mirando las dificultades que encuentra el esfuerzo cultural de muchos argentinos, nunca es más cierta esta parábola: un inglés le pone el hombro a otro que quiere subir a un árbol, un francés mirando a un árbol, un argentino tira de las piernas a otro argentino para impedirle subir al árbol.

Antonio Berni
París

N. de la R.: Su propia sordera debe de haber producido en el lector Berni una lamentable confusión de identidades: el Pepe Fernández autor de la nota sobre *La mirada del sordo* en el número 225, reside desde hace casi una década en París y nunca tuvo nada que ver con la organización de los actos para el Congreso Internacional de Arquitectura en Buenos Aires (1969). Debe de tratarse, sin duda, de otro Fernández.



En un Reino muy lejano...

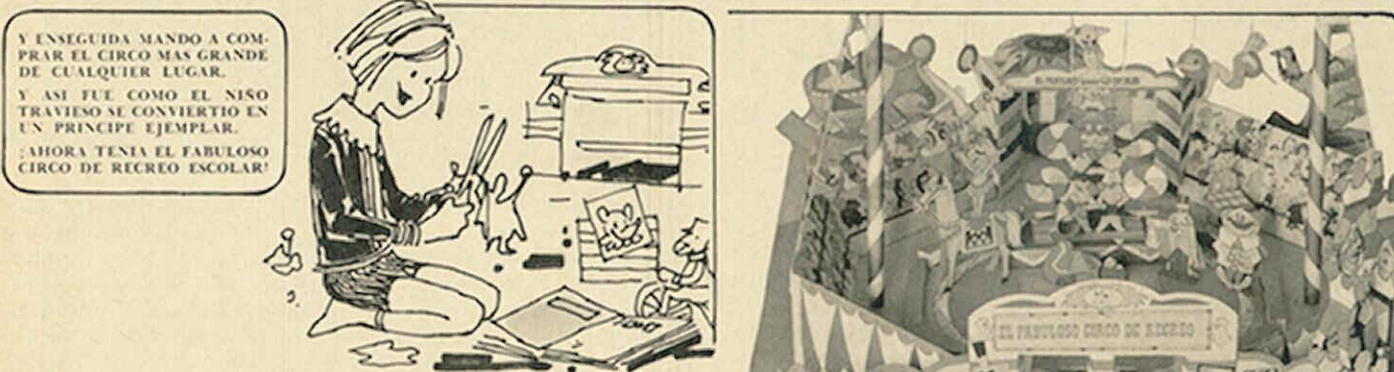
Tengo un hijo muy travieso que no sabe a qué jugar.

HABIA UN REY MUY PREOCUPADO.



Mago sabio de la corte un milagro yo te exijo, quiero algo divertido para que juegue mi hijo.

Oh, Rey, para tu hijo un milagro yo conozco. A la vuelta de la esquina lo encontrarás en el quiosco.



Y ENSEGUIDA MANDO A COMPRAR EL CIRCO MAS GRANDE DE CUALQUIER LUGAR.

Y ASI FUE COMO EL NIÑO TRAVIESO SE CONVIERTE EN UN PRINCIPE EJEMPLAR.

¡AHORA TENIA EL FABULOSO CIRCO DE RECREO ESCOLAR!



Papi: Si querés ser el Rey del hogar, traeme el circo de RECREO ESCOLAR!

Recreo

ESCOLAR

¡Un mundo para armar y jugar!

TODOS LOS VIERNES EN SU QUIOSCO.

Agenda

CINE. *Cinemateca Argentina* continúa en el San Martín (sala Lugones) un ciclo dedicado a Delon, Steve McQueen y Belmondo, en tanto, a partir del viernes 29, inaugura una apertura a los barrios en el cine Columbia (Corrientes 4636) con una revisión de Chaplin.

El conformista. Política y sexo en recóndita relación, a través de una obra maestra de Bernardo Bertolucci, su único film que se conoce en la Argentina (Monumental).

Octubre. Un film monumental de Eisenstein, después de 44 años (Metropolitan, ver página 42).

Verano del 42. Entre la nostalgia y el humor, el rescate de la perdida adolescencia (Broadway, Capitol).

TEATRO. *Crónica de un secuestro.* de Mario Diamant. Una obra actual, corrosiva e impar (El Erizo Incandescente).

Chau, papá, de Alberto Adellach. Revelaciones cruelmente verdaderas de la realidad argentina (Del Centro).

Hair, de Rado, Ragni y McDermot. Por sobre todo, un universal mensaje de juventud y buena música (Argentino).

La vera historia de Salomé, de Miguel Angel Rondano. Música y teatro, en la jocunda parodia de todo lo posible (Centro Cultural San Martín viernes y sábados a las 21.30, domingos y feriados a las 19; hasta el 1º de noviembre).

China Zorrilla se confidencia con el público, al margen de textos que añoran lo anacrónico (Del Globo).

MUSICA. *Arabella,* de Strauss. Lujosa reposición después de 37 años (Colón, martes 26 a las 21, ver página 45).

Nazdah, de Athos Palma, y *Gianni Schicchi,* de Puccini, con intérpretes del Colón y dirección de Juan Emilio Martini (Colón, viernes 29 a las 21, y domingo 31 a las 17).

Ciclo sinfónico didáctico para estudiantes secundarios, con la Filarmónica de Buenos Aires: audición inicial, sobre el poema sinfónico (Colón, domingo 31 a las 10.30).

MUSIC-HALL. *La vuelta al mundo en 80.* Cabalgata delirante, gracias al talento de Horacio Martelli (Bossa Nova, Carlos Pellegrini 1272, diariamente a las 23.30).

Nosotros tres. Magnífico Gasalla, inefable Percivalle, descubierta Lapacó (La Fusa,

martes a domingo, a las 23, hasta el 31).

Yo quiero decir algo. Cipe Linovsky con pasión e inteligencia (El Gallo Cojo, lunes a sábado, a las 23).

Orgullosamente humilde. La desafortunada Edda Díaz en tres personajes (La Gallina Embarrasada, lunes a sábado, a las 23).

Susana Rinaldi. Tango recreado con talento (La Cebolla en Café Estudio, viernes y sábados a las 23 y traspasos).

¿Nací o me hice? Elsa Berenguer inventa criaturas irresistibles (El Vitral, martes a domingo, a las 23).

TELEVISION. *El show de los Tres Chiflados.* Los gags más



SALOME: FATAL Y ETERNA

obvios y regocijantes (todos los días a las 12, Canal 13).

Los invencibles. Una hora con historias del Oeste irrecuperable e infinito (Canal 11, jueves, a las 24).

Las dos. El talento de Norma Aleandro aprovechado por libretos de Juan Carlos Gené (Canal 7, sábados, a las 21).

RADIO. *Club de Anibal Troilo.* Tangos por distintas orquestas y solistas (Splendid, lunes a viernes, de 1 a 4).

Vida del teatro argentino evoca al dramaturgo José de Maturana con fragmentos de *La flor del trigo*, en la voz de Ernesto Bianco (Municipal, jueves 28 a las 22.30).

DISCOS. *Jobim* y sus composiciones de obvias excelencias, más el *Brazil* de Ary Barroso, en más que decorosa versión de Stone Flower (LP, Phonogram, mono-estéreo).

Desde el alma. Los de Salta, como dice Dávalos, no hacen saltar la banca del talento: simplemente cantan con autenticidad (LP, Víctor, mono-estéreo).

Paco Ibáñez. Poesía española de vigencia intemporal, en música y vocalización de arreba-

tadora sinceridad (LP, Naim-Music Hall, mono-estéreo).

De la tierra. Folklore norteño y aledaños, en interpretaciones de Jaime Torres y su conjunto (LP, Philips, mono).

Mc Guinness Flint (Capitol), *Deep Purple in Rock* (EMI-Harvest) y *Billy Bond y la pesada del rock and roll* (Music Hall): impactos del beat y del rock (ver página 46). *Eres tan hermosa*, Charles Wright y su Banda de la Calle 42, en seudojazzismo (LP WB M. Hall, estéreo).

PLASTICA. *Arte precolombino andino.* Una de las muestras más importantes del año: testimonios de culturas injustamente canceladas (Museo Nacional de Bellas Artes, hasta el 2 de noviembre).

Martha Gavensky El retorno de una excepcional grabadora argentina (Galatea y Club Argentino de la Estampa; ver página 44).

Oro del Perú. Más esplendores precolombinos, esta vez en metal precioso (Museo de Arte Decorativo).

González Olivera, March y Menghi. El primero presenta dibujos ejecutados con bolígrafo; los otros, sus óleos característicos (Galería de Arte de la Boca, hasta el 29).

Santiago Serrano. Una pintura lírica e inquietante (Snob).

LIBROS. *Nueve cuentos*, por J. D. Salinger. El primer volumen de relatos —tardía pero felizmente traducido ahora— del gran escritor norteamericano, desata un implacable mundo de amor y sordidez (Sudamericana).

De la gramatología, por Jacques Derrida. El estudio de la escritura es sometido aquí a una revaluación total, con resultados apasionantes: el notable pensador destruye viejos y recientes conceptos (Siglo XXI Argentina).

Prontuario de la estupidez y de los prejuicios humanos, por H. L. Mencken. Entre 1916 y 1949, el iracundo ensayista norteamericano escribió estas páginas virulentas donde esplendió su genio (Granica).

Nunquam, por Lawrence Durrell. Continuación de *Tunc*, esta novela desata las sombras y las obsesiones del escritor inglés (Sudamericana).

AJEDREZ. *Robert Fischer (USA) y Tigran Petrosian (URSS)* en novena partida, acaso definitiva para las aspiraciones del norteamericano. El ganador enfrentará por el cetro mundial al campeón Boris Spassky (San Martín, martes 26 a las 17).

Carnet

PREMIOS. El Nobel de la Paz a Willy Brandt (57), canciller de Alemania Federal y líder socialdemócrata, y el Nobel de Literatura a Pablo Neruda (67) poeta chileno, actual embajador de su país en Francia (ver página 40). En Estocolmo (Suecia), octubre 18 y 20, respectivamente.

SANCIONES. A los generales Juan Enrique Guglielmelli y Roberto Marcelo Levingston (ex presidente de la República), diez días de arresto domiciliario a disposición del Comando en Jefe del Ejército, por no acudir con celeridad a una citación de éste. En Buenos Aires, octubre 18.

REMATES. Por el museo Guggenheim, de 68 cuadros —algunos primigenios y prácticamente ignorados— del célebre pintor ruso Vasili Kandinsky, que en 1944 murió exiliado en París. En Nueva York, octubre 20.

PIRATERIAS. La que afecta a la industria discográfica mundial con la emisión de unos 100 millones de placas clandestinas, según estimó un congreso especializado. En Ginebra (Suiza), octubre 17.

MPRE /ISTOS. El de la resolución del Consejo Nacional de Educación que impone el nombre del folletista Hugo Wast (Gustavo Martínez Zuviria) a una escuela de General Conesa (Río Negro); en Buenos Aires, octubre 21.

CONCURSOS. El de diseño para frentes de heladeras que el Centro de Arte y Comunicación organizó por encargo de Aurora S.A. y que culminó con premio compartido entre el estudiante Juan Carlos Herrera y los bocetistas publicitarios Adriana y Victor García; en Buenos Aires, octubre 18.

MUERTES. De Francisco Galán (69), militar español, fervoroso republicano, comandante en la famosa ofensiva de Teruel; en Buenos Aires, octubre 16. • *Alberto Pirelli* (79), industrial italiano de influencia mundial; en Milán, octubre 18. • *Carlos Malagarriga* (80), profesor y tratadista de Derecho; en Buenos Aires, octubre 19. • *Ignacio Petchersky* (30), arquitecto que afirmó tempranamente su talento; en Buenos Aires, octubre 19.

Nuestros productores dirigen nuestros frigoríficos

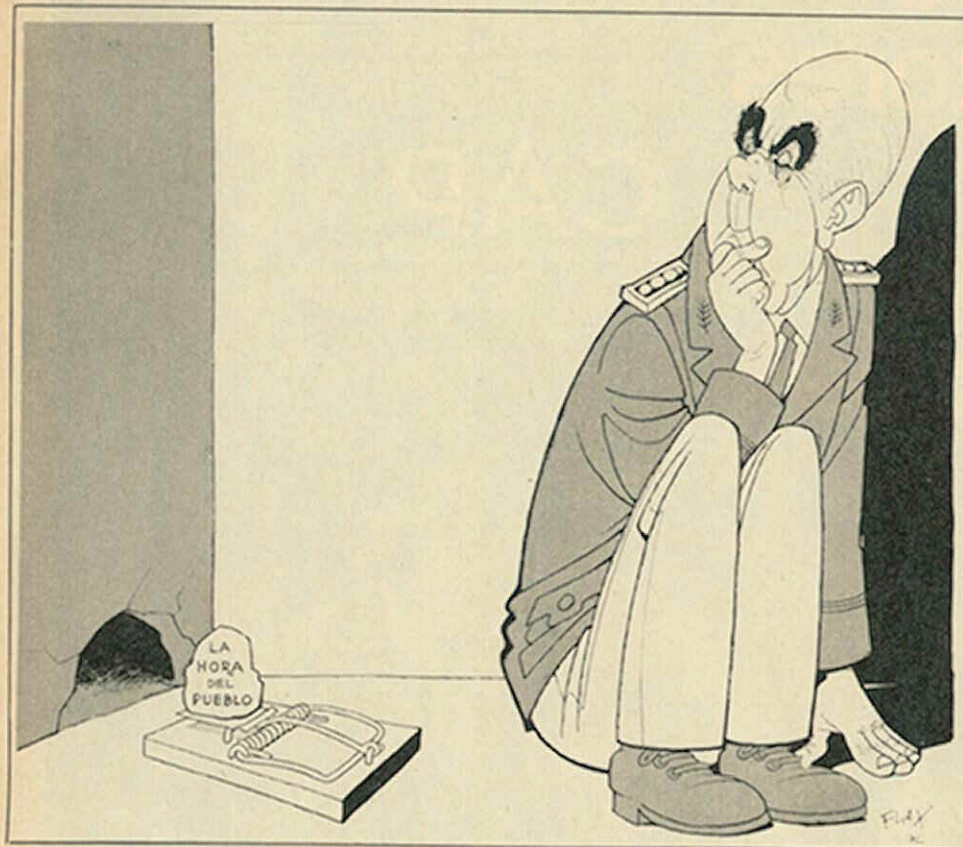
CAP posee nueve fábricas distribuidas en todo el país y reúne a casi medio millón de productores asociados. De ellos, 120 integran los directorios de todas las sociedades constituidas y son responsables de la conducción de nuestras fábricas. Han sido elegidos por su capacidad y espíritu empresario. La suerte de CAP y la del país es su propia suerte.

CAP

Todos los argentinos deben saberlo. CAP es argentina en carne y alma. Corporación Argentina de Productores de Carne.



Vamos a ver cómo es el reino del revés



El gobernante tiene muchas veces la obligación de no hacer lo que a él le gusta. El país tiene que meterse dentro de la evolución mundial; de lo contrario va, a corto o largo plazo, a una situación de violencia. Es indudable que eso levantará la reacción de esos señores que son enemigos de su propia felicidad, porque por no dar un 30 por ciento van a perder todo lo que tienen y, además, las orejas. (Juan Domingo Perón. Conferencia ante oficiales del Ejército; septiembre de 1945).

El jueves último las pautas de la futura ley electoral trascendían de la mano con los rumores que aseguraban el inminente alejamiento de Arturo Mor Roig de la cartera de Interior. El nombre de un hábil abogado cordobés —Bernardo Bas— resonaba en los pasillos de la Casa Rosada como posible sucesor y los observadores políticos unían esos contradictorios signos con el nombramiento de Ismael Bruno Quijano en el Ministerio de Justicia. Sin embargo, esa misma noche Alejandro Agustín Lanusse y Mor Roig tomaban un café al fin de la jornada y el presidente reiteraba a su colaborador la confianza más plena. Quedaban en el aire las versiones: es que si la política —por definición— es una cosa pública, últimamente los tejes y manejes del poder se han convertido en un puzzle que apenas si entienden los iniciados.

El camino hacia las urnas, plagado de

curvas, baches y meandros, no parece, con todo, correr riesgos serios por el momento. La fatiga castrense después de seis conflictivos años de poder militar surcados por alzamientos provinciales, grandes huelgas y golpes guerrilleros, y el sentimiento casi unánime de la opinión pública, empujan decisivamente rumbo a los comicios. Lo que aún resta por aclarar es quiénes y en cuáles condiciones llegarán a esa emergencia.

DANZAS Y CONTRADANZAS. En verdad, ninguno de los gobiernos de la Revolución Argentina se pronunció contra las elecciones. Juan Carlos Onganía y Roberto Marcelo Levingston aseguraban que esa ocasión llegaría, aunque aspiraban —en el intervalo— a forjar uno o varios partidos desde el poder. Esa pretensión tuvo su origen en aquellas críticas que menudeaban hacia el fin del régimen radical, sobre el "exceso" de organizaciones cívicas y la crisis de sus estructuras. No deja de ser paradójico que muchos fervientes admiradores del libre juego de la oferta y la demanda se tornaran intervencionistas en el campo de las convicciones políticas.

Pero aquellos proyectos se estrellaron contra la realidad. Puede afirmarse que a partir del *cordobazo* la libertad de movimientos del poder castrense se estrecha progresivamente y un reflejo de ello será la necesidad de una apoyatura civil para abrir la tercera etapa de la R. A.; sin el respaldo de La Hora del Pueblo

el desalojo de Levingston hubiera sido improbable.

Alejandro Agustín Lanusse tomó el timón de la nave estatal para enderezarla hacia la democracia, dio pasos efectivos en ese camino. Pero ¿cómo evitar algunos acechos? La economía argentina, después de las gestiones de Jorge Néstor Salimei, Adalberto Krieger Vasena, José María Dagnino Pastore, Carlos Moyano Llerena y Aldo Ferrer ha llegado a un punto crítico: para obtener fondos que alivien el catastrófico déficit de la tesorería nacional sería necesario apelar al *stand-by* del Fondo Monetario. Esto implicaría, de concretarse —"por ahora no", asegura Carlos Brignone—, que la ortodoxia liberal se haga cargo sin cortapisas del manejo económico para imponer medidas recesivas: devaluaciones, reducción del gasto y la inversión oficiales, salarios congelados. Ese no parece el mejor de los programas para llegar en calma al cuarto oscuro, y mucho menos para imponer un candidato oficial.

Además, no pocos cuadros militares desconfían de la elección libre, al voleo. El temor al desborde peronista, a que las minorías no sean respetadas, se conjuga —en algunos casos— con la convicción de que las Fuerzas Armadas deben conservar, de alguna forma, el control del proceso.

En la intersección del sendero hacia los comicios y los temores castrenses, florecen las teorías acuerdistas.

PEREGRINACIÓN A LAS FUENTES. "Como presidente de la República he de hacer todo lo que sea necesario, cruzar todas las calles que sea preciso y todas las veces que lo crea conveniente, para acercarme a los otros, al pueblo, cualquiera sea el sector." Muchos pensaron que esas palabras que Alejandro Lanusse pronunció el jueves, ante una mesa tendida por el Centro de Ingenieros, tenían un blanco concreto. Es que sus aliados de La Hora del Pueblo están resentidos contra el presidente. El tacto de Mor Roig y sus amigos radicales evitó, hasta ahora, una definición adversa al gobierno, pero es seguro que la coalición partidaria se pronunciará esta semana subrayando su independencia del poder. ¿Es que Lanusse cruzó la calle para alejarse de sus socios? Hay quien piensa que sí. Esas hipótesis suponen que *La Hora* ha terminado su cometido y que será despreciada, en adelante, tanto por el presidente como por su contrafigura madrileña, Juan Domingo Perón.

Algo de eso, quizás, esté ocurriendo: por lo menos Vicente Solano Lima —un conspicuo miembro de la coincidencia— se dedicó a predicar esa verdad en las últimas semanas, al tiempo que entablaba conversaciones con Mario Amadeo, Basilio Serrano, Arturo Frondizi y otros políticos de la misma línea. El dirigente

conservador opina que ha llegado el momento de construir el Movimiento Nacional, un nuevo nombre para el mismo frente que impulsó —durante el interregno de José María Guido— Rodolfo Martínez (hijo), y bombardeó desde el Ministerio del Interior al general Osiris Villegas. El plan de Martínez, recuerdan los memoriosos, se dirigía a buscar un *nuevo Roca*; según él, el candidato a presidente debía ser el comandante en Jefe del Ejército. Por eso, en aquel momento su pollo era el general Juan Carlos Onganía. Si se llegó posteriormente a la candidatura de Solano Lima fue porque Onganía no condescendió a la búsqueda de votos para ser presidente. ¿Tal vez el Movimiento de Solano Lima aspira a tener una jefatura equivalente? En todo caso, la cuadratura del círculo sigue estando en cómo actuará el peronismo. A título de teoría los partidarios del *movimientismo* pronostican que el reinado de Paladino quizás comience a diluirse a través de un triunvirato que *El Líder* hospedado en Puerta de Hierro erigirá en los próximos meses. En ese caso no sería difícil encontrar, entre los rivales del actual delegado, algún socio para la aventura del frente: allí están los líderes gremiales que se inspiran en los ideólogos rosistas, algún ex delegado con caudal propio en el justicialismo y buena parte del neoperonismo provinciano. Sin dejar el campo de las especulaciones, la presencia de Ismael Bruno Quijano en el Ministerio de Justicia y la de Carlos Muñiz en la sensible embajada en los Estados Unidos representaría, justamente, esa apertura.

Argumento en contra: el frentismo está "quemado". Además, lo único que obtendría sería brindar a un radicalismo endurecido los votos necesarios para retornar a la presidencia. La historia de 1963 se repetiría.

EL DESTINO DEL ACUERDO. Pero, ¿cuál es la opción contraria? Es difícil que *La Hora del Pueblo* llegue unida al

día de las elecciones, con un candidato común. Deberían coincidir tres grandes accionistas: el poder, el peronismo y el radicalismo, un prodigio que en las actuales condiciones del país se torna tarea de brujos. En todo caso, si ello ocurriera, el efecto indeseado de esa alquimia sería el crecimiento sin par de una nueva fuerza de izquierda. ¿Estarán los militares dispuestos a que ello ocurra si resisten aún la derogación de la ley que persigue a los marxistas?

Hay que señalar que desde 1955 a la fecha, las elecciones siempre condenaron al oficialismo de turno: Frondizi triunfó contra el continuismo representado por Ricardo Balbín; Andrés Framini ganó la provincia de Buenos Aires en 1962 para provocar la caída de Frondizi; Arturo Illia obtuvo la primera minoría —en 1963— contra la candidatura de Pedro Eugenio Aramburu. Es fácil suponer que en 1972 —si se cumple la profecía de José Rucci y se adelanta la fecha de los comicios— serían nuevamente los opositores los que se alzarían con el triunfo.

Pero todo opositor necesita un oficialismo como interlocutor válido, y viceversa. Y la tragedia de los políticos acuerdistas es que para llegar a elecciones necesitan ser oficialistas (y trabajar, por ende, para otros). Mientras que la tragedia del poder es que no tiene una oposición equivalente. Cuando la tuvo —el 8 de octubre en las brigadas blindadas de Azul y Olavarría—, la figura de Lanusse y sus aliados creció, cobró cuerpo. Pero eso terminó pronto, y la cotidianidad suplantó a la epopeya.

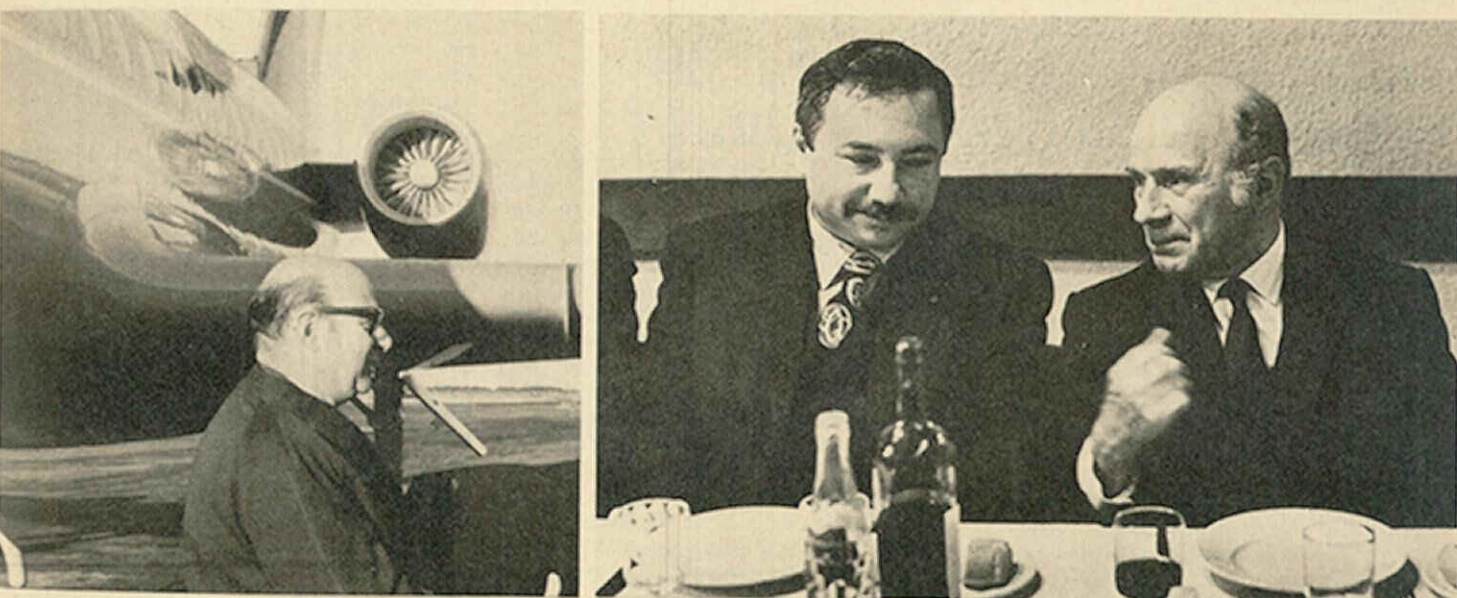
LAS COSAS QUE PASAN. Mientras los analistas se desviven formulando estas conjeturas, la vida continúa. En Córdoba se vuelven a recalentar los motores de la protesta, las fuerzas de represión se enfrentan mutuamente (ver página 17) y la guerrilla —pasado el invierno— parece decidida a protagonizar una primavera violenta. El general Roberto

Marcelo Levingston —así como su par Juan Enrique Guglielmelli— padece un arresto domiciliario, mientras su amigo Enrique Gilardi Novaro es agasajado por un funcionario del gobierno —Jorge Bermúdez Emparanza, presidente del Banco de la Nación Argentina— a pocas horas de abandonar la cárcel (ver página 18). Roberto Roth enjuicia al presidente de la República desde su calabozo en la cárcel de Villa Devoto; concurre a los Tribunales a deponer en esa causa esposado y con custodia. Mientras el general Lanusse pide al periodismo que lo critique sin miramientos, el nacionalista Marcelo Sánchez Sorondo —uno de los padres espirituales de *La Hora del Pueblo*— se queja de que un canal de televisión haya censurado sus opiniones. Cinco abogados (Rodolfo Ortega Peña, Eduardo Duhalde, Adalberto Gavilla, Vicente Zito Lema y Miguel Radrizzani) inician una huelga de hambre en un templo de Villa Lugano en solidaridad con 93 presos políticos que también ayunan en sus respectivas celdas para protestar contra el trato que sufren otros cuatro penados. Los estudiantes de Arquitectura perderán el año de estudios. Los contribuyentes se quejan de la voracidad impositiva y los productores de la ausencia de una línea económica firme y coherente. Los gremios porteños por ahora no protestan ya que José Rucci recién retorna de su viaje a Madrid, pero en el interior los agravios de las provincias postergadas abarcan a todos los sectores.

Al mismo tiempo que se abren las negociaciones para reconocer a la China de Mao se aplica la ley de Residencia al obrero Eduardo Szalankiewicz, un polaco con veinticinco años de afinamiento en el país, y los maestros preparan su enésima huelga anual.

Llegar a las elecciones no será fácil, quizás. Pero cuántos tangos escribiría Enrique Santos Discépolo si viviera. ♦

Jorge Raventos

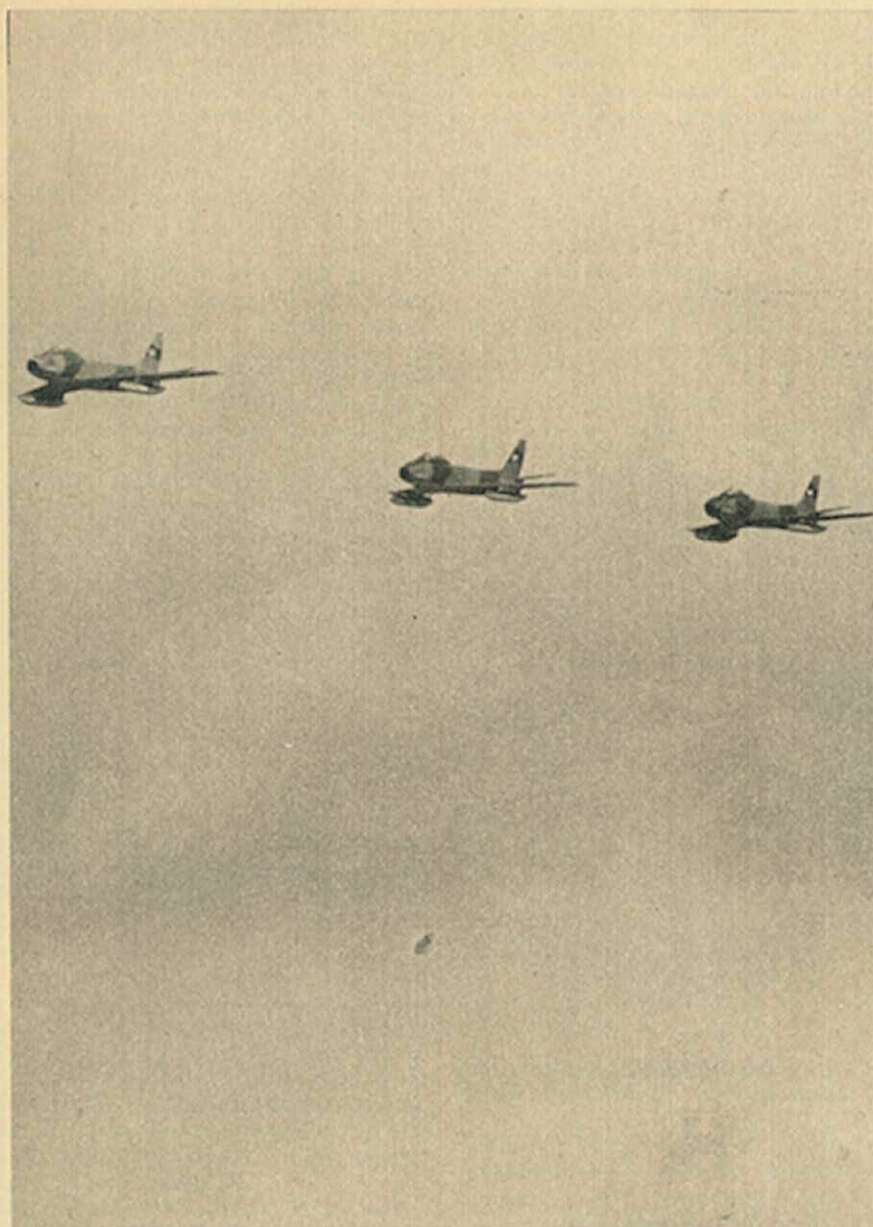


ARTURO MOR ROIG

Volare, volare...

VICENTE SOLANO LIMA (DER.), CON JORGE SELSER

¿Murio La Hora del Pueblo? ¡Viva el Movimiento Nacional!



A diez mil metros de altura también hay tiempo de meditar

Fuerza Aérea: Una catedral de nubes en el imperio de Utopía

Como esas familias solidarias que cierran las puertas y ventanas para que el vecindario no se entere de las trifulcas, los aviadores optaron por ajustarse a las reglas del silencio luego del complot de los tanquistas. Quizás la pausa se prolongue hasta que la Fuerza Aérea cicatrice sus heridas políticas; pero, entre tanto, hay gente que pregunta si el brigadier Carlos Alberto Rey podrá mantenerse al comando de los pilotos.

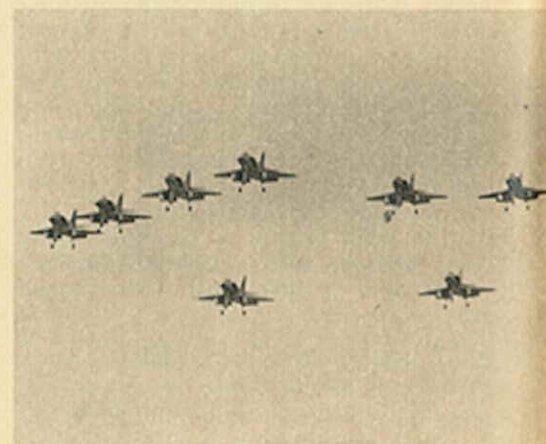
Nacionalista y católico devoto, tibio simpatizante de Arturo Frondizi, observador rápido de la realidad y profesional capaz, Rey sobrelleva el riesgo de su inevitable deterioro político: convalidó la caída de Juan Carlos Onganía, patrocinó la asunción de Roberto Levingston

y el *continuismo revolucionario*, para coincidir con sus pares —Alejandro Lanusse y Pedro Gnavi— en la clausura del segundo ciclo castrense, o sea el nacimiento del acuerdo. Para un piloto novicio, semejante acrobacia hubiera sido fatal; pero sucede que Rey, con un esquema simple y la ayuda de los imponderables, pudo esquivar las turbulencias en las alturas: apoyándose en los mandos, reacios por tradición a tolerar los retornos liberales, defendió la *profundización* de la emergencia; después, al prevalecer en los cuadros intermedios el desaliento y los celos por el rumbo que emprendía Lanusse, supo encontrar el equilibrio en medio de las presiones. Puede explicarse: el comandante de la Fuerza Aérea pasó a ser la

valla que protege al jefe del Estado de las furias de los aviadores y, para éstos, la garantía contra los avances políticos del Ejército y la Armada.

El trance es difícil para Rey. Hace por lo menos cuatro meses, cuando los tenientes, primeros tenientes, capitanes y mayores comenzaron a deliberar al amparo de algunos comodores, los altos mandos perdonaron las actitudes rebeldes; quizás los brigadieres tenían la certeza de que la irritación no pasaría a mayores, pero lo cierto fue que las brigadas más poderosas se transformaron en epicentros de conjuras. Al promediar agosto, por ejemplo, se llegó a decir que no bien se alzara contra el gobierno un regimiento de blindados o una guarnición del interior, los 46 Douglas A4B de la Quinta Brigada de Villa Reynolds, junto a los 28 Sabre F-86 y 15 Morane Saulnier de la Cuarta Brigada de El Plumerillo, descargarían sus bombas y cohetes sobre los cuarteles y columnas gubernistas. Parecía exagerado, pero aun así la amenaza se tuvo en cuenta.

No era para menos: el A4B tiene seis cañones de 20 milímetros, aptos para destruir tanques; lanzacohetes T-10 y carga una respetable cantidad de bombas napalm y explosivas; el Sabre F-86 cuenta con seis ametralladoras de calibre 12,70, de munición explosiva, cohe-



tes y bombas, mientras que el Morane Saulnier —a pesar de ser un avión de entrenamiento— también puede operar como bombardero. Con razones, los estrategas recordaban que la aviación —desplegando todo su poderío y en acción unilateral— nunca decidió un conflicto; pero los expertos militares no tenían presente que el inconformismo de los aviadores apuntaba al deterioro político de Lanusse, una batalla decisiva dentro de la guerra por la institucionalización del país.

EUFORIA Y UTOPIA. ¿Qué quieren los aviadores? Es arduo encontrar una explicación. Los voceros de los cuadros medios, sin embargo, interpretan las inquietudes con una simplificación: la Fuerza Aérea es revolucionaria. Básicamente, los argumentos reformistas caben en un segmento, en cuyos extremos se agrupan los principios ultramontanos y los tópicos desarrollistas; así, quienes

siguieron y siguen al predicador Jordán Bruno Genta —como por ejemplo el brigadier en retiro Gilberto Oliva— creen en "la maldad diabólica" de todas las doctrinas emergentes de la Revolución Francesa, fuesen las que afirmaron el dominio de los burgueses, fuesen las que hoy hacen flamear los marxistas. El modelo de vida que proponen esos aviadores habría que buscarlo en la Edad Media, cuando la gente sencilla y piadosa se divertía con las batallas entre ciegos y, bueno es recordarlo, cuando todavía los monarcas no soñaban con los Mirage para disuadir a los plebeyos. Obvio, para los oficiales que enfocan los problemas argentinos desde esa perspectiva, los monopolios extranjeros y los sindicatos nativos son piezas de un mismo engranaje —el *poder satánico mundial*—; pero en la opción, como ciertos monopolios pueden llegar a financiar "cruzadas por la fe y la tradición", las bombas caerían sobre los sindicatos.

Esos esquemas filosóficos, laberintos que más de una vez hicieron perder de vista los objetivos nacionales concretos, podrían servir para las meditaciones a 10.000 metros de altura; ya en tierra valen en función de somníferos. Es curioso que en la Fuerza Aérea prosperasen semejantes doctrinas. Se sabe que el Ejército creció sobre modelos alema-

un grupo de trabajo "con espíritu". Sin nostalgia, un aviador militar que se entusiasma con los trabajos de Tank recordó ante *Panorama*: "El alemán buscó gente. No le importaba si eran oficiales o soldados. Me acuerdo de Ricciardi, que entonces hacía la conscripción. El chico tenía condiciones y Tank lo ayudó; Ricciardi llegó a comodoro. Bueno, así se fabricó el Pulqui. Era un avión formidable: llegaron los ingleses y lo admiraron, también los yanquis. Resultado: lo querían los yanquis pero se lo llevaron los rusos. El Pulqui fue el padre del Mig. Años después aquella fábrica de aviones se transformó en fábrica de autos; empezaba el desarrollo".

Quizás los argentinos, aristócratas o populistas, prefieran los autos a los aviones supersónicos —el esquema práctico de un país dependiente—; pero cuando se compran 50 A4B, algunos Canberra, Mirage y Hércules, luego de haber fatigado decenas de Gloster Meteor, Avro Lincoln, Lancaster, Douglas, Mentor, Dove y T-28, las preguntas son forzadas: ¿Se explica el gasto de millones de dólares en aparatos de guerra? ¿Acaso no hubiese resultado más eficaz llevar adelante la fabricación de uno o dos aviones de combate? Las respuestas son contradictorias. Algunos aviadores sostienen que la construcción de aviones de com-

LA FLECHA EN EL AZUL. Las frustraciones explican el furor de los pilotos. Podrá argüirse que los contadores que rran la "revolución" en las empresas, los abogados en los tribunales, los médicos en los hospitales y los obreros en las fábricas; pero es oportuno que los aviadores expliquen qué clase de revolución quieren hacer, porque de las premisas ultramontanas al desarrollismo no se descubre "el gran cambio", por lo menos en los resultados.

¿Se irá Rey? Por ahora es improbable. Los antecedentes de los posibles sucesores: Ezequiel Martínez, algo nacionalista, algo liberal, algo desarrollista, total diez puntos; Luis Antonio Cochella, hombre de confianza de Rey; Carlos Washington Pastor, algo liberal, algo conservador; Abel Federico Martínez, hermano de Ezequiel, igualmente capaz; Aly Luis Ipres Corbat, tan diestro en asuntos políticos como Tomás Sánchez de Bustamante; Osvaldo Andrés Cacciatore, capaz, algo liberal, con firmes apoyos en los jóvenes comodores y brigadieres, y Héctor Luis Fautario, hombre de larga y meritoria foja de servicios.

Nadie, empero, quiere olvidarse de Francisco Pío Matazzi, comodoro de la Quinta Brigada, a quien la revuelta de los tanquistas sorprendió de regreso de Europa. Habrá que esperar. ♦



DOUGLAS A4B, EL DIERSTRO PUCARÁ, MORANE SAULNIER Y EL PODEROSO HERCULES

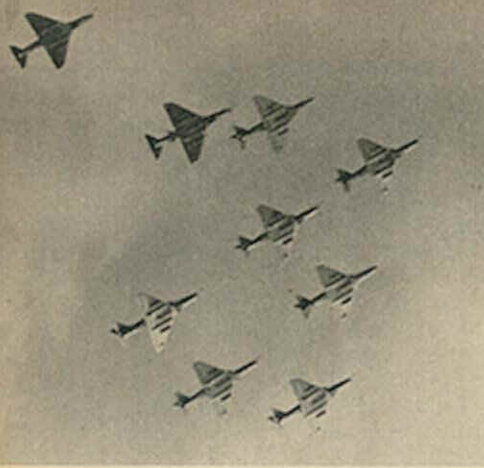


bate no se justificaba por los altos costos; son los mismos que ahora prefieren la fabricación de monomotores y bimotores a pistón para empresarios, cuando los objetivos de avanzada son los cohetes y los satélites. Otros arguyen que nunca es tarde. Y es por eso que llevan adelante la fabricación del Pucará, avión antiguerrillero de singulares condiciones, equipado por ahora con los cañones de los Gloster.

Estos antecedentes desvelan a los aviadores nacionalistas, como hace años desvelaron a Cayo Antonio Alsina, aquel comandante que "armó" a la Fuerza Aérea, y a Hilario Maldonado, un ejemplo de oficial inconformista que luchó contra Perón y luego contra los "liberales" que forzaron el relevo. El pronóstico: Brasil fabricará aviones supersónicos en un futuro cercano, como ahora construye barcos de gran porte; la Argentina, "que perdió la guerra", tendrá que seguir comprando.



BRIGADIER REY



DOUGLAS SKYHAWK

Uno de ellos esperaba a Matazzi

FUERZA AEREA II

Las peripecias de un piloto

Para pulsar los efectos del congelado golpe de Azul y Olavarría en el ámbito de la Fuerza Aérea, Panorama visitó los principales asientos del arma afincados en Villa Reynolds —San Luis—, sede de la V Brigada, como así también los hangares de El Plumerillo, departamento de la segunda base aérea más importante del país, y Córdoba, emplazamiento de los Institutos del Aire.

El 13 de septiembre pasado, la ciudad de Córdoba presenció sorprendida un espectacular despliegue militar de las tropas del III Cuerpo de Ejército. Soldados con cocinas de campaña, camiones blindados y simultáneos aprestos en los cuarteles, señalaban una contingencia sospechosa. Se dijo entonces, que se trataba de un operativo militar de práctica ordenado por el general Alcides López Aufranc a fin de medir el grado de adiestramiento de las tropas, calibrar la movilidad del Ejército y calcular con aproximada precisión cuánto tiempo insumía alistar a los cuarteles en caso de acción irreversible. Un primer vistazo global vinculó el hecho con la acción psicológica, práctica que el Ejército desenvuelve con alguna frecuencia en la volcánica Córdoba.

Con todo, la salida de López Aufranc no se redujo al mero anecdótico; tampoco se trató de un operativo de rutina y solamente el comandante en jefe del arma y algunos coroneles del Estado Mayor, conocían las causas de la insólita orden de "entrar en aprestos de guerra". Es que ese día, los flamígeros cazas A4B asentados en las pistas de la V Brigada de Villa Reynolds, hubieran podido bombardear los cuarteles de López Aufranc,

ALETEOS INSIDIOSOS. Desde mucho antes, la Fuerza Aérea venía apareciendo con presuntas divisas golpistas. Para muchos, siempre fue un arma en estado de alzamiento, de sublevación, y los motivos podían ser tanto el cuestionamiento del brigadier Carlos Rey como la presión ejercida por los aviadores antiacuerdistas. Las zonas críticas donde se acunaban las disidencias estaban a la vista de cualquiera: Villa Reynolds con algo más de 40 aviones Douglas A4B reputa para sí el título de la base aérea más fuerte del país; hasta hace pocos días, el comodoro Francisco Pío Matazzi lideraba el Grupo Aéreo y contaba con la adhesión de la mayor parte de los pilotos. Su autoridad amparaba la rebelión. En Mendoza, la IV Brigada adhería a esas tensiones, a la vez que otro tanto ocurría en Tandil.

En Córdoba, los institutos permanecerían al margen de todo arresto levántico: la presencia del III Cuerpo de Ejército garantizaba a Lanusse la lealtad de sus efectivos. En los organigramas revolucionarios, todas las esperanzas recaían en Villa Reynolds, pero se tenía conciencia que dos o tres bases —aunque contaran con la brigada más poderosa— no podían hacer una revolución, ni tampoco aguantar una revuelta.

LA DESERCIÓN. Cuando los tanques de Azul y Olavarría se insurreccionaron contra el presidente, esperaban disponer del suficiente apoyo aéreo. La estrategia diseñada entonces arrancaba con el levantamiento de los blindados en la provincia de Buenos Aires para borrar desde el aire cualquier represalia que intentara el gobierno. Durante 24 horas, por lo menos, debía relumbrar la antorcha revolucionaria para asegurar el éxito. En ese ínterin, el fuego aéreo operaría en dos niveles: atacar a López Aufranc y sofocar, por otro lado, toda eventual agresión que sufrieran los blindados.

Pero, obviamente, el jueves 7 de octubre, la Fuerza Aérea se debatía en pleno desorden revolucionario. El relevo de Francisco Pío Matazzi y de los jefes que representaban a las fuerzas comprometidas en el golpe sellaron el retiro de toda conspiración. Según los observadores más allegados, las causas responderían a una falta total de acuerdo en el programa sedicioso, como también al rechazo por parte del Ejército del jefe que propusiera Aeronáutica (un coronel de Ejército, retirado). Pero además, habría habido discrepancias fundamentales en relación al manejo del proceso una vez efectuada la toma del poder. Nadie explicó en qué radicaron las diferencias, si las hubo, pero al menos en Córdoba se dejaron oír algunas acusaciones; una de ellas —acaso la más relevante— señalaba la semana pasada que el mayor error imputable al comodoro Matazzi era que no tenía exacta noción de la revolución anhelada. Se comentó inclusive que sus contactos con el general Eduardo Rafael Labanca le hicieron perder posición

aun antes de su relevo, lo cual, indiscutiblemente, fortaleció al brigadier Carlos Rey.

Algo, sin embargo es cierto, hasta el traslado de Matazzi, Villa Reynolds había dejado ya de creer en los efectos del fragote y se señalaban contactos reales con la base de Mendoza.

EL HANGAR DE PLUMERILLO. La IV Brigada, con sede en la capital cuyana, se estructura —como las restantes del país— sobre un modelo que le concede autonomía respecto a las demás. Alberga alrededor de un centenar de oficiales y un número aproximadamente igual de suboficiales más los efectivos de tropa. El jueves último, en el sector militar de El Plumerillo, era posible observar dos grupos de bombarderos compuestos por aviones Sabre F86, vetustos combatientes de Corea, y más de una docena de Moranne Saulnier, máquinas ligeras destinadas a entrenamiento y sólo eventualmente dispuestas para combate. Desde ya, apenas era justo entablar una pálida analogía con el casi medio centenar de Douglas A4B Skyhawk, rampantes en la V Brigada. De todos modos, Plumerillo —segunda brigada pesada del país— fue, aunque tardíamente, la última esperanza de la sedición.

Eso explica quizá la respetuosa acogida que el comodoro Francisco Pío Matazzi tuvo en sus pistas cuando, imposibilitado de aterrizar en Ezeiza a bordo de un gigantesco Boeing 707 —allí lo esperaba un Skyhawk con una capacidad de fuego de 4 mil kilos de bomba—, debió volver a Villa Reynolds donde las pistas, sin embargo, estaban bloqueadas mediante barreras de camiones. Esa frustración, sólo señalaba el camino de Mendoza, a la que arribó finalmente el Boeing. Aceptado virtualmente como pieza clave de la insurrección, Matazzi obligó con su presencia la movilización general de la IV Brigada en la que se dispuso un intenso despliegue de fuerzas de la Policía Militar Aeronáutica, en tanto se comunicaba totalmente el área con el exterior, suprimiéndose los vuelos aun en el sector comercial de El Plumerillo.

Una vez en tierra, las autoridades de la base cuidaron celosamente del jefe golpista alejándolo de las expectativas circundantes. A los ojos de algunos observadores, las delicadezas llovidas sobre Matazzi reconocían una suerte de homenaje condolido: "Pío Matazzi —se le escuchó murmurar a un oficial— es un caballero con los atributos bien puestos, piénsese que no quiso eludir responsabilidades, ya que pudo obligar al Boeing a seguir hasta Santiago de Chile y asilarse en el extranjero". No es muy seguro; de todos modos, cuando esa misma noche —viernes 8 de octubre— Matazzi debió resignarse a volver a Buenos Aires no imaginaba quizá que le esperaba en los Talleres Aeronáuticos de Quilmes un cautiverio sedante, plagado de visitas discretas dispuestas a cabildear.

FUERZA AEREA III

Colgados de las alas

Cessnas 182, 188 y 150, IA-50 y Pucará forman parte de la primera camada de un total de quinientos aparatos que empezará a construir la Fábrica Militar de Aviones. Los tres modelos californianos incluyen un monoplaza fumigador, un biplaza de entrenamiento y un transporte para cuatro pasajeros. Diseñados por los técnicos de la Fábrica Militar de Aviones, se harán quince IA-50 G II. Estos monoplazas competirán directamente con los Cessna 182; ambos son fumigadores y mientras el argentino ofrece larga duración, el estadounidense permite un menor desembolso inicial. El otro invento argentino que se construirá a partir de 1972 será el IA-58 Pucará, un avión de apoyo táctico del que se harán cincuenta unidades, y para el cual ya se adquirieron un centenar y medio de turbinas en Francia.

También se iniciaron tratativas para la instalación de una planta privada en la provincia de San Juan que se encargaría de la construcción de aviones Piper. Los modelos elegidos para el mercado argentino serían los Cherokee, Pawnee, Azteca, Navajo (todos monomotores) y el bimotor Seneca. El parque aéreo se ampliará con la producción de helicópteros livianos de turbina.

El desarrollo aeronáutico argentino, basado en la producción nacional, requiere crear algunas industrias básicas que permitan calidad y bajo costo a la industria terminal, que lanza los engendros voladores. Los motores Continental que equiparán a los Cessna y al fumigador argentino serán fabricados en el país por una empresa privada. Los de combate, Pucará, utilizan turboshélices franceses Turbomeca.

Actualmente no existe en la Argentina una empresa que se dedique en gran escala a la producción de componentes de a bordo —brújulas, velocímetros, altímetros—, que no sólo son necesarios para abastecer las líneas de producción sino también para las de mantenimiento. Los planes de investigación y desarrollo para instrumental y diseño descansarán en especial sobre empresas privadas y universidades. Cada año la Fuerza Aérea cierra quince convenios con las universidades. El primero de 1971 comprometió a la Tecnológica Nacional. A través de un contrato por un millón doscientos mil pesos viejos, esa institución investigará las cuestiones de los lubricantes sólidos. Para poder realizar los trabajos importaron una máquina norteamericana, la única de esta mitad del continente, que los aviadores transportaron en un Hércules C-130.

Una serie de leyes y decretos recientemente sancionados se encargan de facilitar la construcción, adquisición y



CESSNA 188

El argentino dura mucho más

utilización de los productos aeronáuticos. En 1971 se modificó el régimen de importación para productos aeronáuticos, abaratando precios. La creación del fondo de fomento para esta industria subvencionará hasta el 70 por ciento del valor de las máquinas que pretendan

comprar los aeroclubes. La posibilidad de descargar créditos de la compra de aviones para uso agrícola agrega otro argumento que permite a los habitantes del edificio Cóndor enorgullecerse de la expansión tecnológica que ofrecerán al país. ♦

IRAM LE PUSO EL SELLO

Por primera vez en el país, un laminado decorativo recibe tan alta distinción: El Sello de Conformidad con Norma IRAM.



El Instituto Argentino de Racionalización de Materiales —IRAM— a través de su Sello de Conformidad con Norma IRAM, verdadera auditoría de calidad, garantiza en cada hoja de Laminado Decorativo Marca FORMICA®, máxima, constante e idéntica calidad. Este Sello, uno de los más difíciles de otorgar, significa absoluta seguridad y permite prescindir del control personal del producto. Es la primera vez. Y lo obtuvo FORMICA®, la marca líder en diseños de avanzada.

CYANAMID DE ARGENTINA S.A.I.C. - DIVISION FORMICA
Centro de Información y Diseño: CHARCAS 5051 - Tel. 772-4031 - Bs. As.
Representantes y distribuidores en todo el país.

Cuando cantan José y José

El miércoles pasado, cuando José Rucci volvió de Madrid, traía consigo una cinta grabada en la que Perón proclamaba la necesidad de reorganizar el poderoso nucleamiento de las 62 Organizaciones. La necesidad de ese testimonio sería esgrimida —según comentó un veterano de las lides gremiales justicialistas— contra la proliferación de órdenes madrileñas "muchas veces apócrifas". De todos modos, la voz del líder no agrega cosas nuevas en la cinta que entregó a Rucci, acaso porque baste señalar que nada justifica la demora de un enfoque reestructurador en los cuadros de las 62.

Pero los capitanes del gremialismo se apresuraron a asegurar que encararán la tarea sin admitir la mediación de Jorge Daniel Paladino, quien sin embargo prefiere hacer oídos sordos a las chicanas, tal vez porque conozca el pensamiento de Perón, o porque lo deduzca de anteriores actitudes. Con todo, ese silencio del delegado personal del jefe exiliado denotaría, al entender de muchos,



JOSE GELBARD
Hola... ¿Con la CGT?

sus dudas respecto del resultado final del reagrupamiento. En todo caso, Paladino no estaría solo en sus recelos: ciertos dirigentes memoriosos subrayaron el viernes pasado que si "las 62 no se armaron hasta ahora fue porque Perón dilató la cosa, y no Paladino". De la misma fuente fluyen otras conclusiones que acaso enturbien el entusiasmo de Rucci. Una de ellas, por ejemplo, apunta a la inexistencia de la orden de Madrid para que caduquen los mandatos del cuadrivirato —Cavalli, Cuello, Carrasco, Campos—. Otra, cuestiona el mismo mandato sobre la reestructuración; los sostenedores de esas versiones calculan que sería una concesión inusual —por parte del comando supremo peronista— admitir la formación de un cuer-

po que, seguramente, no podrá controlar.

LOS PLANES SECRETOS. Desde el cuadro *participacionista*, Rogelio Coria entiende, empero, que el remodelamiento de las 62 "es la forma de respaldar a la CGT". En su despacho personal de la Unión Obrera de la Construcción, Coria señaló el jueves último que "el reagrupamiento debe efectuarse sin exclusiones y dentro de la conducción y las directivas de Perón". Añadió que su actitud no entraña un enfrentamiento con Jorge Daniel Paladino sino que "así como la conducción gremial no interfiere en el campo político, tampoco los políticos deben insertarse en el movimiento sindical".

Si bien es cierto que las vacilaciones y contraofensivas asuelan la capacidad determinante de las fuerzas gremiales, no lo es menos que similares situaciones se producen en las líneas directamente opuestas de la CGE. Allegados a José Gelbard hicieron saber el viernes último que el comentado plan a delinearse entre la CGT y la central empresaria, no existe. A lo sumo, se trabaja en la elaboración de un documento conjunto cuyas bases aspirarían a "solucionar el problema económico-social del país". La pretensión, al menos, no es mezquina. ♦

168 horas

DOMINGO 17: El justicialismo celebra el "día de la lealtad". Hay disturbios en distintas ciudades del país. El Comando en Jefe del Ejército aclara que los generales Levingston y Guglielmelli sufren "10 días de arresto en sus domicilios". El Tte. Cnel. De Baldrich dice que es falso que Frigerio y Smuckler estuvieran vinculados al golpe, pero que en cambio ellos están vinculados al gobierno, a través del nuevo ministro Bruno Quirano. Bombas del ERP en restaurantes. **LUNES 18:** Lanusse reasume la presidencia. Es convocada La Hora del Pueblo para discutir una declaración. Finaliza el arresto de los almirantes Francos y González Llanos. Se reúne el Episcopado Nacional para tratar el tema de la detención de los sacerdotes. **MOR 19:** ratifica que "el gobierno es de centro-izquierda". Lanusse en Chile: "No estoy estudiando la posibilidad de presentarme como candidato en 1973". **MARTES 19:** Las conclusiones de la Comisión del Plan Político serán elevadas a Lanusse el 25 y no el 21, como se había anunciado. La Hora del Pueblo continúa estudiando; no quieren ser confundidos como oficialistas. Rucci regresa de Madrid con una cinta de Perón: "Lo dicho por Lanusse (en Lima) me indica que ahora no puedo volver". El delegado y el ex asesor del peronismo de Santa Fe se batieron a duelo. El ministro Malek anuncia que se están dando los pasos necesarios para encontrar una solución al conflicto docente. El Acuerdo Nacional de Nucleamientos Docentes decide, en plenario, parar los días 27 y 28 de octubre. En Devoto 93 presos hacen huelga de hambre por las condiciones en que se encuentran algunos de ellos, encerrados en celdas de 1x1. El déficit de FF. CC. aumentó en un 44%. Lanusse se reunirá con Olivera, Martínez Raymonda, García Olano y Tami; continúa las consultas a economistas. Alsogaray predice que a fin de año las tarifas aumentarán entre el 50 y el 100%.

Es dinamitado el Country Club de Tucumán. La Hora del Pueblo sigue sin ponerse de acuerdo. Se reglamenta la ley de Obras Sociales. El Plenario Gremial de Córdoba decreta un paro de 14 horas: termina a los tiros. **MIÉRCOLES 20:** Se reúnen Brignone, Licciardo y Ezequiel Martínez para analizar la paridad monetaria: el dólar cerró a 8,59. Se anuncia que en noviembre vendrá una misión del F.M.I. para concretar acuerdo stand by. Una comisión de La Hora del Pueblo sigue sin redactar el famoso comunicado. **AMÉRICO GHIOLDI** habla en El Corralón. **ROBERTO ROTH** se ratifica de la querrela contra Lanusse. Es dinamitado el Country Club de Córdoba. Lanusse se reúne con Martínez, Licciardo y Brignone: imparte directivas para que el plan económico se concrete a corto plazo. **SAMUEL SMUCKLER** se presenta a prestar declaración: Lanusse está haciendo lo mejor que puede dentro de la precariedad de sus medios. La U.I.A. critica la política del gobierno. El Episcopado Nacional no da a conocer declaración alguna sobre la detención de sacerdotes: se volverá a reunir el 22 de noviembre. **LLEGA RUCCI** de Madrid: Perón apoyó el paro del 29. **JUEVES 21:** Se firma el contrato de estudio de Apipé-Yacaré. Los docentes fundamentan el paro del 27/28. **BELGRANO RAWSON** declara en Formosa: "Se advierte cierta apatía política en el país". La Junta de Comandantes declara desierto el concurso para la instalación de una planta de soda solvay. Se presentaron firmas inglesas y japonesas para la electrificación de los ferrocarriles Roca, San Martín y Urquiza. Se da por finalizado el ciclo lectivo de la Facultad de Arquitectura; se declara carente de validez todo trabajo presentado después del 15 de agosto. Se anuncia que **ROBERTO ROTH** declaró ante el general Roccatagliata. **VIERNES 22:** El Comando en Jefe del Ejército desmiente que **ROBERTO ROTH** haya prestado declaración ante el general Roccatagliata. Los estudiantes de Ar-

quitectura resisten el cierre de la Facultad. Por decreto del P. E. quedan en libertad **ROBERTO ROTH**, **MANUEL FERREIRA** y **MANUEL REIMUNDES**. El Consejo Directivo de la C.G. T. decide pedir audiencia a Lanusse. Los abogados **ORTEGA PEÑA**, **DUHALDE**, **ZITO LEMA**, **RADRIZZANI GOÑI** y **CAVILLA** y los sacerdotes **MUJICA**, **RICCIARDI** y **GOÑI** comienzan una huelga de hambre. **GNÁVI** se entrevistó con Lanusse, posible terna para reemplazarlo. Enfrentamiento en Haedo entre un grupo comando y la policía; luego de intercambiarse tiros y granadas de mano, resultan muertos dos jóvenes y herido un policía. **TOSCO** se solidariza con la C.G.T. de Córdoba. La C.G.T. hace oír dos cintas de Perón al periodismo: "Volveré a la Argentina para dar una solución". **LÓPEZ AUFRANC** en Salta: "El gobierno está buscando las reales soluciones para el pueblo". La Hora del Pueblo no consigue perfeccionar su documento. **Efectivos de la Policía Federal** asaltan la seccional 4ª de la policía de la provincia de Córdoba. Debe intervenir el III Cuerpo de Ejército cuando ya era inminente el enfrentamiento armado entre ambas fuerzas de seguridad. El presidente Lanusse cita a **HORACIO GÁNDARA**, autor de una denuncia contra el comandante y otros altos jefes de la Armada. **ALFREDO J. GIRELLI** y **CARLOS G. CASALE** son designados ministros a cargo de las carteras de Comercio e Industria y Minería. **SABADO 23:** Abogados, sacerdotes y detenidos en Villa Devoto ponen fin a su huelga de hambre cuando se comprueba que cuatro presos políticos son puestos en "condiciones igualitarias al resto". El local de la capilla de Villa Lugano, donde se realizaba la huelga, resultó más tarde destruido por una poderosa bomba. Nuevas medidas en la plaza cambiaría: al trasladar parte de las operaciones de exportación al mercado financiero, configuran una virtual devaluación.

Esta temporada la variante es Muñoz.

Muñoz impone en esta temporada una nueva mentalidad en materia de ropa masculina.

Un plus especial que supera a la calidad de sus diseños propios de telas europeas. A la chance sofisticada y actual que ofrece su Advan Center. Esa nueva mentalidad está en cada traje, en cada camisa, en cada prenda. Y es imposible explicarla. Porque sólo se conoce vistiéndola, llevándola puesta. Vaya a Muñoz y entre por la variante.

Compre ahora y pague en cinco meses, sin recargos, con el CREDIJET MUÑOZ

Casa Muñoz

Esmeralda y Cangallo - Av. de Mayo y Lima



Las provincias

CATAMARCA

La ortodoxia del Noroeste.

Escribe
Carlos Virgilio Zurita

Cuando se generaliza sobre la pobreza del norte argentino se engloba una zona más o menos legendaria e imprecisa. No se dice, por ejemplo, que Catamarca y La Rioja encabezan ese pauperismo, ni se sabe que de las dos, la primera es la más afectada. Suele también dejarse de lado el olvido casi sistemático que hacia las mismas cultivó el gobierno central. En los tramos iniciales de la Revolución Argentina el gobierno de Onganía intentó quebrar esa amnesia: mediante un decreto expiatorio alargaba el nombre de la capital catamarqueña, la que en adelante se llamó San Fernando del Valle de Catamarca, una gracia que desde luego no sirve para desterrar hambrunas.

Sin embargo, debieron pasar algunos años para que, a mediados de 1970, la noticia de un "catamarcazo" atinara a desempolvar la soñolienta vernácula.

Durante varios días, la figura del gobernador Guillermo Brizuela fue motivo de controversias en la Sala de Situaciones de la Casa Rosada; la onda de descontento había estallado cuando *La Unión* —único diario catamarqueño— denunció que "la inoperancia e impudicia del gerente del poder central, general Brizuela" lo inhabilitaba para el cargo. El catamarcazo terminó con su mandato, aunque no con los males de la provincia. Por cierto, sería injusto enrostrar a la R.A. la responsabilidad de la postración económica y social de Catamarca: en su descargo comparecerían las últimas décadas del siglo pasado, cuando el país se incorporó a la órbita del comercio mundial y la división internacional del trabajo le asignó el papel de exportador de materia prima.

LAS FUERZAS. En ese cuadro, la exclusividad productora de la pampa húmeda y la preminencia política de Buenos Aires decretaron la marginación del resto del país; como muchas otras provincias, Catamarca sólo exportó elemento humano en un hondo proceso de decapitalización que, a la postre, estallaría —detonado por la administra-

ción de Juan Carlos Onganía— en un *tour de force* irreversible. Defenestrado Brizuela, la cara política de la provincia queda al descubierto y ocupa la gobernación Horacio Pernasetti —"el boticario de Belén"—, un radical que en Catamarca no está solo. Precisamente, la UCR —cuyos caudillos principales son el ex gobernador Armando Navarro y los hermanos Augusto César y Edgardo Acuña— es la segunda formación política de importancia con que cuenta la provincia. La primera es el peronismo que, de igual modo que en el resto del país, se encuentra dividido. Un sector del mismo es liderado por Armando Casas Nóbrega quien —afirman sus opositores— participa de la actual administración. Los hostigadores esgrimen como argumento que su hermano Aristóbulo Casas Nóbrega (*el Tibio*) preside el Ministerio de Hacienda. El otro sector, notablemente mayoritario, es comandado por Vicente Leónidas Saadi.

EL GRAN TEJEDOR. Las relaciones del abogado Saadi (58) con *El Líder* no han sido precisamente idílicas. Fundador del partido Laborista catamarqueño, apoyó en 1946 al entonces coronel Perón y cuando éste accedió a la presidencia, Saadi ocupó una banca en el Congreso Nacional. Tres años después, en 1949, es electo gobernador de su provincia donde, sin embargo, sólo permanece poco más de medio año, desplazado por una intervención. El nexo con el líder se distendió entonces hasta la franca incomunicación y sólo años más tarde sería restablecido. La ocasión llegó después de 1955 cuando, desde el exilio, Perón lo señala como a uno de los conductores del Movimiento, primer paso de lo que sería —en 1958— la asunción de un compromiso mayor: en esa fecha *El Viejo* lo conmina a fundar el partido Populista.

En la actual coyuntura, las relaciones son estrechas, tanto que, junto con Ventura Mayoral, Saadi es uno de los abogados principales del anciano exiliado. Quienes siguen de cerca el *idilio* aseguran que resulta imprevisible augurar cuánto habrá de prolongarse. Porque es sabido que Perón permite a su vera caudillos que posean vuelo propio, en tanto no ganen una altura que pueda hacerle sombra; y este punto crítico ha sido rebasado muchas veces por el catamarqueño. Sin embargo, Sa-

di no olvida la verticalidad madrileña: "Tanto Paladino como cualquier otro que ejerza las funciones de delegado —dijo a *Panorama*— no hace más que cumplir con las tácticas que fija Perón; personalmente, pienso que desde 1945 el general es el jefe auténtico de la Revolución Nacional".

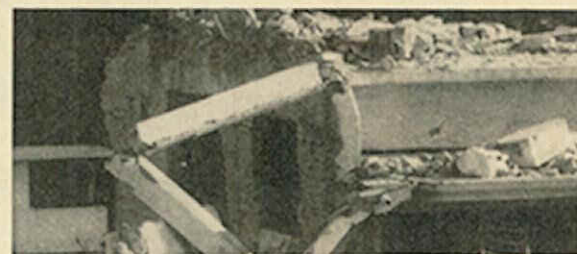
Cuando le dicen que ciertos grupos justicialistas lo catalogan como *neo* se indigna: "Yo estoy ubicado en el Peronismo Revolucionario Ortodoxo". Por ahora esa orientación lo coloca a la cabeza del movimiento regional que, aunque se reunió en Cuyo dos semanas atrás, aspira a constituir las bases de una corriente revolucionaria nacional en todo el noroeste argentino. A ese cónclave asistieron dirigentes de Córdoba, Tucumán, Santiago del Estero y Jujuy: Julio Antún, Fernando Riera y Elvio Avila. Las provincias más pobres se preparan, así, para constituir una esquila más de la granada justicialista. ♦

CORDOBA - TUCUMAN

La explosión golfística

Informan los correspondientes de *Panorama*:

Debió mediar octubre para que la guerrilla urbana reabriera su escenario espec-



tacular. Entre las madrugadas del martes y el miércoles pasados, con una diferencia de apenas 24 horas, el Golf de Alpa Sumaj en Tucumán, primero, y del Country Club de Córdoba (foto), después, volaron en pedazos. Ambas dependencias pertenecían a las sedes respectivas del Jockey Club en las dos provincias; eso determina el paralelismo ideológico de los atentados. En el caso de Tucumán, el Comando 17 de Octubre de las Fuerzas Armadas peronistas (FAP) y los Montoneros se adjudicaron la operación.

Por lo que parece, según dictamen de los peritos, el tipo de explosivo utilizado sería la gelinita, en una carga de apro-

ximadamente 5 kilos, dispuesta para que detonara simultáneamente en distintos ámbitos del edificio. De cualquier modo, el poder explosivo no está en cuestión: las perdigonadas de escombros se dispersaron en un radio de 50 metros y el techo del salón central cayó tan limpiamente que no dejó rastros de mampostería. "Ahora —comentaban los responsables de la empresa demolidora que tuvo a su cargo la limpieza del terreno— habrá que levantar un edificio nuevo." Entre tanto, un centenar de *caddies* planía por su empleo perdido: "Teníamos un sueldo seguro en un trabajo placido", comentó uno de ellos. Es cierto, especies de pajes modernos, los *caddies* sustentan el orgullo del escudero.

MADRUGADA ARDIENTE. No corrió mejor suerte el Country Club de Villa Revol, en Córdoba. Empleando la misma táctica, y acaso idéntico material explosivo, cuatro representantes de la agrupación Montoneros devastaron en un reguero de pocos minutos las señoriales estancias del "Country". Alrededor de 100 millones de pesos viejos en concepto de pérdida y una onda expansiva de casi mil doscientos metros de radio denotan la magnitud del derrumbe. No quedó, en el inmediato vecindario, vidrio de ventana en pie y poco después del estallido, la deflagración iluminó

el cielo nocturno. Curiosamente, entre los desmanes, salió ileso la piscina que ahora luce en medio de la escombrera. Los extremistas habrían cavado zanjias a lo largo de los muros para introducir los cartuchos de dinamita, al mismo tiempo que adherían otros a las columnas centrales pegándolos con sustancias plásticas. Hasta el jueves pasado no se conocían comunicados que designaran a los autores de la agresión; sin embargo, muy pocos dudan en Córdoba de su filiación: como en Tucumán, habría actuado un comando Montonero en conjunto con grupos de las FAP. Es decir: las Organizaciones Armadas Peronistas. ♦

CORDOBA II

La guerra de los botones

La semana había comenzado pesada en la ciudad combativa. Pero los incidentes previos al paro activo concretado el viernes 22 no pudieron dar pie, ni siquiera en la imaginación del más febril de los tremendistas, al increíble choque policial producido entre la policía de Córdoba y la Federal.

El martes 22 el plenario de gremios había decidido lanzar un nuevo paro activo —el undécimo—, basado fundamentalmente en el apoyo a los empleados públicos provinciales, sostenedores de un largo y duro conflicto con el gobierno provincial. Al plenario obrero concurren todas las tendencias. Los ánimos estaban caldeados principalmente en los extremos. Esto es, por parte de la alianza ultraderecha SITRAC-SITRAM y el peronismo ortodoxo orientado por Mauricio Labat y Bernabé Bárcena, precisamente los dos sectores que no participan de la conducción cegetista. Esta, una alianza entre el peronismo "legalista" (duro) de las 62 Organizaciones orientado por Atilio López, secretario general de la CGT, y los gremios independientes orientados por el prisionero luciferista Agustín Tosco, se propuso y consiguió, lanzar el paro activo. Empero, la barra del plenario donde se nucleaban los activistas del SITRAM-SITRAM exigió la participación en las deliberaciones de un representante de los cesantes en el conflicto con el Estado provincial. A partir de la negativa de la mesa para que este hecho se produjera, se suscitó violentos incidentes —verbales— entre la barra izquierdista y el peronismo de derecha. La violencia llegó empero luego de una provocación verbal de la barra. Cuando los "ortodoxos" clamaban por el retorno de Perón, desde las tribunas se escuchó un grito tonante: "¿Y qué han hecho ustedes por traer a este hijo de p...?" La respuesta fue una ola de disparos y la batallola general.

POLICIA COLONIAL. El paro empero, se produjo. Masivo y aplastante como suelen ser en Córdoba, tuvo el apoyo del transporte, el comercio y los estudiantes, amén —por cierto— de los obreros. Si bien no hubo marchas, tampoco hubo tiroteos. En cambio, los



ALCIDES LOPEZ AUFRANC
Calma, federales

integrantes de la brigada antiguerrillera de la Policía Federal, llegados a Córdoba para mantener el orden chocaron, no con las brigadas de la izquierda, sino con la policía provincial. El jueves 21 por la noche, los federales (como son nombrados con odio en el interior) habían detenido y maltratado a un individuo detenido para identificación. *La Voz del Interior* tituló al día siguiente: "Los federales llegaron a Córdoba y comenzaron a dar el mal ejemplo". Al día siguiente todo continuó: en la comisaría cuarta de la policía provincial se presentó el comisario Alberto Villar, jefe de la brigada, ascendido la semana pasada al grado superior. Al exigirle el policía cordobés identificación, Villar reaccionó violentamente: un golpe y el despojo del arma reglamentaria a su interlocutor fueron el comienzo. De inmediato, otros federales, asolaron la estación policial. El incidente, acaecido sobre el mediodía del viernes, tuvo cola. Luego del intento de ataque a dos camiones de asalto y un patrullero provinciales por los federales, el corazón de la policía cordobesa (su Guardia de Infantería) reaccionó. Sus efectivos se dirigieron, y rodearon, la isla Crisol en el parque Sarmiento, donde se acantonaba la brigada represiva federal. En tanto, ésta tomaba como rehén a la dotación de un patrullero provincial. Allí se acabó la diversión: el comandante del Tercer Cuerpo de Ejército mandó a parar. La intervención de Alcides López Aufranc obligó a la tregua. Se conformó un sumario militar por "exceso de celo", con posible formación de consejos

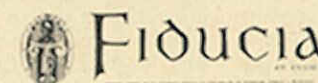
de guerra. Por otra parte, se dio plazo, a través de la autoridad militar hasta las 20 horas, para que Villar y sus antiguerrilleros abandonaran Córdoba. El conflicto interpolicial tiene sus antecedentes. Un año atrás, varios agentes de la Federal de servicio especial en Córdoba se negaron a pagar un viaje de taxi y golpearon al conductor del mismo. Fueron procesados y condenados. El propio inspector Villar es recordado por muchos cordobeses, entre ellos el ex gobernador José Camilo Uriburu, aquel memorable protagonista de la derrota de la "vibora". Entonces, Uriburu pocas horas antes del derrocamiento de Levingston, felicitó a Villar por haber preservado a Córdoba del comunismo. El choque policial federal-cordobés ilustra, dramáticamente, sobre la demolición de una fórmula de gobierno. La progresión lógica de esta situación llevará a los Montoneros a dirigir el tránsito. ♦

STGO. DEL ESTERO

El fluoruro de marxismo

Desde Santiago del Estero escribe nuestro correspondiente:

Los abnegados cruzados de la "Sociedad para la Defensa de la Tradición, la Familia y la Propiedad" llegaron también a Santiago del Estero. Algunos de los peregrinos acababan de retornar de Río de Janeiro, donde participaron de una reunión de organizaciones latinoamericanas hermanas, que las hay a pesar de lo



Ni armas, ni barbas,
sino trampas:

LA VIA CHILENA

BOLETIN DE FIDUCIA CHILENA
"El fuego purificador"

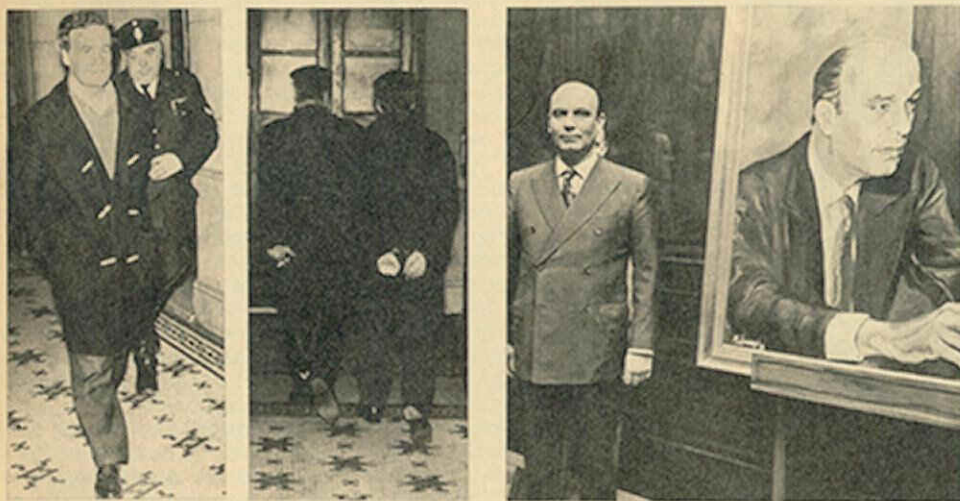
que se crea en contrario. En Brasil, un país en serio, porque según los cruzados "en un acto de cirugía social extirpó a tiempo a un gobierno marxista", se encontraron varios gemelos igualmente deplorables. Así hicieron migas las "TPF" de Brasil, Colombia y Perú; los grupos "Fiducia" y "Patria y Libertad" de Chile y, como estrella invitada, la célebre MANO de Guatemala. Para los cruzados argentinos "son infamias de la prensa hebrea internacional que sea un grupo terrorista". En cambio, el grupo parapolicial asesino cumpliría "una inclaudicable acción evangelizadora".

Los cruzados brindaron otras primicias. "Tuvimos el privilegio de ser arengados —confió a *Panorama* uno de sus entusiastas anónimos— por el jefe del Cuerpo del Ejército II del Brasil, general de Souza Melho. El nos exhortó a no desmayar en nuestros empeños redentores. Para ello —prometió el alto jefe militar— contarán con el apoyo del ejército brasileño."

Otra voz preclara que iluminó a los elegidos fue la del profesor Plinio Correa de Oliveira. "Tuvimos el privilegio de escucharlo durante toda una noche —se extasió otro de los anónimos visitantes santiaguinos—. Es el espíritu más lúcido, la mirada más vigilante del siglo XX. Nos recomendó utilizar el verbo esclareador en nuestra prédica, pero si no bastasen las palabras, apelaríamos al fuego purificador."

La próxima convocatoria de los místicos se producirá en Manila. En la capital filipina, los latinoamericanos recibirán el auxilio de la "John Birch Society" y el Ku-Klux-Klan, como se sabe dos sociedades progresistas que se codean con todo el mundo. Salvo, claro está, con negros, católicos, comunistas, socialistas, demócratas, liberales, nacionalistas auténticos y dos o tres minorías similares. Para afirmar la cuota de racionalidad, el cóncave de Manila, por celebrarse el año próximo, concurrirá el verbo orientador del "Movimiento norteamericano contra la fluoración de las aguas". Ante la ignorancia de *Panorama*, los TPF locales aclararon: "¿No lo sabía? Junto con el flúor, los técnicos totalitarios infiltrados en la administración norteamericana inyectan en el agua virus tendientes a favorecer la prédica marxista". ♦

PANDORA



DESTINOS. Diversa suerte fue la de varios comprometidos —según el gobierno— en la conjura de Azul. Mientras Bobby Roth el pasado miércoles 20 debió ingresar esposado (foto) al Palacio de Justicia para prestar declaración por la querrela iniciada contra el general Lanusse (todavía estaba arrestado), Enrique Gilardi Novaro (foto) asistía el jueves 21 a la inauguración de un cuadro suyo en el Banco de la Nación cuya presidencia ejerciera. Jorge Bermúdez Emparanza, su actual titular, lo agasajó con el whisky ritual.

EMBARGOS. Horacio Gándara, un tenaz adversario del, hasta fin de año, comandante en Jefe de la Armada, ha sido objeto de una demanda por 150 millones de pesos originada precisamente en el almirante Pedro Gnani. Amigos del demandado comentaban, la semana pasada, la intención de Gándara de hipotecar un exquisito juego de sillones de su propiedad, a fin de poder reiniciar su guerra de solicitudes contra el monopolio naviero.

DESCAMISADOS. "Venceremos en un año o en diez, pero venceremos." Tal el grito de combate de una nueva organización armada peronista. Los Descamisados se suman al ya clásico terceto peronista guerrillero: FAR-FAP-Montoneros. En declaración principista enviada por correo a *Panorama*, el grupo combatiente afirma estar empeñado en construir "el ejército peronista de liberación" y trabajar, luego de la toma del poder, por "la construcción del socialismo". Frente a las elecciones levantan la consigna: "Perón candidato a presidente y en la Argentina".

BRUJO. El secretario general del partido Socialista chileno, Carlos Altamirano se ha echado sobre los hombros una tarea digna del más estoico internacionalismo proletario de la Interna-

cional. El senador Altamirano se propone —nada menos— lograr la unidad entre las diversas fracciones del socialismo en la Argentina. Así ha propuesto a Jorge Selser (socialismo argentino-Hora del Pueblo), Jaime Brailovski (del PSA, pero integrante del Encuentro de los Argentinos), Jorge Abelardo Ramos (Socialismo de la Izquierda Nacional) y Abel Alexis Lattendorf (ex Vanguardia Popular, integrado al peronismo) que se dirijan a Santiago el 30 de octubre para intentar salvar sus enormes diferencias. Si lo logra será cosa e'Mandinga.

AMENAZAS. El industrial licorista Norberto Racauchi lamenta entre sus amigos la decisión de competir en la licitación por la onda de LS5 (Radio Rivadavia). Desde entonces no ha dejado de recibir amenazas, inspecciones y agravios. También, según Racauchi, a excepción de Alejandro Romay (Canal 9) y él mismo, los demás competidores (Héctor Ricardo García, Santa María de los Buenos Aires, Radio Cultural —actual concesionaria— e Hiram Vila) han formulado gran cantidad de impugnaciones "a todos y entre todos".

REGLAMENTOS. La agencia de noticias Inter Press Service, a propósito del nombramiento de la señora Irma Chiarella de Guillani (esposa de un coronel del Ejército argentino) como funcionaria de la embajada de Bolivia, señala en un despacho fechado en Buenos Aires el martes 19: "Existen reglamentaciones, en la Argentina, que impiden a los militares en servicio activo los vínculos de parentesco directo con diplomáticos extranjeros, de manera que el incidente de la revista *Panorama* (ver números 232 y 234) con el encargado de negocios Cámara de Ugarte podría revertir sobre el coronel Guillani. El Ejército, hasta el momento, no ha dado a conocer ninguna información oficial sobre el episodio".

OBISPOS

Mucho ruido y pocas nueces

Cuando el 25 de septiembre pasado 48 curas tercermundistas ganaron las calles de Rosario para manifestar "contra la represión" y exigir "la libertad de los presos políticos", no imaginaron que efectivos de la policía provincial acechaban su paso en las inmediaciones de la catedral. Sorpresivamente, y ante la mirada estupefacta de curiosos, se produjo la primera detención masiva de curas registrada en la Argentina. En otra época, frente al peronismo, hubiera sido motivo para provocar una crisis entre Iglesia y Estado, seguida de la correspondiente excomunión a quienes se hubieran atrevido a poner las manos sobre sacerdotes. En cambio, ahora apenas bastó para componer —siquiera momentáneamente— la unidad de los tercermundistas escindidos entre peronistas y marxistas. Golpeados por el gobierno reconocieron que su valor máspreciado era la unidad. Tres días después del episodio, Antonio Plaza, arzobispo de La Plata, a cargo de la presidencia de la Comisión Episcopal Argentina convocó a los delegados de las 11 provincias eclesiales para considerar la situación. La sesión, finalmente acacida la semana pasada, no derivó en conclusiones estrepitosas desinflando algunas expectativas. En un breve comunicado, los 13 pastores participantes se limitaron a señalar que "expresaron sus pareceres y tomaron nota de ellos para informar a todos los miembros de la Asamblea Episcopal." La política reticente de la Comisión Permanente dio lugar a varias hipótesis. Mientras algunos creen descubrir "miedo ante un pronunciamiento que desentone con la mayoría", otros estimaron que "era resultado del Sínodo abiertamente conservador". De cualquier modo, el gesto oportuno del siempre conciliador arzobispo Plaza al convocar a sus pares quedó a mitad de camino. ♦

Oportuno como nadie
ANTONIO PLAZA



CASIANA AHUMADA
¿Rucci y Paladino? ¡Por favor!

INTRANSIGENTES

Cristo, Perón, Revolución

"Nadie puede quejarse de que falta libertad. Se habla y se vende de todo. Cristianismo y Revolución se vende en pleno centro de Buenos Aires". Casi dos meses atrás, un jefe militar subordinado a Lanusse (ver N° 228), confiaba ese juicio a un redactor de *Panorama*. Seguramente lo cambió u otros poderes del Estado no lo compartieron: el pasado jueves, 18 mil ejemplares del número 31 de *CyR* eran requisados por la Policía Federal. Al mismo tiempo comenzaba un proceso ante la Justicia Federal que involucraría a Casiana Ahumada, su directora, por eventual infracción a la ley anticomunista. La revista, vocero de las tendencias más avanzadas del cristianismo nativo y del peronismo revolucionario, saltó de los 6 mil ejemplares que tiraba en febrero de 1970, a la triplicación confiscada por la policía. "Parece que ya no somos una secta", ironizó Ahumada (33 años, una hija), responsable de *CyR* desde febrero de 1970, cuando su compañero Juan García Elorrio murió en un accidente de tránsito. Sonriente y nerviosa, Ahumada dialogó con *Panorama* a comienzos de la semana pasada:

—¿Cómo interpretan la clausura?
—Es una medida —más dentro de la escalada contra el peronismo combativo. La detención de los curas del Tercer Mundo y la política de aislamiento de las organizaciones armadas y clasistas del peronismo están en esa misma pers-

pectiva. Como nosotros no estamos en el acuerdo, nos pegan.

—¿Qué piensa de Paladino y la Hora del Pueblo?

—El delegado responde a los sectores burgueses del movimiento; lo consideramos un hombre del régimen. La Hora, por su parte, es un intento por institucionalizar al peronismo, fracasada la táctica de la proscripción.

—¿Lo verá un poco mejor a Rucci, entonces?

—De ningún modo. Este señor es un representante, y no de los mejores, de la burocracia sindical, ya huérfana de sus dos mejores cabezas: Alonso y Vador. Por cierto, no representa a los trabajadores.

—En cambio, las formaciones especiales son otra cosa...

—Lo importante en ellas es que abren una nueva perspectiva de poder. Plan-tean la creación de un ejército del pueblo que enfrentará al de la oligarquía. Ni las mejores elecciones —como serían con Perón al frente— dan el poder. Siempre el régimen entrega el gobierno, lo formal.

—¿Cómo ve la Iglesia después de 5 años de Revolución Argentina?

—En 1966, la simpatía por Onganía llegaba a sectores presuntamente progresistas. Esos núcleos fueron barridos y allí la influencia de *CyR* fue notable, al punto de que no se llegaron a formar organizaciones de laicos revolucionarios, sino que hubo un notable trasvasamiento hacia las organizaciones populares. El surgimiento de los curas del Tercer Mundo es otro hecho notable. Sin embargo, la línea divisoria en la Iglesia no pasa hoy por el enfrentamiento de obispos y sacerdotes. Allí están para demostrarlos pastores como Brasca, Devoto, Angelelli, Di Estéfano, Nevares. Por otra parte surgen las comunidades de base cristiana, expresión en la Iglesia del proceso de organización desde abajo que se da, por ejemplo, en el peronismo.

—Cristianismo no nació como peronista, precisamente.

—Algo había ya en la partida, pero por cierto evolucionamos. La perspectiva de Camilo Torres y la influencia de la revolución cubana nos marcaban a fuego. Avanzamos, luego del primer año, a superar la perspectiva puramente eclesial. Lo cristiano dejó de ser lo central y ese lugar lo ocupó el peronismo. No cambiamos el nombre (lo pensamos), porque con él indicamos el giro de un sector y lo ratificamos.

—A cierto marxismo —el del periódico "La Comuna"— parece molestarle esta definición.

—No nos interesa responder a esta crítica, que creemos en parte de mala fe. Nosotros no hacemos política de laboratorio, somos militantes. Lo que quizá duele en algunos grupos es nuestra opción por el peronismo. Tenemos cosas más importantes que hacer: enfrentar a un gobierno que pide que lo critiquen y lo primero que hace es incautarse una revista. ♦

MPC

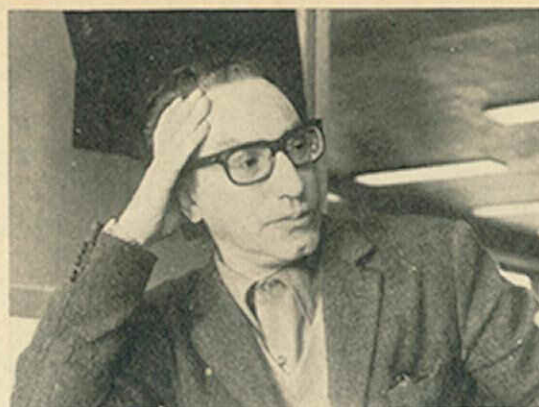
El camino de Roma a Madrid

"Demócrata Cristiana / la Patria del mañana". Así supieron recitar las entusiastas —entonces— falanges de la DC cuando Eduardo Frei (1964) batía a Salvador Allende en Chile. Aún estaba fresca la experiencia de la frustrada fórmula Matera-Sueldo; aún los cuadros partidarios confiaban en convertirse en el relevo del movimiento peronista. Las ilusiones pasaron rápido. La división partidaria, simbolizada en Horacio Suel-do y José Antonio Allende, no pudo empero conformar al conjunto de las bases partidarias. Precisamente, del sector allendista, que tentara en su oportunidad el acercamiento a la experiencia levingstoniana, ha surgido una nueva escisión. Sin embargo, no hay aquí ni el atisbo de un tercer bloque DC. José Neyra, Alberto Andrade, Guillermo Mérego, Carlos Eroles, Rodolfo Ponce de León, son algunos de los fundadores del flamante Movimiento Popular Cristiano (MPC), un agrupamiento que se incorpora a partir de fin de mes al peronismo. Neyra, antiguo dirigente del movimiento sindical de la DC, definió al MPC como "el canalizador de la militancia cristiana hacia el peronismo. No tenemos como fin crecer sino servir. No tememos seguir llamándonos cristianos porque siempre vamos a ser señalados por nuestro origen. Asumimos esta calificación y servimos al peronismo aportándole esa militancia". ¿Y por qué ahora la definición peronista? "En el momento en que se busca estafar al pueblo —responde Neyra— a través del llamado Acuerdo Nacional, es la hora de decidirse, cruzar el Rubicón y terminar con el engaño partidocrático. Y para eso hay que terminar con la partidocracia en casa. Siempre lo dijimos en la DC, era hora de hacerlo."

Definidos por el socialismo nacional, los militantes del MPC no se reclutan solamente de los herejes de la DC: jóvenes militantes cristianos, "una nueva generación —precisa Neyra— comparable —por su volumen— a la surgida en 1955", los alimenta. El nuevo agrupamiento se solidariza con el peronismo combativo. Admite calurosamente su identificación con Julio Guillán, Ricardo de Luca, Ave-lino Fernández y hasta Raimundo Ongaro. En el campo cristiano se solidarizan totalmente con el Movimiento de Sacerdotes para el Tercer Mundo. Hacia los viejos camaradas no se dirige ni la recriminación ni la nostalgia, existe apenas la convicción de un paso inevitable. "Las dos fracciones del partido —sostiene Neyra— no pueden casi diferenciarse entre sí. Su separación carece a esta altura de sentido". Neyra parece tener razón y su apuesta, la del MPC, se revela como un buen bote salvavidas en el naufragio demócrata cristiano. ♦

Balance de la Revolución Argentina

Por JORGE ABELARDO RAMOS



Con la sección *Opiniones*, *Panorama* ha querido ofrecer a sus lectores un nuevo servicio informativo: la posibilidad —no siempre frecuente— de acercarse al pensamiento orgánico de los líderes políticos argentinos. Para que no falte audacia en la primera entrega, se eligieron fragmentos del último —inédito— capítulo del libro *Revolución y contrarrevolución en la Argentina*, de Jorge Abelardo Ramos, cuya cuarta edición recién aparecerá dentro de cuarenta días.

La figura de Ramos —*El Colorado*— es acaso una de las más polémicas del arco iris de la política criolla: secretario general del Partido Socialista de la Izquierda Nacional, pertenece al único sector marxista que dio apoyo ("crítico") al peronismo desde el mismo momento en que las mareas proletarias cambiaron el rostro europeo de Buenos Aires, en las ardientes jornadas de octubre de 1945. Desde aquellos años, Ramos formuló las tesis de un socialismo que no se apartara de las tradiciones argentinas y que encarase —con los medios y la ideología del siglo veinte— la tarea frustrada de Bolívar y San Martín: la unidad nacional de América latina. En numerosos libros y folletos defendió esas ideas, y lo hizo con tal ironía, con tanta gracia, que José María Rosa llegó a suponer que "Ramos no es marxista, porque los marxistas no tienen sentido del humor".

La oligarquía agraria tradicional observó con inquietud primero, y con satisfacción luego, la aparición de Onganía en la primera magistratura. Aunque la clase terrateniente no intervenía directamente desde hacía mucho tiempo en los asuntos públicos, su dominación secular en la sociedad argentina le permitía percibir rápidamente la menor señal de peligro para sus intereses. Pero todo estaba en orden. El lacónico oficial de caballería elevado por sus pares al poder apareció como un César de humilde origen que respetaba a los propietarios de estancias y no lo ocultaba. La Sociedad Rural le rindió su homenaje consagrador cuando el dictador hizo su ingreso a la arena donde se rematan y condecoran anualmente los toros, orgullosamente incrustado en la carroza chirriante que usara para sus paseos por Buenos Aires en 1910 la monumental Infanta de Borbón.

EL CAPITAL EXTRANJERO ASUME EL CONTROL. El general Onganía designó pocos meses después de asumir el gobierno a Adalberto Krieger Vasena ministro de Economía y Trabajo. Su gestión fue la más coherente y firme que desde 1955 adoptara ninguno de los ministros del ramo en todos los gobiernos que se sucedieron desde la caída de Perón. Krieger aplicó sin vacilaciones la política económica dictada por los intereses del gran capital industrial y comercial, de los monopolios extranjeros radicados en la Argentina y de los grupos capitalistas nacionales vinculados a tales intereses. Para poder hacerlo, Onganía alineó las Fuerzas Armadas detrás de Krieger y aplastó toda tentativa sindical y política de resistir al designio. Su primera medida fue disolver los partidos y prohibir la vida política en el país. Conservó la estructura sindical pero aspiró a controlarla, hasta el punto de que asoció a su régimen a un sector burocratizado de la dirección sindical llamado "participacionista". Toleró a los "negociadores" expresados por Vandor y hasta admitió la existencia pública de la "CGT de los Argentinos", dirigida por Ongaro aunque desprovista de un poder real para movilizar a las masas obreras.

Bastará describir brevemente el programa de Krieger Vasena para comprender la racionalidad profunda de los estallidos revolucionarios que suscitó. Con las manos libres,

gracias a que Onganía amordazaba al país, Krieger Vasena estableció un "plan de estabilización". Este plan congeló los salarios y ofreció créditos a la gran empresa extranjera. Permitió a ésta eliminar del mercado a la pequeña empresa nacional, y entregar los bancos nacionales al control imperialista. Como los créditos de la banca oficial o privada se negaban a los capitalistas nacionales, éstos debían buscarlos en fuentes financieras usurarias. Con sus costos más altos, debilitaban así su poder competitivo ante la gran empresa extranjera, que a su vez obtenía dinero bancario, o sea dinero más barato. De este modo, el capital bancario proporcionado por el trabajo nacional era canalizado por Krieger Vasena hacia las empresas extranjeras. Lejos de buscar financiación en el exterior, dichas empresas la encontraban fácilmente en la estructura de la semicolonía, gracias al gobierno de la "modernización".

Mediante esta política, las quiebras y convocatorias de acreedores se convirtieron en la actividad más corriente de la empresa argentina en el período. La concentración industrial —símbolo de la "eficacia"— se hacía en beneficio de la empresa extranjera. Pero Krieger no se detuvo allí. Despojó a los aranceles aduaneros de su carácter proteccionista, con el fin proclamado de intensificar la modernización de la industria argentina, demasiado mimada y halagada, según su criterio, por un arcaico proteccionismo arancelario, fiscal y bancario. Librada a sus solas fuerzas, en una economía abierta y en competencia con las mejores industrias del mercado mundial, las argentinas deberían tecnificarse o morir. Naturalmente, murieron. Pues postular unilateralmente una "economía abierta" en un mercado mundial cerrado (donde hasta Estados Unidos protege su carne, sus materias primas y ahora hasta sus industrias de la competencia japonesa), sólo puede conducir a la desaparición de la industria nacional y sólo puede ser defendido por comisionistas de la industria extranjera. Este era precisamente el caso de Krieger Vasena, que al día siguiente de abandonar su sillón de ministro de Economía era designado por el monopolio mundial de alimentos Deltac International como Director Ejecutivo con un sueldo de 10.000 dólares mensuales.

Con incomprensible tardanza, pero con indiscutible elocuencia,

cia, el secretario técnico y legal del general Onganía, doctor Roberto Roth, denunciaba (después de su propia renuncia al cargo) la relativa impudicia con que los ministros y funcionarios abandonaban los despachos oficiales para ubicarse en los puestos de comando de las empresas cuyas pretensiones inmoderadas presumiblemente debían mantener a raya; la velocidad con que ex secretarios de Estado acceden a Directorios en empresas cuyos créditos y avales oficiales han tramitado, sin aparente solución de continuidad en el pasaje de las empresas a los cargos oficiales y viceversa.

La comisión de tales delitos, corruptelas y estafas al Estado por parte del principal ministro de Estado y sus innumerables asesores y colaboradores no preocuparon la atención de los oficiales de Inteligencia de las tres Fuerzas Armadas ni de sus jefes. El Ejército, la Marina y la Aeronáutica cuidaban las espaldas del principal expoliador de la República, síntesis de la Ciencia Económica moderna e inminente empleado de la Deltac, cuya condición de ciudadano argentino había sido providencialmente salvada gracias al oportuno estallido de la II Guerra Mundial.¹

LA DOCTRINA ECONOMICA DE LA EFICIENCIA. La política de Krieger se dirigió rápidamente a mejorar la eficiencia del sistema bancario, prohibiendo la circulación del "cheque cooperativo" y paralizando todo el sistema del crédito cooperativo, surgido gracias a la iniciativa de la pequeña industria, los productores rurales y el pequeño comercio argentino, como un recurso para soslayar el bloqueo crediticio de los grandes bancos. Con una marea irresistible de importaciones innecesarias y suntuarias, Krieger despilfarró los dólares, redujo a la industria nacional, proporcionó consumos de altos precios a la alta clase media, oligarquía y gran burguesía y despertó "la confianza de los círculos financieros internacionales", compuestos de gente análoga al ministro.

Esta política estaba íntimamente vinculada con la implantación del mercado libre de cambios, con lo que el drenaje de capital nacional encontró canales legales para deslizarse hacia afuera y las divisas obtenidas con el fruto de la producción argentina un medio fácil para regresar a su lugar de origen. Mediante la política que sumariamente dejamos descripta es posible comprender el significado de las declaraciones formuladas por un ministro de Hacienda del presidente Lanusse, Dr. Quilici, relativas a la emigración de capital nacional por un valor de u\$s. 8.000 millones de dólares.

Esa cifra constituye el mejor epitafio que podríamos colocar al pie del período de Onganía, el título óptimo para la gratitud de la historia y el más puro certificado de su nacionalismo.

La desnacionalización de los bancos y de la industria fue la única manifestación de la presencia del capital extranjero atraído por la política de Krieger. En lugar de instalar nuevas empresas, resultó más sencillo apoderarse a bajo costo de las empresas existentes. El estímulo a las importaciones innecesarias se transformó después de la desaparición de Krieger en un fardo tan insostenible que condujo a la suspensión total de las importaciones (septiembre de 1971). De este modo, el período de Onganía-Krieger habrá de pasar a nuestra historia económica como la tentativa más audaz de someter la economía argentina a la hegemonía del capital extranjero. Esa política llegó hasta afectar, con fines puramente fiscales, a los ganaderos. Krieger buscaba balancear de algún modo el déficit del presupuesto respetando, como es natural, la propiedad terrateniente. Impuso las retenciones a las exportaciones, o sea, un impuesto a las mayores ganancias de los hacendados derivadas de la devaluación. Esto afligió mucho al luchador antiimperialista Tomás de Anchorena, guerrillero rural, quien renun-

¹ El joven universitario Adalberto Krieger Vasena se encontraba en 1941 gestionando, en Nueva York, la ciudadanía norteamericana (Estados Unidos era un país eficiente y pleno de oportunidades) bajo la protección y ayuda de su paternal amigo el senador Javits. Pero el 7 de diciembre Japón atacó Pearl Harbor y la nación norteamericana entró en la Segunda Guerra Mundial. Todo ciudadano de Estados Unidos quedaba automáticamente obligado a empuñar las armas en defensa de su patria. Krieger Vasena resolvió entonces desistirse de su gestión y es así como la Argentina lo cuenta todavía como a uno de sus hijos predilectos.

ció en el acto a la Subsecretaría del Ministerio de Agricultura y Ganadería.

Como era natural, el congelamiento de los salarios disminuyó el poder de consumo de la clase obrera y de los trabajadores y empleados en general, lo que deprimió más aún las empresas de capital argentino. Por lo demás, la política del capital extranjero en el Ministerio de Economía y Trabajo asumió características de tal modo metropolitanas que jamás, desde los tiempos de Rivadavia, el interés particular de la Capital Federal había sido tan ostensiblemente privilegiado en relación con las provincias interiores.

El "plan" para Tucumán desmanteló la más antigua industria de la provincia sin sustituirla por otras: cerca de 250.000 tucumanos emigraron del terruño desangrando a la provincia tradicionalmente más rica del Norte argentino. La despoblación debilitaría al Chaco, a Formosa, a Corrientes, a Santiago del Estero. Un flagelo de célebres interventores federales castigaba a las provincias históricas empobrecidas cien años antes por las pretorias mitristas.

El séquito innumerable de tecnócratas que picoteó ávidamente en los ministerios de Krieger Vasena, Dagnino Pastore o Moyano Llerena sería el primer asombrado, junto al César inepto, aislado en el poder supremo, cuando los pueblos de las provincias se lanzaron a la calle para repudiarlos. No alcanzaban a comprender, mientras llegaban a Buenos Aires las primeras noticias de las jornadas del 29 de mayo de 1969 en Córdoba, que los argentinos del interior habían resuelto poner término al reino de la eficiencia.

EL ECLIPSE DEL IMPERIO BRITANICO EN EL PLATA. Cuando Onganía deja el poder en 1970 Pinedo ya era un anciano sentencioso que evocaba con nostalgia la hermosa época del patrón oro. Inglaterra hacía mucho tiempo que había dejado de figurar como la principal compradora de las carnes argentinas en Europa. Las grandes empresas de servicios públicos, de transportes o comunicaciones fundadas por británicos hacía más de dos décadas que pertenecían al Estado argentino.

Aquellas enormes tiendas que otrora importaban de Londres lociones y camisas para el lucimiento de los funcionarios ingleses del ferrocarril radicados en Adrogué o Hurlingham ya habían quebrado o se disponían a vender. Por otra parte, esos funcionarios ingleses ya no vivían en la Argentina. Los obreros o empleados socialistas de tales empresas habían muerto, se habían aburguesado o, lo que era mucho peor, se habían hecho peronistas.

El puñado de generales que elevó a Onganía al poder en 1966 no sabía (ni siquiera lo sospechaba) que la sociedad argentina había experimentado tales cambios. Mucho menos imaginaban que a la desaparición de la influencia inglesa en la Argentina sucedería el creciente poder de los intereses norteamericanos y de la burguesía europea en general. Muy pronto, sin embargo, los altos jefes y oficiales que pasaban a situación de retiro advirtieron esas novedades que les parecían satisfactorias. Ingresaron en gran número a los directorios de las compañías extranjeras y oficiaron de intermediarios o comisionistas para la expansión de los negocios.

La expresión "public relations" o los vocablos "executives" y "marketing" eran incorporados al lenguaje cotidiano de gerentes criollos, civiles o militares, que nunca habían pasado por el modestísimo "I am the pupil", ni tenían por otra parte el menor propósito de llegar a él. El desarrollo terminológico ocupa el lugar del desarrollo económico y nuevos hábitos, costumbres más libres, corbatas de fantasía y semanarios con una estudiada retórica para minorías son lanzados sobre una clase media que muy pronto ya no podrá consumir ni vocabulario, ni corbatas, ni semanarios. Esta "modernización" superestructural y semántica es posterior a 1958 y alcanza su apogeo hacia 1966.

Hasta Borges visita con más frecuencia Estados Unidos que Inglaterra, lo que ya es decir bastante. Pero la presencia yanqui-europea en el Plata no podrá reemplazar a la sólida asociación entre la oligarquía terrateniente, la clase media literaria y el imperio inglés, que había constituido el dispositivo político más perdurable de la sociedad argentina posterior al 80. Esa alianza se fundaba en el carácter complementario de las economías anglo-argentinas; por el contrario, la incompa-

tibilidad clásica entre Estados Unidos y la Argentina, que se registra en la historia de nuestra política exterior a lo largo del siglo XIX y del siglo XX, obedecía a la naturaleza competitiva de ambas economías y, en consecuencia, a la balanza en perpetuo déficit que nuestro país sufría en relación al imperio del Norte. Pero no solamente en las cifras del comercio exterior podían leerse los antagonismos y coincidencias. De la peculiaridad en las relaciones con Gran Bretaña desde fines del siglo pasado se había formado un sector de la pequeña burguesía argentina que había elevado su nivel de vida mediante la extensión de la red ferroviaria, el sistema semi-colonial de la exportación agraria y la estructura del comercio importador. Esa clase media situada en Buenos Aires, parte del Litoral, en cierto sentido parte de Córdoba y la llamada "pampa gringa" había obtenido del sistema anglo-argentino los mismos beneficios que este sistema negaba al interior criollo no exportador. Dicha clase media había elaborado sus ideales de cultura, santificado la escuela de Sarmiento y ritualizado la historia mítica con un personal docente relativamente bien pagado, con una burocracia del Estado respetable, con una aristocracia obrera de casitas propias, con sus partidos socialistas, sus aburguesados comunistas, sus Alveares, sus Borges, su democratismo formal, su aversión a las dictaduras militares y su admiración por las instituciones anglosajonas. ¡Disfrutaba de ciudades como Buenos Aires, ciudades que podían compararse con las grandes capitales europeas!

Ese sistema ha sobrevivido hasta hoy, pero está en ruinas. Ya estaba en crisis al caer Perón y las masas pequeño-burguesas aclamaron su derrocamiento creyendo que había llegado el momento de volver a los felices tiempos de 1929. Por el contrario, la "Revolución Libertadora" no hizo sino ahondar esa crisis. Correspondió a la "Revolución Argentina" despojar a la verdad de su último velo.

EL PARASITISMO OLIGARQUICO. La esencia de la crisis orgánica de la sociedad argentina es la siguiente: para crecer económica y socialmente, la Argentina debe industrializarse. Pero esa industrialización se ha hecho, hasta hoy, con el fruto de las exportaciones agrarias. La producción agrícola-ganadera está detenida desde hace largas décadas. Si en 1910 había 5 vacunos por habitante, en 1971 hay sólo 2 vacunos por habitante. Como el proceso de sustitución de importaciones, o sea la creación de nuevas industrias, no sólo ahorra divisas sino que tiende a exigir las (por materias primas, repuestos, bienes de capital, tecnología, etcétera) el crecimiento de la economía argentina se encuentra estancado.

Todos los economistas oligárquicos, burgueses o desarrollistas, sostienen actualmente que se impone desarrollar las exportaciones no tradicionales, o sea exportar manufacturas. Este argumento esconde el temor generalizado a plantear la cuestión agraria: en otras palabras, la expropiación de la clase estanciera de la pampa húmeda. Esta última es la verdadera y potencial fuente de capital argentino, a condición de que pase a manos del Estado y de sus técnicos. Saltar de 48 millones de cabezas de ganado a 150 ó 200 millones significará iniciar el mayor proceso de exportación proteínica de la historia y encontrar en los mercados mundiales extraeuropeos los resortes de nuestra industrialización.

Gran Bretaña ha dejado de ser el "mejor cliente" y el regulador de todo el comercio de carnes. Pero la Argentina también ha dejado de ser la factoría exportadora de proteínas asociada al Imperio. Su renta agraria resulta ya insuficiente para un país de 24 millones de habitantes que aspira a elevarse en la escala de la civilización. Allí debe buscarse la explicación de la irresistible decadencia financiera del Estado, de la inseguridad y fragilidad del sistema previsional, de los quebrantos periódicos de la industria, del aumento del costo de la vida y del incremento desproporcionado del capital comercial y los intermediarios parásitos en la sociedad argentina. La fuerza motriz agraria funciona exactamente al 50 % de su poder de hace medio siglo. No sólo se muestra ya incapaz de alimentar a bajo costo al pueblo argentino, sino que no produce lo suficiente para crear la masa de divisas exigidas por el progreso de su industria. La experiencia prueba que la clase estanciera es insensible a los estímulos de mejores precios para aumentar la producción. Sistemáticamente destina

esos beneficios a consumos suntuarios. La fertilidad pampeana la ha convertido en una clase estéril. Se distingue por una conducta rentística y no burguesa. Como la antigua nobleza, tiene un siervo, pero aquí ese siervo es la productividad del suelo y su fruto la renta diferencial. Eso le basta. El obstáculo fundamental para que esa fuerza motriz de origen agrario despliegue su energía potencial es el régimen de propiedad privada de tierras y haciendas. Hay que suprimirlo para que el país viva.

HACIA EL SOCIALISMO. Es en el interior de este cuadro económico y social que el grupo de generales encabezados por Onganía, completamente despreocupados de semejantes tonturías y fantasías marxistas, ocupa el gobierno y se dispone a esperar que Perón muera al fin de muerte natural. Pero la sociedad, tanto como la naturaleza, aborrece el vacío. En el proceso político que inician los generales persiguiendo sus propios fines se introducen los agentes de los intereses reales, o sea, los agentes de las clases más antiguas y poderosas, nacionales y extranjeras que infunden a ese proceso el contenido económico y social que les conviene.

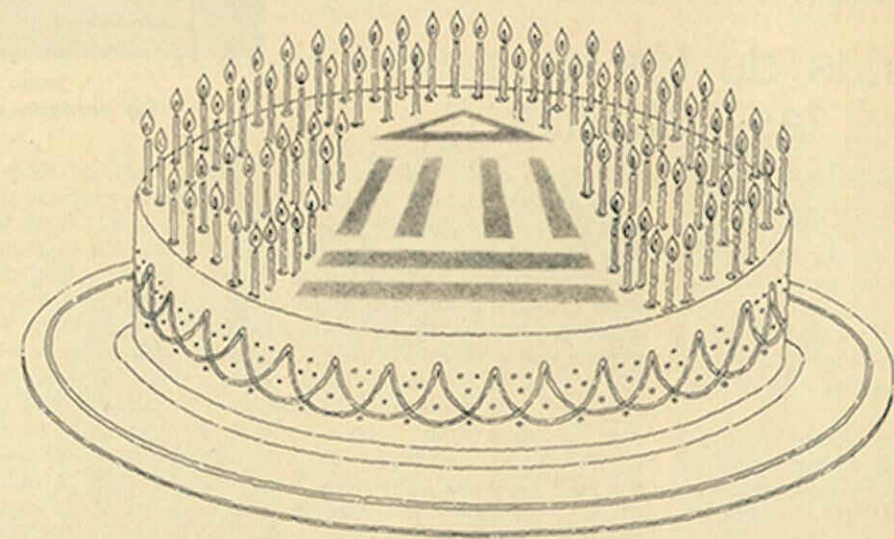
La contrarrevolución iniciada en 1955 adquirió a través de etapas diversas contenidos diferentes; pero la etapa de Onganía permitió discernir que la política del imperialismo yanqui destruía y avasallaba sin piedad sectores que habían sido el fundamento de la antigua presencia inglesa en el Plata. Para consolidar su poder, el Ejército atacó frontalmente las ilusiones, las conquistas y las posiciones de la pequeña burguesía democrática, su Universidad y sus derechos políticos. La empujaba así, en cierto modo, a la misma trinchera en que había colocado a las masas peronistas desde 1955. En tales circunstancias la oligarquía terrateniente y liberal decidió apoyar sin vacilaciones al despotismo militar. Adquirió la convicción de que sólo el Ejército, mediante un régimen a la brasileña, podía garantizar su antiguo privilegio rural. Sólo debía entregar en cambio los restos de su liberalismo y los derechos políticos de las clases medias que le habían servido invariablemente de sostén contra los caudillos populares. Así, el científico Bernardo Houssay abandonó a las violencias policiales la suerte de la Universidad (que en tiempos de Perón se le antojaba sagrada). Puesta a elegir entre su liberalismo y sus vacas, la oligarquía prefirió estas últimas. Tan sensible siempre a los daños que el cesarismo infiere a los valores del espíritu, Borges evidenció esta vez una indiferencia completa. Ni levantó la cabeza de sus investigaciones sobre el inglés medieval.

La ruptura de la pequeña burguesía con la oligarquía liberal tendría consecuencias políticas incalculables. Pues las jornadas de Córdoba, al confundir en la lucha contra el cesarismo oligárquico a trabajadores, empleados, estudiantes, vecinos y pequeños burgueses de los más variados estratos, planteaba el más peligroso de los interrogantes sociales de nuestra época. Tanto la oligarquía como el imperialismo veían crearse en las calles la unidad profunda del pueblo argentino, inviolablemente dividido en el siglo XX. Los episodios de las rebeliones populares en las provincias, en que intervienen las masas populares sin divisas partidistas, indicaban que los últimos quince años de retroceso tocaban a su fin y que en las profundidades de la conciencia colectiva se concebía una respuesta que infundiría el más intenso temor en el espíritu de los altos mandos militares. Por marginar al peronismo de la vida política argentina, las fuerzas armadas se habían convertido en el instrumento de los más oscuros intereses antinacionales, que medraban con la miseria y la impotencia de la República. Pero esa política conducía directamente a la guerra civil, y entre sus llamas se distinguía el camino del socialismo. Esta convicción decidió la caída de Onganía, del mismo modo que nueve meses más tarde el "viborazo" de Córdoba determinó el derrocamiento del general Levingston.

Al asumir sus funciones el tercer presidente de la "revolución argentina", los generales habían comprendido, al fin, que por no haber aceptado negociar con Perón el destino les había enseñado la boca del infierno.

Nacida con esta incertidumbre fatal, la presidencia del teniente general Lanusse protocoliza el fin de una época. ♦

El Banco cumple 80 años...



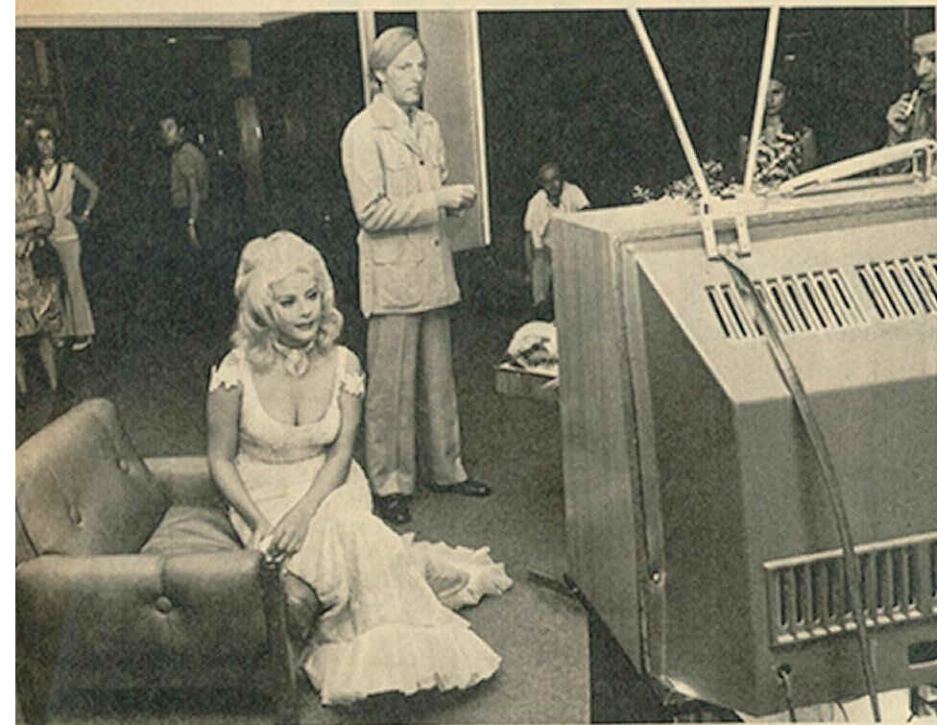
...y todos lo festejamos

1891-26 de Octubre-1971



**BANCO DE LA
NACION ARGENTINA**
De todos los bancos... El Banco

Vida Cotidiana



LIBERTAD LEBLANC, HORACE LANNES
Las pruebas de vestuario se realizan al amanecer

Los modistas de las diosas: Cómo tocar las estrellas

Con el *star system* surgieron paralelamente una serie de especialidades destinadas a servir a la estrella. El modista fue —en gran medida— el encargado de determinar detalles de una personalidad en cerner. El largo de un vestido, la profundidad de un escote, el vuelo de una pollera, un color o una textura fueron alguna vez impacto en la memoria de los espectadores.

Hay trajes que son casi tan recordables como el film donde aparecieron; el que usó Rita Hayworth en *Gilda* depara el mejor ejemplo: raso negro, guantes largos o el livianísimo de Marilyn Monroe recibiendo aire de la alcantarilla del subterráneo en *La comezón del séptimo año*, o —aún más mitológico— el de terciopelo verde que Scarlet O'Hara (Vivien Leigh) se hizo con las cortinas de su casa en *Lo que el viento se llevó*.

En la Argentina de la década del 40 al 50 el *star system* también imperó, aunque tímido y de forma aislada. Horace Lannes, Luis Bocú y Paco Jamandreu fueron (aún lo son) algunos de los que se encargaron de derramar su inventiva en creaciones para el mundo del espectáculo y de provocar suspiros en las espectadoras e inquietudes en el presupuesto de los productores.

EL PRINCIPIO. Horace Lannes: Desde los cinco años comencé a dibujar y ya más grande acompañaba a mi madre y

a mis tías a elegir los sombreros. También a sugerir ideas a amigas de la familia. El cine siempre me fascinó: cuando veía una película imaginaba a la heroína vestida por mí. Soñaba lo mismo cuando leía una novela o un cuento.

Mientras estudié diplomacia, conocí en un coctel al director Ernesto de Arancibia y a su mujer Alexis: me encargaron el vestuario para un film que luego no se realizó. Después hice la ropa para Zully Moreno en *La mujer de las camelias*, en 1953. Hasta entonces el diseñador de Zully había sido Jorge de las Longas y, cuando ella me conoció, dijo: ¿Cuántos años tiene, 13? Tenía 18 años.

Luis Bocú: Desde muy chico me interesó el mundo del arte de la moda. Mi primer negocio estuvo en Talcahuano y Santa Fe; un día entró Sabina Olmos y se hizo cliente, lo mismo que Analía Gadé.

Paco Jamandreu: A mediados del 40 puse mi primera casa de modas y desde ese momento nadie me paró. Subí muy rápido; en seguida tuve Alfa Romeo, petit hotel de cuatro plantas y servidumbre.

DESPUES. Horace Lannes: Durante dos años fui exclusivo de Amadori; además de vestir a Zully diseñaba la ropa para las revistas del Maipo, donde eran estrellas Sofía Bozán y María Esther Gamas y figuritas Nelly Raymond, Alicia

Márquez, Diana Lupe y Alba Solís. En esa época se daba mucha más importancia al vestuario de una estrella que ahora. Se disponía de 500 mil pesos para vestirla y el dólar costaba 23 pesos y se mandaba a bordar un traje a París. El vestuario de Zully en cualquiera de sus films no bajaba nunca de los 30 modelos: era costumbre suya guardar toda la ropa de sus películas. También desde 1953 y hasta el 56 fui columnista de modas en *Democracia* y *El Laborista*.

Luis Bocú: A Analía Gadé le gustaban mucho los zapatos forrados en tela. Recuerdo que una vez ella estaba ya en cámara y por debajo le cambié los zapatos que recién habían llegado. Eran épocas muy distintas. Fanny Navarro, siempre llegaba tarde a probarse, y una vez le dije: *Respetá tu turno; la señora de Pérez o Gómez me paga igual que vos y no tiene por qué esperarte*. Fanny era un ser excepcional, muy desprendida y comprensiva. Me importó ella personalmente y no lo que representaba; siempre fui su amigo.

Paco Jamandreu: En la época en que yo me inicié, el vestuario de una estrella era casi tan importante como el libro: nunca se pedía un traje prestado, como ahora. Cuando se me llamaba para colaborar se sabía que iba a ser una película vestida por Jamandreu, lo que era decididamente definitorio para establecer una categoría.



SARLI, JAMANDREU
Un verdadero capítulo aparte

LAS ESTRELLAS. Horace Lannes: Lilita Torres siempre me ha dado grandes satisfacciones; es un verdadero desafío tener que vestirla cuando está esperando familia. Libertad Leblanc es incansable: en mi carrera es la primera estrella que hace pruebas de vestuario a las 7 de la mañana. Libertad detesta las perlas naturales, pero adora las coloreadas.

Cuando estuvo en Buenos Aires Arlene Dahl me compró varios trajes, uno de ellos lo usó en la entrega de los premios de la Academia, y en Hollywood me hizo una recepción. Otras estrellas extranjeras que vestí son Josephine Baker, Martine Carol y Debbie Reynolds, a esta última para un show en Las Vegas. Debbie es muy chiquita y detesta el azul. Otra incansable es Libertad Lamarque: puede estar probándose trajes seis horas seguidas sin protestar. Tita Merello, en cambio, es más inquieta y no le gustan demasiado las pruebas, aunque humanamente es excepcional. No quiero olvidarme de Mercedes Carreras, ni de Tilda Thamar, a quien hace varios años le hice un vestuario inspirado en la ropa folklórica: esto fue mucho antes de que se impusiera el *gaucho look*. Recuerdo que la colección incluía ponchos de gasa. Recientemente diseñé un vestuario similar para Francesca Braggiotti de Lodge, esposa del embajador de Estados Unidos, para su presentación en Washington y Nueva York: causaron sensación los chiripás de lamé.

de que yo fui el que insistió a Virginia para que se cortara su famosa melena; lo hizo en casa y su nuevo peinado marcó rumbos. Virginia ahora prefiere los trajes en telas adherentes antes que los bordados y los con piedras aplicadas; es una mujer muy actualizada. Hace poco tiempo recibí una carta de una vieja conocida de nuestro país, Ana María Lynch, ahora radicada en los Estados Unidos y dedicada a la fabricación de cosméticos. En esa carta me pedía que le hiciera un traje de gaucho para promocionar sus productos por televisión. Quedó encantada. La rastra y las espuelas eran de oro. No quise cobrarle por mi trabajo; sólo le dije: *Envíame un pote de la crema que usas*.

Paco Jamandreu: Siempre creí en el vedettismo, tanto es así que mi primer contacto con el mundo del espectáculo fue una crítica en *Mundo Argentino* titulada *Cómo se visten las estrellas*. Valentina me dio una mano para poder publicarla. Pienso que en el mundo entero hay pocas estrellas que se vistan mejor que Isabel Sarli. Ella tiene un estilo propio, quizá vagamente emparentado con el de Sofía Loren, Gina Lollobrigida o Lana Turner. A Isabel no se la puede vestir como a cualquier otra mujer o actriz. En sus periódicos viajes a Estados Unidos se corrobora, una vez más, su fama de mujer elegante; vive como las grandes de Hollywood de la década del 40. Isabel tiene uno de los

Luis Bocú: Cuando Susana Campos viajó a Cannes llevando *Rosaura a las diez* yo fui el encargado de prepararle el vestuario. Entre todas las luminarias del mundo que habían concurrido, Susana se llevó el premio a la actriz mejor vestida.

Paco Jamandreu: El gobierno argentino invierte mucho dinero en festivales cinematográficos; debería también gastar un poco más y hacerles ropa a las actrices que integran las delegaciones: siempre que tienen que viajar piden ropa prestada. Es lamentable.

MI TRABAJO. Horace Lannes: Una cosa es hacer ropa para actrices y otra para films. Yo acostumbro a discutir con el director detalles del libro. Pertenzo al equipo de Enrique Carreras y con él el entendimiento es mutuo y se puede trabajar con entera libertad. Creo que *Los muchachos de antes no usaban gomina* es mi mejor trabajo para el cine; también el de *Soluna*, ya que hubo que poner un toque más pintoresco en las vestimentas de los lugareños que, actualmente, han adoptado productos industrializados. En televisión quedé muy conforme con los trajes de *Nandú*. La ropa de las primeras actrices se hace en mi propio taller, las del elenco en las sastrerías teatrales, siempre bajo mi estrecha supervisión. De todos mis trabajos me gusta guardar dos o tres trajes: tengo en casa un depósito enorme.

Una batería de gasas, lentejuelas, lamé y terciopelo para glorificar a la actriz argentina

LANNES

BOCU

JAMANDREU

ELINA COLOMER



Luis Bocú: Hace más de 10 años que visto a Elina Colomer y su silueta no ha variado: sigue con sus 96-66-96. Elina me ha dado muchas satisfacciones. Virginia Luque es, sin duda, la estrella que más ha gastado en ropa; en sus ciclos de Canal 7 sacaba 6 trajes por programa, con sus respectivos accesorios, donde los guantes tenían fundamental importancia. Ella acostumbró al público a una modalidad distinta en materia de shows, tanto que las señoras esperaban siempre con impaciencia su aparición. Me acuerdo

vestuarios más espectaculares que se hallan visto; lamentablemente la gente piensa que no se actualiza y eso se debe a que aquí, en la Argentina, sus películas se estrenan con dos años de atraso. En *Fuego*, por ejemplo, aparece en minifalda; ya no se usa.

LOS FESTIVALES. Horace Lannes: Yo vestí a Graciela Borges cuando fue por primera vez a Cannes y también a Pinky cuando estuvo en el Festival de Berlín.



Luis Bocú: Cuando le hago un traje a una primera figura para el teatro le adelanto al escenógrafo los colores que voy a usar para que los decorados lo realcen aún más. Mantengo la misma línea desde que me inicié y hago todo solo: diseño y corto. Otros modistas, en vez, modifican la línea si cambian de cortadora. Muchas veces rechacé libros cinematográficos; claro, los productores son amarretes.

Paco Jamandreu: Mi carrera conoció altos y bajos, pero éste es un buen momento. Siempre luché por la moda espectáculo; es una forma de educar los gustos. Me gusta que a mis desfiles vengán empleadas que aunque no puedan comprar las creaciones de Jamandreu, que por supuesto son muy caras, al menos las vean. La difusión es importante; colaboré en *El Hogar*, *Selecta* y *Mundo Argentino*.

PROYECTOS. Horace Lannes: Esta temporada presentaré la moda paisana, inspirada en diseños nativos; también trajes con reminiscencia de los del 40. Tampoco descarto la posibilidad de viajar, que es una de las cosas que más me fascina.

Luis Bocú: Me interesaría volver a hacer mi show de modas por televisión. Cantaba una canción que me habían compuesto especialmente Porter y Andreani que se llamaba *Yo soy Luis Bocú* y luego presentaba a mis modelos. En una época también canté tangos en *Sábados Circulares*.

Paco Jamandreu: Dentro de poco aparecerá mi libro autobiográfico que me ha llevado años de intenso trabajo. En él trato diferentes temas como la infancia en un pueblo, la moda, el homosexualismo, dedico sendos capítulos a Fanny Navarro e Isabel Sarli. Será un libro polémico. También presentaré mi colección de trajes pintados y la línea de perfumes que llevará mi nombre. Quiero, asimismo, ocuparme del lanzamiento definitivo de Soraya, una modelo excepcional que estoy seguro será la sucesora de Susana Giménez. Soraya, además de ser bella, es talentosa y se impondrá.

YO. Horace Lannes: Siempre luché por imponer la moda argentina. En una época los diarios no se ocupaban de los creadores locales. Creo que para los que recién se inician todo es mucho más fácil, el camino ya está abierto. El trabajo de un modista exige actualizarse permanentemente, no dejarse estar por más éxito que tenga con algo determinado. Es un constante aprendizaje; por eso me importa viajar y conocer otros medios, ver cómo se dan ciertas cosas que acá pueden parecer difíciles. Es increíble pero hasta ahora no he encontrado a nadie que se proponga seriamente y dignamente la producción de ropa de boutique que es un rubro que no deja de interesarme.

Luis Bocú: Mi actitud frente al trabajo siempre fue rigurosamente profesional, no como la de otros colegas que

le están todavía cosiendo el traje a la novia cuando el novio ya la está esperando en el altar. Es por esta actitud que nadie me debe nada; nunca tuve dificultad para cobrar mis trabajos, y soy un convencido de que los demás son con uno como uno es con ellos. Sé que en el ambiente artístico soy muy querido: hace un tiempo, en un restaurante de la Boca, me entregaron una plaqueta con la inscripción *A Luis Bocú, el modisto de las estrellas*. Esa actitud me alegró, pero también pensé que voy a saber cuántas placas con esa misma inscripción se habrán entregado.

Paco Jamandreu: La gente, a veces, no entiende ciertas cosas; algunos me toman por loco o dicen que soy un histérico. Yo, sobre todo, creo en el respeto. Respeto a la gente, a la profesión, al talento. Sólo valoro la aristocracia del talento; lamentablemente en la Argentina prefieren promocionar otras cosas y no el talento. Una de esas cosas a las que me refiero es la maternidad; algunas estreñitas a los tres días de quedar embarazadas ya se ponen la mano en la panza y llaman a *Radiolandia*. Creo que es un recurso promocional poco honesto; de esa forma las estreñitas van perdiendo su magia, se convierten en mortales como cualquier hija de vecino. Es por eso que yo no acepto notas si es que no tengo nada que ofrecer. No me gusta hablar del pasado, tampoco guardar fotos. No concuro a fiestas del ambiente donde las *starlets* se pelean a codazo limpio por aparecer en una foto. Yo permanezco encerrado en mi casa como un elefante de marfil blanco. Si no tengo compañía, no importa, leo o escribo. La soledad es una mentira. Siempre luché mucho y la vida me puso en varias oportunidades a prueba; hace unos años quedé parálítico y sin embargo reanudé mi carrera, tuve a mi madre enferma y seguí adelante, vi morir a amigos queridos y no me desmoralicé. ♦

Kado Kostzer

Treinta trajes por película

ZULLY MORENO



ESCALADOR COMESAÑA E INFANTE CATIVA
El Yeti está entre nosotros

HIMALAYA

El abominable no se rinde

"Hoy estamos más felices. A pesar de los 40 grados bajo cero, Peterrec y Vitale montaron el campamento IV, y seguirán más arriba a colocar el próximo. Quedan apenas 10 jornadas más para intentar la cumbre antes de que el prematuro invierno lo impida." El mensaje era emitido en la madrugada del jueves pasado desde una carpa instalada en el campamento I del monte Everest en el Himalaya por Héctor Cativa Tolosa, un coronel de infantería que comanda la Tercera Expedición Argentina al Himalaya. En Buenos Aires le dio el *comprendido* Luis Alberto Nievas, jefe de comunicaciones del Radio Club Argentino, una institución que justamente cumple su medio siglo de existencia.

Nievas es responsable del operativo desplegado para las comunicaciones con los 19 miembros civiles y militares que escarpan por las gélidas laderas del coloso. "Tenemos montadas dos estaciones: la AZY 22 y la LU 6 MP móvil, ambas operadas en el Himalaya por miembros de la expedición. La primera es atendida en Nueva Delhi por Sócrates Martínez de radiooperador, y la segunda por Guillermo Robles en el campamento base de Nepal a más de 5 mil metros de altura", una labor, al parecer, bastante común entre los 17 mil radioaficionados argentinos.

El sistema no sólo permite una excelente información sobre los detalles de la escalada; también alivia la ansiedad de la parentela de los trepadores.

JACK, EL DESTROZADOR. Es que a los habituales peligros de toda ascensión se agregó —la semana pasada— otro flagelo fuera de cálculo: un ser viviente

y desconocido arremetió contra carpas y víveres del campamento I en momentos en que los expedicionarios reparaban puentes instalados entre las grietas del glaciar Khumbu (en el lugar conocido como *La cascada de hielo*). Los vespertinos porteños —el martes 19— atribuyeron los destrozos al Yeti —"el abominable hombre de las nieves"—, en tanto que *La Prensa* —al día siguiente— se hizo eco de otra versión: un dañino y gigantesco pájaro.

El miércoles pasado Jenny Monelos pudo conversar con su esposo, Carlos Comesaña (29), jefe civil de los escaladores, y calmar su nerviosismo —"porque, como es notorio, estoy embarazada". Se informó de que el extraño episodio puede atribuirse a un *jack*, cuadrúpedo montesino que habita la región. "En cuanto a la expedición en sí supe que deberán apresurar el ascenso dada la inminencia de mayores complicaciones con el mal tiempo otoñal. Deberán instalar el último campamento a más de 8 mil metros de altura con su correspondiente reserva de oxígeno y víveres, y desde allí intentar el asalto final."

Las habituales charlas radiofónicas de Jenny con su distante esposo superan las desventajas de acontecimientos parecidos. "En los primeros tiempos —y en tanto fue posible— lo acompañé. Estuve a su lado en el Hielo Continental, lo esperé al pie del Fitz Roy y hasta permanecí en el campamento base cuando ascendía el Jerupajá en el Perú."

Curiosamente, otros dos escaladores argentinos que mucho tienen que ver con el Himalaya prefirieron ser menos elocuentes. "No quiero hacer declaraciones", sentenció Gerardo Watzl (50) el *pope* del Centro Andino Buenos Aires y que amasó la idea de la expedición al Everest. Es que Watzl no sólo participó en la primera expedición al Himalaya de 1954 sino que comandó los preparativos de la actual. Pero fue eliminado de la jefatura civil de la expedición —poco antes de la partida— por el coronel Cativa Tolosa. Por su parte, José Luis Fonrouge (29), uno de los mejores —y más activos— escaladores argentinos, también permaneció en el mutismo a pesar que 10 días atrás regresó a Buenos Aires desde el Everest. "Sólo puedo decirles que he vuelto", enigmático. Se sabe, sin embargo, que gozaba de un permiso especial para unirse a la expedición con cierto retraso. Al parecer Fonrouge prolongó un poco ese período. Voló a Nueva Delhi y de allí a Katmandú. En la capital nepalesa contrató un sherpa y recorrió a pie —en presurosos 12 días— los 280 kilómetros que implican la aproximación. Inflexible con la disciplina militar, el coronel Cativa Tolosa le comunicó la decisión de eliminarlo para esta aventura por llegar tarde. Solitario, emprendió la marcha descendente y viajó a Buenos Aires. Ahora sólo interrumpe su silencio cuando acude a conocer la suerte de sus compañeros, asistido por los infalibles radioaficionados.



A Eduardo Polledo se le ocurrió dar una fiesta en su casa (en la de la calle Parera, y no en el atroz departamento con árboles de plástico y arroyitos de celuloide que le vendió el publicitado Sabú). En su transcurso se produjo un acontecimiento histórico: dos grandes vedettes se conocieron, por fin, e intercambiaron recuerdos de provincia y figuritas del cine añejo. Porque el novelista Manuel Puig (foto 1) y el actor cómico Jorge Luz sabían el uno del otro, pero nunca se habían visto personalmente: los dos vivieron infancias bastante paralelas en el interior y los dos se mueren por los films norteamericanos de los años 30 y 40. El informante asegura que no dejaron de parlotear en toda la noche, con apenas los intervalos necesarios para sacudirse, con sendas compañeras, al compás de *Estoy hecho un demonio*, *De boliche en boliche* y esas cosas. Entre la concurrencia: Felisa Pinto, zapatones con plataformas, pantalón negro, plumas anaranjadas en la cabeza ("parecía una de esas gallinitas pigmeas de Bangkok", sugirió alguien); Rosita Bailón, o sea, madame Frou-Frou, toda de blanco, con amplias mangas y profusión de moños ("Está vestida estilo *Muerte en Venecia*", informó un entendido); el arquitecto Franz Bullrich y otros colegas del dueño de casa; el infatigable Felipe del Canto, el escenógrafo Claudio Segovia, el dibujante Daniel Melgarejo, la periodista Silvia Rudni.

Quien trepe los jueves (al filo de la medianoche) a los altos de Guido 1963 —allí donde antes se apeñuscaba un conventillo y ahora luce *La casa del insecto*, el más insólito "bric-à-brac" del barrio Norte— descubrirá los secretos lazos de la bella gente de Buenos Aires con los aires populares. Viola en mano asoman por la peña Miguel Saravia, el ascendente Ignacio B. Anzoátegui (h.) y

Juan Brown, aunque a veces el tango copa la banca en boca del *Tuco Paz*, el ex canciller, o de Enrique Espina. Algo es invariable: las sonrisas con que la exquisita Malena Rapela recibe a sus huéspedes y la cachaza entrerriana de Pedro Pico, a cargo del estafío. El jueves 21 hubo un inédito fin de fiesta: es que cayó por el lugar Eduardo Fardito Ferreyra, tras seis meses de riesgosas aventuras en la selva amazónica. "Che, vos hablás por hablar o hablás con conocimiento de causa", rugió de pronto un tostado playboy. Ahí mismo el viajero salvó su honor: un audiovisual de media hora con soberbias imágenes del excitante safari.

El lunes 18, en el Gran Rex, la eximia Mercedes Sosa culminaba un espectáculo musical donde la precedieron el catalán Raimón, el conjunto chileno Quilapayún y un dúo de hirsutos contestatarios orientales (reemplazantes de su compatriota Daniel Viglietti, que yacía en cama). La evidente línea de compromiso político se quebró justamente hacia el final: es que *la Negra*, a través de las letras de diversos vates del parnaso local (y sus aledaños) no demostró la misma coherencia ideológica. La chispa de un espectador fue fría lámpara para su show: en cierto momento, la folklorista conversó "sotto voce" con un chasirete. "No se escucha", gritaron algunos curiosos. "Le estaba diciendo que no me saque tantas fotos porque soy demasiado fiero", explicó. Desde el fondo, alguien le retrucó: "Más fiero parecés en tu Peugeot".

El domingo 17 de octubre, después de comer, pequeño ágape en lo de Jorge y Martita Romero Brest, para festejar a los nativos de Libra, empezando por el dueño de casa. Entre otros librianos célebres estaban Charlie Squirru, con su mujer Dalila Puzzovio, y Edgardo Giménez. Conclusiones: los hombres de Libra son geniales, las mujeres —Nacha Guevara, Delia Canceia, Tita Merello—, peligrosísimas. ♦





Kitsch

la versión de Sari Barabas, naturalmente, o en la aún más remota de su director original, Anton Paulik), y *El país de las sonrisas* (en la inhallable versión de Elisabeth Schwarzkopf y Nicolai Gedda, nada menos) por allá. Reductos donde acaso la buena suerte quiera que se hallen estos prodigios de la nostalgia: las disquerías de viejo, y a veces, la librería Pigmaliion de Corrientes al 500, en cuyo subsuelo suele haber discos alemanes de operetas.

BOLSILLOS. y más bolsillos, son la nota *kitsch* de la semana. Parece que los que proponen ropa, decidieron que se usarán en todos lados. Así vemos pantalones atiborrados de bolsillos de distintos tamaños y formas. Alargados y redondos, cuadrados y rectangulares ubicados en los lugares más inverosímiles, en el que corresponde y en el que no. Adelante, atrás, en los costados, sobre las rodillas y en los extremos. También las chaquetas los lucen en sus lugares clásicos, en las mangas y hasta en las espaldas. Una manera de mostrar que un bolsillo nunca está de más.

TACOS de 5 cm son la última novedad en los zapatos masculinos. Se diría que los varones decidieron abarcar toda la gama de recursos posible. Para muchos, usar tacos sólo cabía en su imaginación; es cierto que hace muchos años era privilegio de las cortes reales; después fue solución de los de baja estatura. Ahora Boticelli ofrece mocasines de línea sobria en donde el detalle nuevo (o sea *kitsch*), es la altura de los tacos.

CHRISTIAN DIOR decidió invadir Buenos Aires. Para lograrlo envió, desde París, su colección boutique, Miss Dior prêt-à-porter, que se vio por primera vez en el Plaza Hotel el jueves 14 del corriente. Las encargadas de pasar los modelos, no consiguieron, por falta de experiencia, dar a la muestra la importancia que debía tener. Se mostraron camisas y corbatas de hombre y todo lo que la firma francesa realiza para la mujer. Blusas, zapatos y carteras, pelucas, medias, los conocidos foulards y, en fin, todo lo que en la Argentina se fabrica, con licencia de la casa central. Para respiro de los presentes, modelos profesionales presentaron las creaciones de alta costura de Dior ejecutadas por conocidas casas argentinas (foto 3). La muestra no po-



tó nada nuevo; sólo, tal vez, la vaga nostalgia del nombre de quien fue uno de los más grandes creadores de la moda.

POLLOS listos para comer. Este tipo de oferta (absolutamente práctica) se encuentra en diversos negocios de la ciudad, y lo que sucede en algunos, es que las aves están preparadas en distintas formas. Se puede elegir preparado al limón, al ron, a la naranja o al cognac. Las distintas especialidades se acompañan con las consabidas e infaltables papas fritas, que también se compran en los mismos lugares.

PIERRE LAURENT centró su inventiva en la influencia africana y denominó *Safari short*, su colección 71-72, de pantalones

de baño para hombres (foto 1). Los diseños están íntimamente motivados en los dibujos de las túnicas de las distintas tribus del África, y son absolutamente *kitsch*. Se ven grandes dibujos asimétricos en colores vivos, turquesa, colorado, azul, siempre sobre fondo blanco. Están realizados con un corte muy ajustado de pierna corta y la novedad consiste en el cierre, hecho con broches de presión de acero inoxidable, detalle iniciado en las playas donde se practica surf. En distintas boutiques masculinas como: J. S. de Florida al 300, Now en Juramento y Cabildo, King's Road de la Galería Bond Street y Look en la Galería Alvear, se pueden ver y comprar. Los diseños son exclusivos y también hay lisos. ♦



CIENTIFICOS

Del sindicato al directorio

Aclimatados en un ambiente de disciplina casi medieval, los investigadores del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas intentaron, hace un año, una pequeña rebelión. Decidieron abandonar la soledad de los laboratorios y, para agruparse, no dudaron en adoptar una forma gremial: la *Asociación de Miembros de la Carrera del Investigador del CONICET*. Con la intención de descubrir las reacciones más íntimas que el gobierno del Consejo inspira a los científicos, el flamante sindicato pergeñó una encuesta exhaustiva. Fue su acto de iniciación. Poco después el grupo se animó a manifestar su intención más profunda: integrar las Comisiones Asesoras y hasta sentar a uno de sus contubernales en los tronos del Directorio.

Fieles a Bernardo Houssay, los titulares del CONICET heredaron una actitud peligrosamente paternalista hacia sus subordinados. Ante los 450 científicos que nutren las filas proletarias del organismo, directores y jefes de investigación desplegaron una dudosa pedagogía.

Cuando en abril de este año fue reconocida la Comisión Directiva de los sublevados, sus cinco integrantes se reunieron con los popes de la calle Rivadavia. Houssay los invitó a enviar mensajes escritos a la mesa de entradas del Consejo en procura de información. La pomposa circunspección que sobrevoló la entrevista no fue, sin embargo, una garantía de seguridad. El miércoles 20 algunos integrantes de la Asociación manifestaron en una conferencia de prensa que ninguna de las innumerables notas que lanzaran sobre el Consejo tuvo respuesta.

Los sindicatos pretendieron enterarse del exacto presupuesto actual que nutre las actividades del Consejo y, sobre todo, por qué ingresos a la carrera de investigador, becas y subsidios han sido reducidos en forma sospechosa. Informaron que existen 79 solicitudes de ingreso aprobadas a la espera de fondos y un número mayor sin considerar.

"Dado que el CONICET depende presupuestariamente en forma total y directa del Poder Ejecutivo —señalaron—, la causa de este deterioro parece deberse a que el gobierno no considera prioritarias las inversiones en ciencia."

De la misma manera que las políticas empresariales paternalistas engendran los sindicatos más salvajes (SITRAC-SITRAM, por ejemplo), el manejo de los administradores del Consejo dio lugar a la formación de un grupo de investigadores activistas. Presididos, claro, por un cauto candidato a Premio Nobel, Eduardo De Robertis. ♦



CERVATILLO DEL DELTA
El apetito del cazador amenaza

NATURALEZA

La corzuela pide ayuda

Desde hace poco más de una semana *Mazama rufina* y *Mazama scintecornis*, dos nombres largamente ausentes del extremo meridional de la mesopotamia argentina han recuperado su ciudadanía en el delta del Paraná. Con sus hocicos finos, su pelaje sedoso y su estatura exigua las corzuelas pastan ahora en la estación biológica Barca Grande de la Asociación Natura, celosamente defendidas de la ambición de los cazadores. Los cinco ejemplares (tres machos y dos hembras) descendieron desde Misiones a bordo de un jet Boeing 727 de Aerolíneas Argentinas y forman parte de un tentativo plan de expansión en las actividades de Natura.

"En Barca Grande hemos completado un conjunto de once ciervos de los pantanos —explicaba la semana pasada a *Panorama* Roberto S. Varela, presidente de los naturalistas— y la campaña de protección se está haciendo más intensa, ya que como consecuencia de la mala situación económica los isleños matan ciervos para comer. Los cien kilos de carne de un macho son un mes de comida." Para que las *mazamas* se integren en las mismas condiciones al plantel, sin embargo, no bastarán los recursos con que cuenta actualmente Natura. En el sector de la isla Giovannini, cedido para la estación, será necesario ampliar los cercados y aumentar la vigilancia especializada. Este paso depende en gran medida de la Fundación Gillette, que ha financiado y asistido hasta ahora la concreción del proyecto Barca Grande. La primera especie socorrida, el ciervo de los pantanos, estaba al borde de la extinción en esa zona. Las corzuelas peligran más al norte. "Su ingreso a la estación —afirma Varela— permitirá un mejor estudio del sistema ecológico." Más aún: implica una garantía para la conservación del patrimonio natural de la Argentina, una responsabilidad que es ejercida más por los particulares que por el Estado. ♦

PROHIBICIONES

Con la jeringa a otra parte

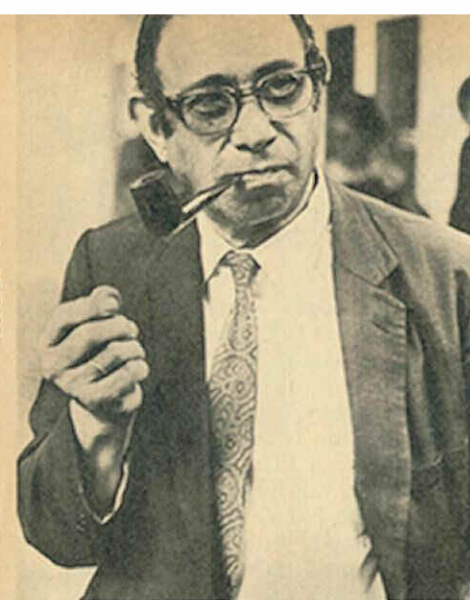
Para los legos, la nómina de drogas publicada por la Subsecretaría de Salud Pública parece un mensaje cifrado. Para los adictos, en cambio, es el inventario de muchos paraísos perdidos. El 20 de octubre un trinomio formado por Salud Pública, el Instituto Nacional de Salud Mental y la Sección Seguridad Personal de la Policía Federal sancionó la ley 19.303, que establece treinta y seis mandamientos para la fabricación, comercialización y uso de las drogas que actúan sobre el sistema nervioso.

En una de las cuatro listas de estupefacientes arrojadas en la hoguera figuran *DET*, *DMT*, *Lisergida* (*LSD*, *LSD 25*), *Mescalina*, *Parahexilo*, *Psilocina*, *Psilotina*, *Psilocibina*, *STP*, *DOM* y los *Tetrahidrocanabinos*. Tanto su importación y fabricación como su circulación, venta y uso, están desde ahora prohibidos. A menos que una muy comprobada necesidad en los laboratorios de experimentación médica y científica justifiquen su manipuleo.

La lista II, encabezada por las anfetaminas, incluye seis drogas cuyo uso solamente podrá ser indicado por médicos que atesoren prolijas matrículas. Mediante recetas confeccionadas en formularios oficiales, con letra muy legible y sin olvidos que, en la farmacia, pueden resultar fatales, los médicos deberán consignar minuciosamente nombre, apellido y domicilio de sus pacientes. También tendrán que indicar las dosis diarias necesarias. Ni una más. Estas recetas, además, exhibirán sellos oficiales y serán confeccionadas por triplicado. El original será celosamente conservado por el farmacéutico durante dos años, un duplicado recaerá en la "autoridad sanitaria competente" y el otro será conservado por el médico.

"Cuando en las recetas se encuentren omitidos —prevé la ley— el tamaño o el contenido del envase, el farmacéutico deberá optar por el de menor contenido." Del mismo modo, cuando no aparezca indicada la dosis se elegirá la menos abundante. Si la receta fuera exclusiva de un veterinario, deberá exhibir las características del animal enfermo, domicilio incluido.

Tantos recaudos no alcanzan a perturbar a Alberto Fontana, uno de los primeros analistas en usar en la Argentina el ácido lisérgico en sus sesiones psicoterapéuticas: "Por el contrario, considero a esta ley muy necesaria ya que el uso indiscriminado de drogas, sobre todo de las anfetaminas, había llegado a un punto casi absurdo. Sé que intervinieron médicos en su realización y, como deja margen a la actividad científica, me siento protegido y, a la vez, libre", manifestó a *Panorama*. ♦



ENRIQUE MILLER
La máquina no sabía leer

APARATOS

La computadora mete la pata

"Una vez anulamos una chequera porque la habíamos perdido luego de girar solamente cinco cheques; fue una simple medida de seguridad, y en seguida nos olvidamos del asunto. Pasaron dos años y otro día recibimos una chequera nueva. Considerando que usamos una por mes, habrá sido veinticuatro chequeras después de la pérdida. Comenzamos a girar, y a los pocos días vino una lluvia de cheques rechazados. Durante dos noches no pudimos dormir. Revisamos las cuentas y había fondos en cantidad. Tampoco la firma difería de la registrada. Fuimos al banco. Resolvieron todo. Terminaron en la computadora. Descubrieron que los cuatro últimos números de la chequera coincidían con los de la que habíamos perdido dos años atrás. La computadora, que no puede leer todos los números porque no le alcanza la memoria, confundía la chequera vieja con la nueva, y rechazaba los cheques como si estuvieran anulados. Tuvimos que pedirle al banco que anulara la anulación para poder seguir trabajando. Fue un verano en pleno junio."

Enrique Miller (62) narró estas tribulaciones a *Panorama* hace una semana, en el subsuelo del Banco Rural.

Mientras las computadoras electrónicas ingresan en su cuarta generación y su tercer década de vida pública, algunos componentes de su mito, forjado en los primeros años, comienzan a derrumbarse más o menos estrepitosamente, dejando a la vista sus atributos menos prestigiosos. Por primera vez en 1970 los vendedores de IBM no lograron cubrir sus cuotas de aparatos. La industria en general, que en la década del 60 creció a un ritmo del 25 por ciento anual, se vio obligada a cambiar

de marcha y adoptar una velocidad de crucero. Veinte mil programadores, operadores y especialistas en sistemas de información padecen el desempleo crónico en Estados Unidos.

VEINTE AÑOS DESPUÉS. Las desilusiones que la computadora parece dispuesta a deparar al hombre del último cuarto de siglo son múltiples. La primera pompa de jabón que estalló con relativo estrépito ocurrió en el ramo de la industria. La carrera del progreso tecnológico se devoró a sus propios correedores. Sus mandíbulas fueron los transistores y los microcircuitos. La invención del transistor, a principios de la década del 50, generó la proliferación de empresas que se dedicaron a fabricarlos en grandes o pequeñas cantidades; esta eclosión fue la sentencia de muerte de muchas fábricas de lámparas de radio. Cuando su salud parecía inmejorable, sin embargo, los transistorizantes hallaron la horma de sus zapatos en los circuitos impresos, de los que uno solo es capaz de suplir a doce transistores. En este punto el stock acumulado condujo a la quiebra o la fusión a la mayoría de los fabricantes. Sólo salieron airoso los que pudieron adoptar la nueva tecnología. Pero su gloria fue efímera: a mediados de la década del 60 emergieron los microcircuitos que permiten reducir todo el cableado de una radio a una pieza del tamaño de un botón de camisa. Esta contracción física condujo nuevamente a una reducción del número de fabricantes.

Válvulas, transistores, circuitos impresos y microcircuitos han sido sucesivamente las células del sistema nervioso de los cerebros electrónicos en sus cuatro generaciones. Cada innovación en los elementos produjo la caducidad de una estirpe de máquinas electrónicas valuadas en miles de millones de dólares. El proceso fue demasiado sangriento y las cabezas decapitadas muchas. La más reciente, RCA, provocó un rumor de pánico. El complejo electrónico norteamericano se retiró del mercado de computadoras con un déficit de 60 millones de dólares en lo que va del año y luego de haber intentado vender sus paten-

INDIGESTION DE DATOS
Pero si miente se delata sola



tes infructuosamente en todos los rincones de la Tierra, comprendida la República Argentina.

QUIEN LE TEME A LA IBM. Harvey Matusow, un ciudadano norteamericano que reside en Londres es el fundador y presidente de la Asociación Internacional para la Abolición de las Computadoras. Sus miembros se han juramentado para denunciar el dominio de esos seres irracionales sobre la vida cotidiana de sus creadores. Su argumento central es difícil de refutar. La computadora no piensa: hace ciegamente lo que los hombres le ordena. Quien las obedece irreflexiblemente enajena su libertad. Las armas que emplean los secuaces de Matusow están reunidas en un folleto de pocas páginas que enseña una nueva forma de guerrilla urbana. De todos los métodos, el más socorrido consiste en mutilar las tarjetas perforadas que las empresas de servicios públicos y los bancos utilizan como comprobantes de pago. Una perforación de más en la ficha de IBM y el caos se apodera de la máquina.

Por este medio, sin embargo, es difícil conseguir algo más que la expresión de una protesta. "Una computadora bien programada —afirma Luis Costa (37), gerente administrativo de Iggam, donde ronronea una NCR Century— es virtualmente un seguro contra defraudaciones. El operador puede modificar el programa para justificar una operación fraudulenta. Pero al introducir el programa de auditoría, la falla salta instantáneamente. El control, por otra parte, es infinitamente más sencillo que con el método manual."

No todas las empresas, sin embargo, son tan felices con sus cerebros automáticos. La editorial Flammarion, en Francia, entabló (y perdió) una demanda contra IBM porque la introducción de computadoras en su contabilidad, en lugar de reducir los problemas, los aumentó. Cuatro centenares de computadoras medianas y medio medianas habitan la Argentina, de las cuales 210 son IBM, 48 NCR y 40 Burroughs. Algunas han protagonizado episodios espectaculares: la que inscribió a los alumnos del primer cuatrimestre de 1970 en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires halló insoporrible la tarea y tiró la esponja. El resultado es que unos siete mil alumnos que habían hecho cola durante tres días debieron acudir a sus respectivas cátedras y declarar *bona fide* si se habían inscripto o no reglamentariamente.

Estas flaquezas confirman el desprecio con que algunos especialistas consideran a sus artefactos: "La computadora es un montón de fierros que sin mí es incapaz de hacer nada", afirmaba la semana pasada José María Blanco (33), gerente técnico de Burroughs. Aunque tarde, el proceso de desmitificación ha comenzado, en beneficio de ambas partes: personas y máquinas. ♦

Martín Yriart

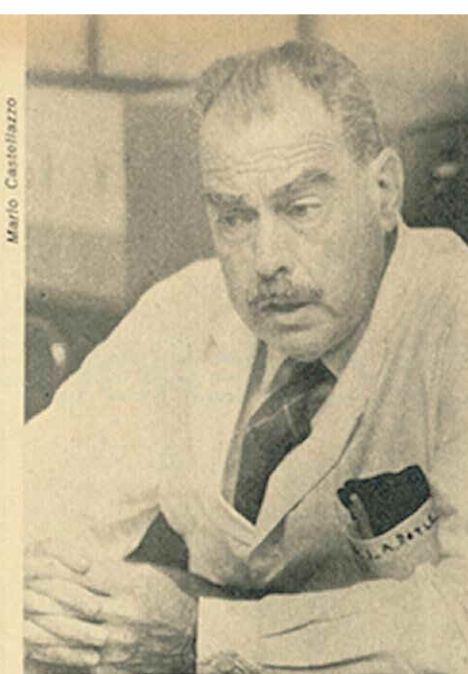
TUBERCULOSIS

El bacilo sigue de moda

Tema casi inevitable de las novelas románticas del siglo XIX, la tuberculosis es, desde el descubrimiento de la estreptomycin, una enfermedad fácilmente curable. Sus víctimas deben soportar, de todos modos, prolongada internación y el paralizante miedo al contagio que invade a familiares y vecinos. Algunos especialistas aseguran, sin embargo, que este confinamiento no es ni siquiera recomendable. Gratificado con el Premio Hansen 1970 por su trabajo *Tratamiento intermitente de la tuberculosis*, Jorge Doyle (56 años, 6 hijas, jefe de clínica del Hospital de Tórax Antonio Cetrángolo, en Vicente López) informó a *Panorama*: "Hasta ahora se ha considerado imprescindible que los enfermos tuberculosos deben permanecer internados para tomar sus antibióticos anti-TBC todos los días. Esto no es, de ninguna manera, necesario: una dosis bisemanal de las mismas drogas resulta igualmente satisfactoria. Y para eso no es preciso que el paciente esté internado. Hace falta, eso sí, un riguroso control".

Como una modesta cuota de la medicina basta para que los afectados se engañen con los primeros triunfos, este tratamiento corre un primer riesgo: el abandono paulatino. Pero el equipo comandado por Doyle se ocupó de ajustar una estrategia minuciosa. Un fichero sirve para acumular nombre, domicilio, lugar de trabajo, buenas y malas costumbres de los pacientes con el más leve síntoma de tuberculosis que transita por el hospital. Confirmado el diagnóstico y puesto en marcha el tratamiento, media docena de asistentes sociales —sin conocimientos técnicos específicos pero con un asesoramiento constante— persiguen a los más remisos y los conminan a aparecer —dos veces por semana— en los centros de salud. Este asedio ha logrado ya la curación total de 500 enfermos de tuberculosis en la zona norte del Gran Buenos Aires. Ninguno tuvo necesidad de sufrir encierros.

CIELO CONCRETO. "Si tomamos en cuenta que la construcción de un hospital cuesta un millón y medio de pesos nuevos —calcula Doyle— y que el mantenimiento de un tuberculoso insu-me cinco mil pesos diarios, el tratamiento tradicional resulta entre 10 y 14 veces más caro que el practicado por nosotros. Sólo un hábito desprovisto de crítica permite, todavía, que se sigan levantando hospitales para tuberculosos, como el flamante de General Rodríguez, que tiene 400 camas. Los que existen alcanzan para atender los enfermos más graves, un escaso porcentaje de los 50 mil que existen en el país". Si los pa-



JORGE DOYLE

El encierro no es un remedio

cientes exhiben un año de paciencia y buena conducta, logran desalojar su mal y, a la vez, pueden dedicarse a sus tareas preferidas. "Esta forma de tratamiento —reflexiona Doyle— no sólo permite al paciente concurrir a su trabajo en un tiempo muy breve sino que, sobre todo, no perturba la unidad familiar". Como el contagio —otro tabú— sólo es posible durante los primeros quince días de la enfermedad, la internación es, en el mejor de los casos, un remedio tardío.

"Contra los que dicen que nuestra técnica corre el peligro de perder a los enfermos en los primeros meses —argumenta Doyle— existen algunas objeciones. Como la internación puede demorarse, a lo sumo, tres meses, también con este método es posible perder a los enfermos y volver a verlos, tiempo después, mucho más graves. Y el abandono de las formas tradicionales de tratamiento acumularía dinero suficiente como para pagar un verdadero ejército de asistentes sociales para controlarlos en sus domicilios, en sus trabajos o, también, en sus lugares de diversión".

A la caza de remisos, los colegas norteamericanos de Jorge Doyle aguzaron su ingenio. Como los pobladores de China Town, en San Francisco, abandonaban sus obligaciones matinales a causa de sus pícaras costumbres noctámbulas, los perseguidores cambiaron el horario. Desde entonces ninguno faltó a la cita.

Para disimular las tentaciones de abandono, Doyle y sus colaboradores ensayan, ahora, los efectos de una droga más potente. La consumición de dos comprimidos semanales de rifamicina obligaría sólo a tres meses de paciencia. "Como algunos enfermos de tuberculosis de esta zona —desde San Fernando hasta Vicente López— son mucamas o viven en villas miserias, la internación resulta, entonces, necesaria. Pero estamos en condiciones de cubrir esta necesidad". ♦

FISICA

El átomo y Felisa

La llaman Felisa. Le gusta el hígado de ave, las cabezas de pescado y, sobre todo, las hamburguesas. Y es, sin duda, el primer hurón del mundo empleado regularmente en un laboratorio de física teórica.

Los grandes aceleradores de partículas son monstruos de precisión y, también, de gigantismo. Los tubos a vacío a través de los cuales circulan los fragmentos de átomos deben ser ajustados casi a una fracción de milímetro. La menor aspereza, la más mínima partícula de polvo amenaza disminuir la velocidad de los proyectiles y poblar de errores los cálculos.

En Batavia, cerca de Chicago, la comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos acaba de construir el acelerador más grande del mundo, siete veces más potente que el de Serpoukhov, que permitió a los rusos fabricar la antimateria. Este tubo circular de un largo total de 6 kilómetros está dividido en siete secciones, compuestas por elementos de alrededor de 90 centímetros.

COMIDAS. Para asegurar la limpieza quirúrgica del conjunto, los ingenieros quisieron construir, en un primer momento, una máquina especial. Pero un físico inglés, de paso por el laboratorio, sugirió una solución inesperada. A la vez tradicional y revolucionaria. El hurón.

Resulta tradicional porque, desde la Edad Media, el hurón es utilizado para atrapar al conejo en el fondo de su estrecho refugio. Y revolucionario porque los técnicos siempre consideran que los problemas mecánicos pueden ser resueltos solamente por medio de máquinas.

Felisa fue comprada por 142 francos a un criador de Minnesota. Bastó un poco de amabilidad y muchos platos sabrosos para enseñarle a recorrer las secciones del tubo. Felisa arrastra un piolín que los técnicos sostienen en el otro extremo. A la salida sueltan a Felisa, le atan un escobillón con el piolín y la arrastran en sentido inverso.

Los resultados son concluyentes. Y el equipo científico de Batavia está tan satisfecho con la aventura que, para recompensarla, pensaron comprarle un compañero del sexo masculino. Pero algunos de los responsables del proyecto no tardaron en cambiar de opinión. Embarazada, Felisa correría peligro de no poder pasar a través de los tubos. ♦

Copyright L'Express

EL ACUERDO QUE TRAJÓ

todos porque los problemas permanecían una vez eliminadas las personas. "No se explican las cosas por los hombres sino todo lo contrario —rubricó el pensador tucumano—. Las cosas, es decir, los intereses, los usos rutinarios, son los que gobiernan a los hombres con el poder que reside en ellos, y los medios para conservar y mejorar la vida son la fuerza de la fuerza."

LOS ENEMIGOS DE LA DICTADURA DEPUESA. Las pasiones eran fomentadas por Mitre desde las columnas de *Los Debates* y por Vélez Sarsfield desde *El Nacional*, con la eficaz colaboración de los integrantes de la Legislatura, en su mayoría opositores al gobernador Vicente López y Planes, que había asistido a la reunión de San Nicolás.

El general Urquiza juró su nuevo cargo de director provisional de la Confederación Argentina ante los gobernadores que firmaron el Acuerdo Nacional; López reasumió el de Buenos Aires el 14 de junio y ese mismo día remitió a la Sala de Representantes un mensaje pidiendo la aprobación de aquel documento.

Una semana después comenzó el debate en medio de una formidable movilización popular organizada por la oposición, la que a la vez se preparaba por si debía recurrir a la fuerza. Así fue como se encomendó a Pastor S. Obligado la administración de los bienes que se recaudaban para adquirir municiones y el material imprescindible para cavar las trincheras que encerrarían a Buenos Aires en un semicírculo defensivo necesario para contrarrestar el ataque del ejército de Urquiza acantonado en Palermo, hecho considerado inevitable de llegarse a la definición por las armas.

Nunca se había visto tanta gente rodeando la Legislatura para seguir de cerca los debates. Apenas comenzó la discusión del Acuerdo habló el coronel Mitre quien dijo que iba a desentrañar su esencia y no a rebatirlo artículo por artículo; la idea que predomina es "una dictadura irresponsable" y eso "no lo consentiremos nunca —expresó en tono vibrante—, ni por un día, ni por una hora, ni por un instante. Es cuestión de principios y no de personas ni de tiempo".

La barra estalló en un aplauso ensordecedor y Francisco Pico procuró enfriar el ambiente —comentó Ramón J. Cárcano en *De Caseros al 11 de septiembre*. Defendió el Acuerdo analizando detalladamente para demostrar que no daba a Urquiza poderes que no se pudieran controlar y terminó haciendo alusión a los falsos rumores que se hacían circular por la ciudad, en los que se

EL DESACUERDO

afirmaba el estallido de revoluciones en diversas provincias y que en San Nicolás se había fusilado a jefes antiurquistas, todo lo cual conducía a un estado de inquietud que no era el más adecuado para una discusión desapasionada.

Al día siguiente continuó la sesión con idéntica expectativa y la misma rumorosa concurrencia. El ministro Juan María Gutiérrez se quejó de la presión de la barra que desaprobaba ruidosamente a los representantes del gobierno; Mitre le respondió que esa "era la voz de la opinión pública". Precisamente los asistentes habían sido "preparados y escogidos entre elementos que un año antes los emigrados llamaban plebe rosista soez y canalla —comentó el historiador José Luis Busaniche— y al que en ese momento calificaban de pueblo soberano". A continuación Vélez Sarsfield, que disfrutó de los favores de Rosas, atacó también a Urquiza por disponer de poderes discrecionales, pero recibió la violenta réplica de Vicente Fídel López —ministro de Instrucción Pública e hijo del gobernador—, quien acusó al preopinante y a Esteves Seguí de haberse quedado en Buenos Aires mudos y quietos durante el rosismo. Defendió el Acuerdo de San Nicolás y agregó con vehemencia: "Aquí, señores, me honro con la declaración que hago: amo como el que más al pueblo de Buenos Aires, en donde he nacido. ¡Pero alzo mi voz para decir que mi patria es la República Argentina y no Buenos Aires!" Se repitieron las manifestaciones estruendosas de la barra.

EL GOLPE DE ESTADO. La desaprobación del Acuerdo de San Nicolás era un hecho inevitable y ante esa situación renunciaron el 23 de junio el gobernador y los ministros, dimisiones que la Legislatura aceptó inmediatamente, encargando el mando en forma interina al general Martín G. Pinto.

La nueva correlación de fuerzas políticas hacía peligrar la organización nacional que Urquiza se proponía como empresa fundamental, por lo que de inmediato resolvió liquidar la crisis con un golpe de estado. El general Pinto no llegó a prestar juramento, pues al día siguiente de su designación Urquiza le comunicó que después de salvar a la patria de la tiranía estaba decidido a salvarla de la demagogia. Fueron clausurados los periódicos opositores; desterrados Mitre, Vélez Sarsfield, Portela, Toro y Pareja, Ortiz Vélez —medida que no llegó a aplicarse con Valentín Alsina por intervención de la representación diplomática de Estados Unidos—, y se repuso al gobernador Vicente López que renunció al mes siguiente.

Asumió entonces el poder Urquiza,

quien aclaró que lo haría sólo por el tiempo preciso para el restablecimiento de las autoridades de la provincia, y a fin de asesorarse instituyó el Consejo de Estado creado por el Acuerdo de San Nicolás. Derogó el decreto por el cual se confiscaban los bienes de Rosas; hizo elegir dos diputados para el Congreso Constituyente de Santa Fe y firmó la abolición de la pena de muerte por causas políticas. "Dos decretos dictados por Urquiza el 28 y el 31 de agosto de 1852 pusieron el dedo en la llaga —afirmó Juan Álvarez en *Guerra económica entre la Confederación y Buenos Aires*. Por el primero abría los ríos: además de la aduana de ultramar ya existente en Buenos Aires, creábanse otras de registros en Martín García y las de Corrientes, Paraná, Concepción del Uruguay y Rosario. Por el segundo se suprimió un derecho diferencial del 25 por ciento que Buenos Aires cobraba desde marzo de 1836 a los efectos ultramarinos llegados de Montevideo por reembarco o trasbordo."

A partir de entonces los hechos demostraron la verdad de las palabras de Alberdi cuando afirmó que las cosas, los intereses, gobernaban a los hombres, aunque adornaran sus acciones con bellas palabras. "Antes se halagaba a las provincias para precipitarlas contra Rosas, situado en Buenos Aires —le escribió a Sarmiento—; hoy se halaga a Buenos Aires para precipitarla sobre Urquiza, apoyado en las provincias."

ROSISTAS PARA LA REVOLUCIÓN LIBERAL. El golpe de estado de Urquiza se anticipó a una revolución que debía estallar en Buenos Aires el 24 de junio; al mes se reanudó la conspiración y se estableció día y hora para el pronunciamiento, pero como en la fecha estipulada se produjo un movimiento acostumbrado de soldados en Palermo, creyeron que habían sido delatados y la postergaron nuevamente. Resolvieron también no hacer otro intento mientras Urquiza estuviera en Buenos Aires.

En los primeros días de septiembre el vencedor de Caseros delegó el gobierno de la provincia en el general José Miguel Galán y el 8 partió para Santa Fe con el fin de abrir las sesiones del Congreso Constituyente. En la madrugada del 11, la mayor parte de las tropas de la guarnición porteña se presentaron en la plaza de la Victoria, sublevadas por el general José María Pirán, al mismo tiempo que se lanzaba un manifiesto. "Nuestro gobierno, nuestra Asamblea, nuestras rentas, nuestro ejército —decía—, de todo se nos había despojado a cambio de una mentida libertad, como si ella pudiera existir sin el ejercicio de los primeros derechos de los pueblos."

El general Urquiza juró su nuevo cargo ante los gobernadores que firmaron el Acuerdo Nacional

El verdadero cerebro de la revolución del 11 de septiembre era Alsina que desde el Fuerte seguía los acontecimientos.

A los pocos días comentaría Carlos Tejedor en *El Nacional* que "la revolución del 11 de septiembre nació indudablemente pretoriana; en la mañana de esa fecha todos los que recorrieron la plaza de la Victoria vieron que sólo la hacían 2 mil soldados".

El gobernador urquizista derrocado se retiró con el resto de las tropas hacia San Nicolás; la Legislatura disuelta por el director provisorio fue nuevamente convocada y su presidente, general Pinto, se hizo cargo del gobierno. El 18 se realizó un acto popular en el Coliseo para consolidar la unión de los emigrados con grupos rosistas en las figuras de Torres y Alsina. "Los dos exponentes rabiosos del federalismo y unitarismo extremos —ironiza Milcíades Peña en *El Paraíso Terrateniente*— se confundieron en un abrazo en esa reunión de hacendados para demostrar la solidez del frente de la oligarquía porteña contra la dictadura urquizista que la despojaba de sus privilegios en beneficio de todas las provincias."

Al enterarse Urquiza de los sucesos de Buenos Aires, resolvió en un principio sofocar el movimiento subversivo por la fuerza; pero luego cambió de parecer y creyó preferible entablar negociaciones a fin de no enturbiar con una lucha sangrienta las tareas del Congreso. El 31 de octubre con los exiliados de regreso fue elegido Alsina gobernador de Buenos Aires, y para dificultar las deliberaciones de la Asamblea dio orden de invadir a Entre Ríos con el fin de derribar la situación provincial de Urquiza y destruir su base política, intención que sucumbió en el mayor de los fracasos.

El 1º de diciembre el coronel Hilario Lagos se levantó en armas en la campaña contra las autoridades porteñas, proclamando el reconocimiento del director provisional y la concurrencia de la provincia al Congreso de Santa Fe, y puso sitio a Buenos Aires. Cayó Alsina y se confió el gobierno al general Pinto, quien ante la grave situación dio a conocer un decreto por el que autorizaba a los ciudadanos extranjeros a organizarse en unidades militares ofreciéndoles armas. Casi en seguida desembarcaron fuerzas de marinería de las naves de guerra británicas, francesas, españolas y brasileñas ancladas en el puerto. En su desesperación por salvarse, Buenos Aires no vacilaba en apelar a los representantes extranjeros con la intención de complicar a sus gobiernos y obtener de esa manera el respaldo de que internamente carecía para mantener su predominio en la República. ♦



BUENOS AIRES A MITAD DEL SIGLO XIX

Urquiza cercenó la omnipotencia de la aduana porteña, clave de todo el proceso

La serie histórica encarada por Panorama sobre los acuerdos nacionales y políticos continúa con esta segunda nota preparada por Oscar A. Troncoso. Arranca con las secuelas del Acuerdo de San Nicolás. Por entonces, el enfrentamiento de Mitre y Urquiza se agudizó. Aquél, al frente de Buenos Aires, estaba dispuesto a "abrir las puertas de los ministerios a cañonazos", y Urquiza, con las provincias a sus espaldas, buscaba "restablecer el pacto de la familia dispersa".

A los pocos días de finalizada en San Nicolás la reunión de los gobernadores de todo el país (1852), el diario porteño *El Progreso* publicó en primicia el texto del Acuerdo Nacional antes que las mismas autoridades lo anunciaran.

La noticia conmocionó visiblemente el ambiente y en la ciudad reflejaban el estado de ánimo general las expresiones que corrían entre sus habitantes: "Esto no puede quedar así"; "es lo mismo que en la época de Rosas"; "no se ha cambiado más que de persona"; "después de Nerón vino Calígula"; "Urquiza odia a Buenos Aires"; otra vez la dictadura, y muchas más vinculadas con principios morales que la provincia bonaerense no podía tolerar que fuesen avasallados —según decían— sin menoscabo de su dignidad.

Juan Bautista Alberdi, serenamente y

con una visión que traspasaba las grandes frases para llegar a la raíz del problema, opinó: "Cuando el vicio económico en que consiste la omnipotencia de Buenos Aires se personificó en el gobierno omnipotente de Rosas, la oposición se puso a demoler el poder personal de éste. Rosas cayó, pero el mal quedó en pie, porque no estaba en su persona sino en la aglomeración de los recursos económicos absorbidos por la provincia que era de su mando (*Cartas sobre la prensa y la política militante en la Argentina*). Rosas, por su lado, para defender el despotismo de que era depositario contra la opinión liberal que deseaba demolerlo, personificó en Florencio Varela la resistencia opositora. Varela fue suprimido pero la resistencia no acabó con él".

Las dos acciones erraron en su mé-

-...Pero cuando termine mi beca en Europa yo regreso al país.



54 ingenieros de Standard Electric Argentina se entrenaron en Europa en los últimos dos años. Y todos volvieron.

569 ingenieros y técnicos de Standard Electric Argentina, que como este profesional recibieron capacitación altamente especializada en la empresa o en el exterior, demostraron la misma confianza en el país.

Una confianza que nació de un impulso decidido de autosuficiencia técnica.

Standard Electric Argentina entiende así su aporte al progreso del país: promoviendo la capacitación al más alto nivel tecnológico, enviando sus técnicos al exterior en viajes de adiestramiento cuya duración puede variar de seis meses a un año y medio.

En 1968, antes de su plan de expansión, la empresa contaba con 145 técnicos e ingenieros. Hoy ese total se eleva a 569.

Muchos de nuestros profesionales ejercen funciones docentes en las universidades del país, de manera tal que su capacitación no beneficia exclusivamente a nuestra empresa, sino que se proyecta al ámbito nacional.

Frenar el éxodo de nuestros técnicos e impulsar la exportación de tecnología debe ser norma de conducta de toda empresa que se considere argentina.

Standard Electric Argentina 
...si su necesidad es comunicación.



FIRME EXPANSION. El intendente municipal Montero Ruiz asistió obviamente complacido a la inauguración de la sucursal Villa Real del Banco Municipal de la ciudad de Buenos Aires, moderno edificio de cristales, metal y ladrillos de vidrio, en Francisco Beiró 5229. Una parte importante del corazón secreto del número one del municipio sigue enredada en la institución bancaria que supo conducir con el vigor que lo define: felicitó al presidente Carlos Rodríguez Babuscio, quien no dejó de remarcar que con esta inauguración (la quinta durante 1971) el banco cumple íntegramente su plan de expansiones edilicias para el presente año. El evento fue bendecido por Juan Moglia, sacerdote local. "Los argentinos debemos empezar a construir para mañana, sin perder ni un minuto y olvidando lo que pudo dividarnos antaño: hay que apoyarse en lo que nos una sin hacernos perder la personalidad" dijo Montero Ruiz. Obras son amores, dijo un hispano de la antigüedad.

SAINT FELICIEN FELICITADO. Elegantisíma, Agustina "Chiquita" Paz condujo con magistral eficacia el sarao organizado por Bodegas La Esmeralda para festejar la aparición de su vino Cabernet Saint Felicien Cosecha 1963. Todo ocurrió en el club Hereford el lunes 18 con un centenar de invitados, cada uno de los cuales puede emitir una opinión de peso con respecto a vinos nacionales: Alejandro

Shaw, Benjamín Muñoz Barreto ("excelente" dijo, apenas probó el Saint Felicien), Marta Beines, Maxie Mackinlay Zapiola, Roberto Fernández Beiró, el gourmet y PRMan Pablo Frontaura, Felipe del Canto y los propietarios de todos los restaurantes realmente significativos de Baires; dos beauties de la moda vernácula (Gloria Gago, Dimma), un escritor (Rodolfo Alonso), Jorge Cambas (Banco Municipal). Todos felicitaron al joven vicepresidente de La Esmeralda, Guillermo Nazar, quien asistió en representación del número one (y artífice directo del vino presentado, Francisco Bustelo Barcia). La reunión, que era apenas una degustación after six (y comenzó a las 19.30) se desdobló en los bordes de la medianoche. Inspirada por la felicidad de Saint Felicien: un buen comienzo.

VISITANTES. W. J. Hurran, director gerente de Glaxo Internacional Ltd., se encuentra en Baires para entrevistar a directivos de la filial nativa de su empresa: ya que estaba, inauguró nuevas oficinas destinadas al grupo de relaciones profesionales. • J. B. Peters, M. J. Monteiro, A. K. Petersen, altos decision makers de 3M (Minnesota Mining & Manufacturing Co.) estuvieron seis días en la Argentina: tomaron contacto con el número one local, J. Rouleau Pasdeloup y su estado mayor. • Antonio Barreiro Brunel, ejecutivo internacional, dictó en Baires un seminario sobre

Teoría General del Management para decision makers de AMAT SA, moderna empresa textil vernácula. ABB seguirá en la Argentina hasta el 30 del corriente, en que viajará a Panamá. Informes: 30-6606. • El rector de la Universidad de Morón (Omar Lima Quintana), decanos, autoridades y profesores de esa casa de estudios, visitaron la planta de Fiat Concord de El Palomar. • Directivos y promotores de ventas de Donati Hermanos visitaron la planta automotriz de IKA Renault en Santa Isabel, Córdoba, celebrando los 15 años de Donati Hnos. como concesionario I-R.

SEA ACTIVA. Instaló para ENTel una nueva central automática (3400 líneas) en Caseros. La Compañía Standard Electric Argentina no se da descanso. Durante la ceremonia habló Octavio Tuñón, gerente de control de ENTel y el presidente de SEA, Thomas Delahanty.

ROUND TRIPS. A París, José Sabbagh (Ezra Sabbagh & hijos) para asistir a la feria internacional de la Moda Pret-a-porter. • Enrique Jorge Reig (Drysdale, Reig & Vázquez Ger) a USA para participar en el congreso de la International Fiscal Association.

MODAS. Para inaugurar nueva sede comercial (Juncal 1647) Argenseda S.A. ofreció drinks y desfile de modas. Esta (única) empresa fabricante de seda natural en la Argentina, además de atuendos diseñados por Nina Ricci, La Solderiem, Clementina Guerra y otras celebridades de la moda, presentó por primera vez su colección (espléndida) de corbatas Christian Dior y su correlativa línea de foulards y echarpes de la que tiene li-



EL DESFILE DE ARGENSEDA

cencia local exclusiva. • Meller S.A. presentó sus frazadas

y mantas colección 1972 a mayoristas importantes del gran Baires en su planta industrial de Valentín Alsina. El desfile (conducido por 5 damiselas) cerró con la nueva línea Jacquard, de su exclusividad.

CULTURA Y WINCO. La 6a. comida anual de la Cámara de Comerciantes en Artefactos para el Hogar culminó con una presentación oficial de la nueva sutileza de WINCO, el Wincofon AM-FM, una compacta belleza de estereofonía y radio con banda corriente y frecuencia Modulada. Estuvieron presentes el secretario de Cultura de la Nación, Horacio Carballal, y el escribano Garrido, de la Maison Rosée. En representación de Winco, su vicepresidente Dante Polano, su director de ventas Omar García y otros directivos. El show de presentación de Wincofon AM FM estuvo a cargo de Jorge Schussheim y la inquietante modelo Heike, por intermedio de SSC&B: Lintas Advertising, que estuvo allí en la persona de John Pattman y Fernando Braga Menéndez.

CONCURSO AURORA. De diseños para frentes de heladeras con un jurado encabezado por el crítico francés Abraham Moles. El premio se dividió entre dos concursantes: J. Carlos Herrera por un lado; por el otro el binomio conyugal Adriana y Víctor García (bocetistas publicitarios). Medio millón de pesos antiguos para cada uno.

SALUD. Asistencia Médica Privada S.A. Autoridades y figuras del medio financiero y empresario concurren a la comida que Asistencia Médica Privada S.A. ofreció en el restaurante Don Juan para celebrar su aniversario y agasajar a su cuerpo médico y staff de consultores, que nuclea a destacadas personalidades científicas. El directorio de la entidad integrado por los doctores José R. Matta, Edgardo Soto Romay, Juan Carlos Bricea, Adolfo Rivara, Juan Carlos Nuozzi y Ovidio Jorge Senet, anunció el plan de ampliación limitada con carácter exclusivo para 1972 ante el creciente interés que existe en una cobertura de la salud familiar por un servicio médico de jerarquía a nivel privado. También comunicó que se seguirá organizando a través de su secretaría, calle Aráoz 2445, 1° "B" (80-8321), la atención permanente de la salud mediante la implantación del "check-up" de rutina para todos sus adherentes.

Iberia: El volar es para los aviones

El primer vuelo trasatlántico español —del cual se acaba de celebrar el 25 aniversario— fue, por supuesto, mucho más largo y esforzado que los actuales. El avión, un DC-4, hizo su primera escala en Villa Cisneros —África—, tocó tierra americana en Natal al día siguiente, continuó hasta Río de Janeiro y en la última escala llegó a Buenos Aires.

Iberia —la compañía española fundada en 1927— fue así la primera en establecer un puente aéreo entre Europa y América del Sur en 1946, ya que los ensayos realizados anteriormente fueron suprimidos por la Segunda Guerra.

"En esa época no existía el aeropuerto de Ezeiza y aterrizamos en Morón, sobre una pista metálica", recordó ante Panorama en Buenos Aires el comandante Teodosio Pombo (62) quien junto a José María Ansaldo fue el piloto a cargo del primer vuelo, invitado ahora especialmente por la compañía madrileña.

Pombo, con una experiencia de 37.000 horas de vuelo y 12 millones de kilómetros recorridos, puede jactarse de ser el único piloto en la historia de la aviación con tantas horas de vuelo. "La primera vez que subí a un avión —Blériot— fue en 1915 cuando tenía cinco años. Y a partir de 1933 fui piloto comercial." Su modestia le impide mencionar que, junto con Ansaldo, es uno de los diez pilotos españoles premiados con la medalla militar individual, además de la aérea, una de las máximas condecoraciones aeronáuticas.

Sus anécdotas —a lo largo de tantos años— resumen también la historia de la aviación civil española. De pronto se interrumpe. A la consulta de Panorama sobre quiénes fueron los pasajeros más destacados transportados por él, exhibe un reloj de oro, Vacheron Constantin, con una fecha grabada en su interior: 2-XII-64. Fue el regalo de Perón, a quien transportó desde el aeropuerto de Barajas, en un DC-8, hasta Río de Janeiro, y luego, por razones conocidas, de vuelta a España. "Fue una gran gentileza de Perón", memora Pombo. "También tuve el honor de llevar como pasajero a Francisco Franco cuando fue al África, creo que en el año 1949, en un DC-4." "Y después de 25 años de vuelo y habiéndome retirado hace dos, hemos venido con el comandante Ansaldo a conmemorar esta efeméride con nuestros hermanos argentinos".

La línea del Plata, como fue

llamada desde su inauguración, incorporó en un principio una flota especial de aviones DC-4 que cumplían el trayecto Madrid-Buenos Aires en 30 horas de vuelo, a las que había que añadir las consumidas en las escalas. Más adelante fueron sustituidos por aviones más modernos, hasta llegar a los reactores lo que acortó en más de la mitad el tiempo de vuelo.

También el comandante Ansaldo (71), condecorado ya en 1941 al completar entonces el millón de kilómetros de vuelo, recuerda sus años de actuación con la empresa. Durante mucho tiempo fue jefe de pilotos, hasta que pasó a ser director de operaciones, cargo que sólo abandonó cuando su retiro. Llegó a probar a



TEODOSIO POMBO

miles de pilotos, y muchos temieron su rigor. "Sólo al sentarse veía ya la calidad del piloto y podía llegar a descalificarlo por la incorrecta manera de hacerlo". Es que la precisión es fundamental en carreras como ésta", aclara. Ya retirado, se interesó en la fabricación de un gigantesco globo de plástico con el que se proponía cruzar el atlántico a partir de las islas Canarias, utilizando un aparato de calentamiento especial para mantener la altura, ideado por él. Enterado Franco de estos preparativos —y ya que lo estimaba personalmente—, insistió en mandar un barco especial para acompañarlo, "ya que va a acometer semejante disparate". "Pues hombre, entonces no tiene gracia", fue la respuesta de Ansaldo, quien de todas maneras insistió en su aventura, aunque el globo explotó al ser inflado con demasiada presión. Desde entonces "ni me hable de globos. Y si veo un niño con un globo, me cruzo de acera". Iberia se enorgullece ahora de acercar estos pioneros del aire a la ciudad que los vio aterrizar por primera vez hace un cuarto de siglo. ♦

I. H.

Llamado a la responsabilidad individual.

Usted que es educador



... tiene en sus manos la formación de una juventud que mañana será ciudadana, gobierno, patria. Su predicación puede ser raíz de muchas futuras actitudes argentinas...

Este país será como USTED lo haga. Tome conciencia de esa responsabilidad.

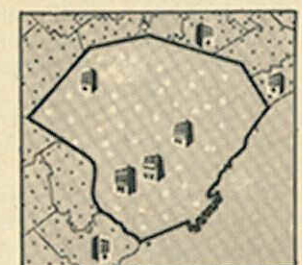
INDIVIDUOS RESPONSABLES FORJAN NACIONES DE FUTURO



CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO

Estamos donde usted nos necesita.

(En qué barrio vive?)



Viva donde viva, estamos cerca suyo. Con: 300 consultorios zonales. Centrales de Cirugía General y Especializada. 90 consultorios odontológicos. Terapia Intensiva. Radiología, Laboratorios, Hemoterapia (con Banco de Sangre permanente). Guardia Médica, Quirúrgica, Obstétrica y Pediatría permanente. Ambulancias. Visitadoras Sociales.

Internación en confortables habitaciones con baño privado, aire acondicionado, teléfono, televisión. Y muchas, muchas ganas de ayudarlo y comprenderlo. TODO POR UNA CUOTA MENSUAL! REMITA ESTE CUPON SOLICITANDO MAS AMPLIA INFORMACION:

Solicite información sobre los servicios que brinda Policlínica Privada
Nombre
Domicilio
Localidad
Provincia

Estamos donde, como y cuando nos necesite.



Adherida a CIMAP

Bm6, Mitre 2549 al 53
Tel. 47-2503
Sarmiento 2649
Tel. 47-3118
Capital Federal

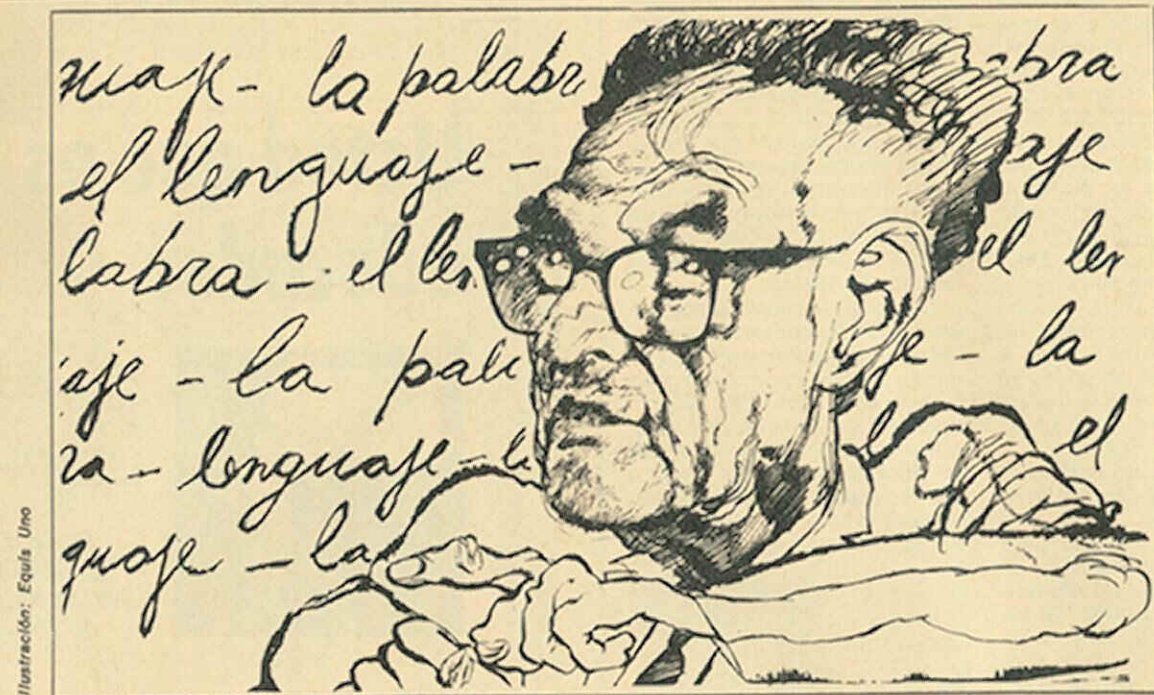


Ilustración: Equis Uno

ROMAN JAKOBSON

A la búsqueda de la mínima unidad indivisible del lenguaje

La lingüística contemporánea rinde homenaje a Roman Jakobson

El 11 de octubre ninguna de las muchas personas que se acercaron a Cambridge, Massachusetts, con la intención de felicitar al profesor Roman Jakobson en su septuagésimo quinto cumpleaños, pudieron hallarlo: ni en su casa ni en la Universidad de Harvard. El Patriarca de la Lingüística Contemporánea habría previsto el asedio y había abandonado, durante veinticuatro horas, "los lugares que solía frecuentar".

Un visitante le habló una vez de Noam Chomsky, que sólo tiene 42 años, como el "padre de la lingüística moderna". Jakobson se echó a reír: "El padre no, el abuelo: Chomsky tiene alumnos que ya tienen sus propios alumnos". Pero Jakobson, con sus frescos 75 años, fue el maestro de Chomsky y de cien otros profesores de lingüística en los Estados Unidos solamente. Su erudición, su sensibilidad para los idiomas, sus análisis del lenguaje poético, no tienen paralelo en el mundo académico. Cuando cumplió 60 años, un enorme volumen de *Festschrift* rindió homenaje a su influencia. Diez años más tarde, los volúmenes fueron tres —el primero contaba 775 páginas— y hubo un cuarto, del que se editó un único ejemplar para el mismo Jakobson, que consistió únicamente de cartas de reconocimiento.

UN HOGAR EN VARIOS IDIOMAS. Claude Lévi-Strauss, por ejemplo, escribió: "He conocido pocos grandes hombres en mi vida; pocos hombres, en

cualquier caso, a quienes el epíteto correspondiera sin reticencia. Pero si hay uno a quien puede aplicarse, con toda su fuerza, por cierto que es usted".

Roman Jakobson creció en Moscú hablando francés y ruso; sus otros idiomas los adquirió durante exilios sucesivos: en Checoslovaquia, en Noruega, en Suecia y, finalmente, en los Estados Unidos, hace treinta años. Pero sólo seis idiomas son dominados por él en un nivel que le resulta aceptable para sus propias exigencias: ruso, francés, checo, polaco, alemán e inglés. Es decir: en ellos puede improvisar conferencias. Solía dar clases, también, en noruego y en búlgaro; pero el inglés desplazó al noruego y otros idiomas eslavos hicieron lo mismo con el búlgaro. Jakobson lee veinticinco idiomas, principalmente obras de erudición, y en un volumen próximo analiza poesía en alrededor de dieciséis idiomas. Después de un grave accidente automovilístico, pidió ayuda cortésmente en lo que un enfermero llamó "un flujo incesante de idiomas diferentes". Jerzy Kurylowicz, lingüista polaco, dice que "Jakobson habla con fluidez el ruso en seis idiomas".

Jakobson enseñó en la Universidad de Columbia entre 1943 y 1949; en Harvard de 1949 a 1957, y luego en el Massachusetts Institute of Technology (MIT). Esta institución le cedió un estudio por el resto de su vida y es allí donde el profesor ha pasado la mayor parte de su vida.

bajo. Admite que piensa sobre cuestiones académicas en inglés, sobre literatura en francés, sobre política en checo, sobre cuestiones domésticas en polaco: su esposa, aunque multilingüe, nació en Polonia; él enseñó en la Universidad de Brno hasta que los nazis ocuparon Checoslovaquia.

"Nunca podré decir qué idioma prefiero —confiesa Jakobson—. Otra cosa es lo que prefiero usar. Tome como ejemplos el inglés, el francés y el ruso. El inglés tiene suma flexibilidad para cualquier actividad intelectual, la precisión y la posibilidad de ser sucinto y extremadamente claro. El francés tiene una fantástica variedad estilística, gracias a la cual una variedad enorme de escritores, completamente distintos todos ellos pero dotados cada cual de una fuerza hipnótica propia. Y si se compara desde el punto de vista verbal, ¡cuánta más fuerza hay en un libro de Lévi-Strauss que en la mayoría de las obras académicas escritas en inglés!"

"El ruso tiene una propiedad totalmente diferente: su hibridez. Posee dos elementos constitutivos extraños entre sí: el eslavo eclesiástico y el vernacular. Esta hibridez crea la posibilidad de enormes variaciones en la presentación de las ideas. Se puede jugar con una escala de elementos que van de mayor en mayor abstracción y, de pronto, pasar a un tono coloquial. Un autor inglés pierde menos cuando se lo traduce al ruso que un ruso pasar al inglés."

LA ALQUIMIA Y LA QUÍMICA DEL LENGUAJE. Una bibliografía del profesor Jakobson, que aparecerá próximamente, incluye unos 500 libros y estudios en

seis idiomas, que han sido traducidos ya a dieciocho. Muchos de ellos reaparecen en una edición de homenaje, en siete volúmenes, con pie de imprenta de La Haya: el editor, desde luego, es Mouton, la célebre compañía holandesa que publica obras eruditas en diversos idiomas. En 1972 aparecerán los volúmenes tercero, cuarto y quinto: *La poesía de la gramática y la gramática de la poesía*, *Estudio sobre poesía épica eslava* y *Primitivos caminos y encrucijadas eslavas*.

Cuando su padre, que era químico, le preguntó al joven Jakobson en qué estaba trabajando, el chico le explicó que, así como físicos y químicos procuraban hallar la partícula finita, elemental de la materia, la lingüística buscaba las unidades finitas del lenguaje. Hoy, recuerda: "Cuando tenemos dos palabras como *peso* y *beso*, el elemento finito elemental es la relación entre *b* y *p*, entre una consonante oclusiva sorda y consonante oclusiva sonora. Estas son las relaciones que se necesitan para construir un idioma en todos sus niveles".

Einstein dijo alguna vez que no podía imaginar a Dios jugando a los dados con el Universo; Jakobson siempre ha sostenido que muchos fenómenos lingüísticos, que en un principio parecen independientes entre sí, son en realidad consecuencias de leyes fundamentales. "Lo que parece caprichoso depende de un orden. En la adquisición del lenguaje por el niño pueden encontrarse leyes estructurales universales; por ejemplo, el niño siempre desarrolla las velares *k* y *g* después de las labiales y dentales *b*, *d*, *p* y *t*. Y estas leyes de implicación gobiernan el lenguaje. No hay idioma que tenga el sonido vocal *i* sin tener el *u* (definidos, como en castellano aparecen en *ira* y en *uno*). Y hay psicólogos ingleses que han observado que el concepto de "más" aparece antes y más fácilmente que el de "menos".

No hay lenguaje que tenga dual sin plural, pero muchos tienen singular y plural sin dual; en algunos, incluso, no hay diferencia gramatical entre singular y plural. Jakobson ha observado que "en una cantidad de idiomas indios norteamericanos puede decirse «Comí más de una torta» o «Comí varias tortas, cinco tortas» sin distinguir obligatoriamente entre torta y tortas".

La noción de oposición binaria es fundamental en la vida como en el lenguaje: "Como caro y barato; no puede pensarse en algo barato sin tener al mismo tiempo, patente o latente, una idea de lo que es caro". Jakobson se opone a los lingüistas que rehúsan ocuparse del significado de las palabras; los compara a los biólogos que han cortado la cabeza de un pollo para observar qué movimientos todavía resultan posibles. "Experimento útil, pero es peligroso si los biólogos sostuvieran que es mejor y más cómodo para un pollo caminar sin cabeza. La lingüística sin significado es una lingüística sin sentido." ♦

Israel Shenker

Copyright The New York Times, 1971

CIENCIA

El imperio del azar

El azar y la necesidad, por Jacques Monod. Barral Editores, Barcelona, 1971. 216 páginas.

La noción de traducir recurre, constantemente, en esta obra. La traducción de un sistema de valores, de un nivel dado, a otro; la traducción, o pasaje, del azar al reino de la necesidad; el cambio que traduce los caracteres de la herencia por medio de los genes y que puede incorporar esos imprevistos, nacidos del azar (según el autor), los elementos denominados mutantes.

Jacques Monod, que recibiera el premio Nobel en 1965 de Medicina y Fisiología, arriesga en este libro, además de las enunciadas, otro tipo de traducción: la que brota del material literalmente científico para trazar una posible filosofía, o los prolegómenos a una ética del conocimiento, como lo ha manifestado Monod.

"Resulta imprudente hoy en día, por parte de un hombre de ciencia, emplear la palabra «filosofía», aun siendo «natural» en el título (o incluso en el subtítulo) de una obra." Antecedentes ilustrados hallamos para esta manera de reflejar y descifrar un fenómeno. Lucrecio Caro con su "De Rerum Natura"; Plinio el Viejo y Jamblico construyeron poemas y cosmogonías, verdaderos bestiarios del mundo antiguo.

"Desde luego hay que evitar toda confusión entre las ideas sugeridas por la ciencia y la ciencia misma; pero hay que llevar hasta sus límites las conclusiones que la ciencia autoriza." En el juego pendular que indican estas líneas, Monod aporta ideas interesantes en el campo científico aunque, fatalmente, lo que él mismo dice "evitar toda confusión" entre ciencia e hipótesis sugeridas por ella ocurre. Así, el libro se resiente en el manejo de esta "filosofía" del hecho científico o cuando alude a Platón, Heráclito, Hegel, Marx roza lo aventurado, lo ingenuo.

Lo que atrae, en la obra de Monod, es su modo de descripción interna del movimiento del código genético, su comportamiento profundo y la respuesta que obtiene: transmisión (o traducción) del impulso genético en una forma que acata la herencia o agrega lo imprevisible: la mutación. En fin, el desarrollo de la evolución de la vida.

Si el libro se hubiera mostrado como una traducción de lo aparentemente imponderable al Universo tangible, macrocópico; con todas las interacciones que se manifiestan en los dos planos, utilizando un lenguaje más preciso, tal libro cumpliría con el hecho científico que se quiere demostrar. ♦

Miguel Angel Bustos



KONRAD LORENZ

Instinto y aprendizaje no se excluyen

ANTROPOLOGIA

Lo innato y lo aprendido

Evolución y modificación de la conducta, por Konrad Lorenz. México, Siglo XXI, 1971. 120 páginas.

El motivo fundamental de este estudio es reivindicar un concepto: aunque haya sido usado en forma imprecisa, es indispensable para un estudio etológico. Se trata del concepto de lo innato, sin el cual se vería empobrecida una línea importantísima de investigación. Para lograrlo, Lorenz examina tres actitudes muy generalizadas ante ese concepto. La primera es la de los psicólogos norteamericanos, reunidos por Lorenz bajo el rubro de "conductistas". Para ellos la dicotomía del comportamiento entre elementos innatos y elementos aprendidos no es válida analíticamente. Lorenz niega que ambos conceptos se excluyan, ya que todo amoldamiento del organismo al medio es un proceso íntimamente afín al de la formación, lo que permite hablar de una información sobre el ambiente adquirida por el organismo.

Claramente distinta de la actitud conductista es la que propugnan algunos etólogos modernos, entre ellos Tinbergen. Pese a que están de acuerdo con la citada dicotomía, sostienen que la conducta debe adaptarse a uno de los dos extremos —innato, aprendido— de un continuo, en cuyos grados pueden hallarse todas las combinaciones posibles de esas dos fuentes de adaptación. La tercera actitud, la más controvertida, ha sido propuesta por Lorenz hace más de treinta años. Consiste en suponer que el comportamiento instintivo y el aprendido "vienen en trozos" susceptibles de separarse claramente unos de otros, como se infiere de la "intercalación de patrones fijos y de aprendizaje" (*Instinkt-dressur-verschränkung*). "Sobre la base de esta suposición, el curso obvio de la evolución de la conducta debe considerarse tanto consecuencia de la reducción y la desintegración de pautas fijas innatas, como consecuencia de un desarrollo superior de las funciones que en la vida del individuo afectan la modificación adaptativa de la conducta."

O. C. V.

El pasado por futuro

El país de octubre, por Ray Bradbury. Minotauro, Buenos Aires, 1971. 287 páginas.

Quince de los diecinueve cuentos de este volumen precedieron en tres años a las *Crónicas Marcianas*. No alcanzan la estatura de esas *Crónicas*, aunque se parecen en las morosas delicias descriptivas, la amplitud de la invención, la leve atmósfera melancólica. Es cierto que no se trata (como tampoco en *Remedio para melancólicos* o *El vino del estío*) de cuentos de ciencia ficción. Pero el matiz es descartable, ya que en Bradbury son siempre pálidas las argucias del género, y su mayor inteligencia ha sido la de borrar sus límites. Pequeños toques en la mayoría de sus cuentos (¿"El viento" no podría ser una crónica y "El Marciano" seguir el camino inverso?) los volverían casi siempre intercambiables. Lo que ha ocurrido es que las *Crónicas* se desplegaron en un ámbito común, que de alguna manera disimuló lo irregular de su ejecución.

En *El país de octubre* ya estaba el Bradbury soñador con esa fantasía casi inigualada aunque propensa a diluirse en gestos románticos. Poco tiempo faltaba para que este sutil regresivo recurriese al "futuro" para añorar un pasado significativamente cercano. Porque si parece alarmarlo la sociedad industrial, no es sin ingenuidad: de otro modo no se explica que le fastidie el automóvil y le fascine la bicicleta; que rememore con nostalgia el gramófono y los "viejos" discos de pasta, y deteste el televisor.

En este volumen hay cuatro cuentos excelentes: "La desvelada ficha de póker de H. Matisse", "Esqueleto", "Reunión de familia". Pero en todos ellos, la edulcorada sustancia de su escritura (que abunda en giros de este tipo: "los niños habían volado como hojas embrujadas por la acera de pedernal", "tumbas que se alzan en el suelo como mármoles cajas de joyas") alcanza a pulir las aristas de cualquier horror. Acaso su concepción de la belleza se parezca demasiado al adorno.

Sin embargo, perduran en *El país de octubre* las fantasmagorías y los espacios hechizantes, pero vislumbrados a través de bosques de gemas excesivas, que interfieren el acceso a lo siniestro. Como la descripción de ese "país de octubre" donde "las colinas son niebla y los ríos neblina; donde el mediodía pasa rápidamente, donde se demora la oscuridad y el crepúsculo, y la medianoche no se mueve. (...) El país que habitan gentes de otoño, que sólo tienen pensamientos otoñales. Gentes que pasan por las aceras desiertas con un sonido de lluvia". ♦

J. di P.



JEAN PAUL SARTRE
Siempre parando la oreja

ENSAYOS

El objeto envolvente

El escritor y su lenguaje, por Jean Paul Sartre. *Tiempo Contemporáneo*, Buenos Aires, 1971. 130 páginas.

A diferencia de otros libros locales que reúnen diversos trabajos de un ensayista y los agrupan en un volumen, esta edición (perteneciente a la colección dirigida por Ricardo Piglia *Trabajo Crítico*) anuncia su carácter no unitario y señala sus fuentes. Dividido en tres secciones, este volumen incluye tres partes: "Flaubert y el mundo imaginario de la burguesía", el resultado de una conversación sostenida con Sartre por los miembros del comité de redacción de la revista inglesa *New Left Review*; "Mito y realidad del teatro", declaraciones hechas en 1966; "El escritor y su lengua", diálogo con Pierre Verstraeten para la *Revue d'Esthétique*.

La primera parte implica un recorrido impecable para comprender las motivaciones que llevaron a Sartre a iniciar —y concretar ya en parte— su monumental ensayo sobre Flaubert ("él es lo imaginario", señala) y delimitar su metodología. Por ejemplo, el reemplazo del término inconsciente por el de *lo vivido* ("la totalidad del proceso dialéctico de la vida psíquica"). Sus declaraciones sobre el teatro son igualmente polémicas y personales, pero en el fondo poco novedosas. "El escritor y su lengua", en cambio, resume con densidad sus últimos aportes sobre el tema. "Yo considero que estamos en el lenguaje —señala—. El lenguaje es una especie de inmensa realidad, que yo llamaría *prácticoinerte*; constantemente estoy en relación con él: no en la medida en que hablo, sino precisamente en la medida en que es ante todo para mí un objeto que me envuelve". Ese movimiento envolvente del lenguaje sigue siendo para él una forma inapelable para asir la cambiante realidad de las cosas. ♦

M. P. R.

PREMIOS

El palomo de la paz

A diferencia de otros años, en 1971 la Academia de Letras de Suecia impidió la proliferación de listas clandestinas que señalaban a los posibles ganadores del día a día más vilipendiado Premio Nobel. Sin embargo, los periodistas acreditados en Estocolmo manejaban ya el miércoles 20 de octubre una lista encabezada por el poeta chileno Pablo Neruda. Lo secundaban algunos escritores notables —André Malraux, Heinrich Böll, Gunther Grass—, y dos poetas más importantes por coyunturas políticas que literarias: el presidente de Senegal y teórico de la *negritud*, Leopold Sedar Senghor, y el griego Jannis Ritsos, que sufrió prisión con el advenimiento de la dictadura militar helénica. Al día siguiente la elección recayó sobre Neruda.

No es extraño. Si bien todos los otros candidatos están alineados dentro de una ideología de izquierda —inclusive el católico Böll—, Neruda era sin duda el estandarte más apetecible para la actual línea liberal del Premio Nobel: como embajador en París del gobierno de Salvador Allende y precandidato a presidente de Chile, antes que los partidos de izquierda coincidieran en la Unidad Popular, él encarna la posibilidad del marxismo de arribar al poder sin apelar a la violencia. Neruda es el poeta del milagro chileno.

Ningún escritor o crítico cree ya que el Premio Nobel se conceda como homenaje a una obra; la excepción de Samuel Beckett (1969) fue sólo eso: una excepción. El año pasado, al otorgar el Premio Nobel de Literatura a Alexander Solzhenitsin, un escritor en lucha con las autoridades moscovitas, el organismo quedó definitivamente desmascarado. En las ideas y vueltas del pensamiento liberal, el premio recae ahora sobre un miembro del partido Comunista, pero inevitablemente ungido por un palomo blanco de la paz. ♦

M. P. R.

En realidad, al compañero Allende
PABLO NERUDA



El gran partido de todos los argentinos se juega una sola vez.

El Gran Acuerdo Nacional es la gran oportunidad para todos los argentinos; la gran posibilidad de entendernos de una vez por todas y llevar adelante el país. Pero es una oportunidad que nadie debe desaprovechar.

Porque es la definitiva. No hay otra. Tenemos la gran chance de ganarle al futuro. Aprovechela. Ubíquese en su partido. Participe activamente. El Gobierno lo apoya.

gran acuerdo nacional
un partido que debemos jugarlo todos



EISENSTEIN MONTANDO "OCTUBRE" Y UNA ESCENA DEL FILM

Cuarenta y cuatro años después, la agresividad de una fe en el cine



Octubre en octubre: La nueva vida de un clásico

Que un clásico de la historia del cine, realizado en 1927, se estrene en Buenos Aires en esta primavera de 1971; que esa evocación de la Revolución Rusa —ella misma testimonio del mejor momento del cine soviético—, lejos de recluirse en el gueto de los "cines de arte" aparezca en la misma sala monumental que, hasta pocas semanas antes, había acogido *Love Story*: el fenómeno es, por lo menos, pintoresco. Los sociólogos podrán diagnosticar una vez más la capacidad digestiva de la sociedad de consumo, los cinéfilos festejarán alborozados el acontecimiento, casi todo el mundo podrá comprobar nuevamente que Buenos Aires es una ciudad donde lo improbable es lo único verosímil.

EL AUTOR. Sergei Mijailovich Eisenstein apenas logró concluir seis films: *La huelga* (1924), *El acorazado Potemkin* (1925), *Octubre* (1927), *La línea general o Lo viejo y lo nuevo* (1929), *Aleksander Nevski* (1938) y las dos primeras partes de *Iván el terrible* (1943-45). Sus inestables relaciones con el régimen de Stalin dejaron inconclusas (e hicieron desaparecer los restos de) *La pradera de Bezjín* (1935) y la tercera parte de *Iván el terrible* (1946); su desacuerdo con un escritor norteamericano comunista y productor aficionado le impidió concluir *Que viva México* (1931).

Si el prestigio de Eisenstein debiera asentarse sobre sus films realizados, no sería menos extenso pero seguramente carecería de ese carácter único que, como un halo luminoso, lo distingue. Desde Leonardo da Vinci a Pico della Mirandola, los paralelos renacentistas surgieron espontáneamente para describir la variedad de intereses que estimulaban su investigación. No sólo Marx y Freud, en quienes reconoció las leyes de la conducta social e individual, sino la cultura china y japonesa, asociadas para su fantasía adolescente con las raíces del arte, Pavlov y Meyerhold, Dickens y Griffith: su mente avanzaba en audaces diagonales que, para escándalo de académicos socialistas o no, asociaba intuiciones y métodos de la ciencia, el arte y la lucha revolucionaria en una sola praxis.

Su misma teoría del montaje de atracciones se inspira, por una parte, en la dialéctica hegeliana, al suponer que la relación de dos cosas puede asimilarse a la de tesis y antítesis, y que el espectador recibe el impacto de su conflicto a modo de síntesis; pero también están sus estudios de reflexología, su pasión técnica (no en vano era contemporáneo del constructivismo en teatro y del formalismo en literatura: el período más fecundo de la vida cultural rusa) y su prodigiosa falta de solemnidad: el

mismo señaló que la idea de montaje provenía del mundo de las fábricas y las máquinas; la de atracciones, del music-hall y el circo, dos campos adonde extendió con especial atención su trabajo teatral.

Desde luego que una personalidad tan compleja y desafiante no halló, en tiempos del realismo socialista impuesto por Stalin, la posibilidad de trabajar con independencia en el cine. Eisenstein prefirió la investigación, el trabajo de seminarios, cuyos resultados sólo recientemente han empezado a publicarse. (Las dos colecciones de textos que autorizó en vida —*La forma del cine* y *El sentido del cine*— no contienen más que una décima parte de sus escritos.) Como buen marxista, no consideró posible escindir teoría y praxis y es precisamente a la luz de sus estudios que sus films cobran un valor tan revelador de la potencia del lenguaje cinematográfico, como es a la luz de esos mismos films que se justifica el portentoso aparato intelectual que sustenta sus reflexiones teóricas.

EL FILM. En 1930, en una conferencia pronunciada en la Sorbona, Eisenstein señaló algo que, cuarenta años después, muchos suelen olvidar: "El cine es el único arte concreto que sea al propio tiempo dinámico y que pueda expresar las operaciones del pensamiento; las otras artes no pueden excitar con igual potencia al pensamiento porque son estáticas y pueden solamente darle la réplica al pensamiento sin devolverlo realmente (...). Creo que sólo el cine es capaz de alcanzar esta síntesis, retro trayendo el elemento intelectual a sus fuentes vitales concretas y emocionales. Este es el punto de partida del próximo film que pienso realizar, que debe hacer pensar dialécticamente a nuestro obrero y a nuestro campesino. Este film se titulará *El capital de Marx*".

Ese film, desde luego, nunca se realizó. Pero una de las partes más enérgicas del cine actual es la que procura conquistar la libertad del ensayo y la reflexión: Godard, Makavejev, Kluge. *Octubre* no es una obra maestra porque reconstruya espectacularmente el asalto al Palacio de Invierno o la represión callejera de las tropas zaristas; tal vez, tampoco por esos ejercicios metafóricos (Kerensky subiendo infinitamente una escalera mientras los símbolos del poder se suman y un ave lujosa ejerce su plumaje), desgastados hoy por una descendencia abusiva en el cine publicitario. Es la capacidad de asediar y abordar todo un complejo sistema de relaciones históricas, emocionales e intelectuales, con un lenguaje que no admite límites para su poder figurativo y dinámico. Obra de encargo, *Octubre* demuestra una vez más que algunos de los films más ricos y estimulantes surgieron en los intersticios de la censura política o de las presiones comerciales.

LA COPIA. *Octubre* llegó por primera vez a la Argentina en 1930, importado por el distribuidor Jolly; a pesar

del prestigio que ya poseía, la novedad del cine sonoro demoró su estreno y el golpe militar de Uriburu, finalmente, lo impidió. La copia pasó a manos de León Klimowsky, entonces entusiasta aficionado y cofundador del Cine Arte (en la sala que hoy ocupa el Lorraine); un incendio la redujo a la mitad de su extensión y los restos fueron donados a la Cinemateca Argentina.

La copia estrenada puede ser la más completa que hoy pueda verse. (En su momento, la censura soviética exigió la desaparición de todas las escenas donde figuraba Trotsky; hay versiones según las cuales sumaban un tercio del metraje total.) Está afligida por una pomposa banda sonora, que incluye una partitura sinfónica de Shostakovich y la ocasional sonorización de algunos efectos aislados: Eisenstein, que sólo creía en el uso contrapuntístico del sonido respecto a la imagen, no habría soportado esta muestra de filistinismo pequeño burgués, que superpone un ritmo ajeno al ritmo puramente visual del montaje.

Pero, aun con los oídos tapados, el estreno argentino de *Octubre* es un acontecimiento. Por una parte, señala que el clima político del país se considera suficientemente seguro: hace sólo tres años, la policía secuestró copias de este film y de *La huelga*, sin que el fantasmal Instituto Nacional de Cinematografía ni el demasiado real Ente de Calificación Cinematográfica se sintieran molestos ante ese atropello. (La copia de la *opera prima* de Eisenstein también fue devuelta a su distribuidor, pero en un estado de desgaste tal que no podrá exhibirse; ninguna indemnización, desde luego, ha compensado este daño.)

Esto no significa, desde luego, que los hábitos paternalistas de la censura criolla se hayan modificado; más bien indica que se instala, gradualmente, desde el gobierno, una sensibilidad más atenta a la provisión de válvulas de escape: un modelo tradicional en los países anglosajones, que nunca prendió en la Argentina.

(Aunque cualquier ilusión inmadura se ve rápidamente frenada por el sentido común: la censura argentina admite que las pantallas muestren la revolución mientras sea en Rusia, policías corruptos mientras sean franceses o norteamericanos, militares homosexuales cuando se trata de una novela de Carson McCullers adaptada por John Huston. Dentro de las fronteras de la patria, Palito Ortega y basta.)

Y, desde luego, está el público. No sólo la minoría de aficionados que frecuentaban la copia oscura y mutilada en funciones de cine club, y ahora pueden acceder a la versión comparativamente integral; todo un enorme público, guiado por el interés político, aun por la simple curiosidad, comprobará que hubo un cine mudo con un lenguaje propio, no un cine sonoro desprovisto de sonido; que Eisenstein sigue siendo uno de los artistas más vivos de este siglo. ♦

PLASTICA

Nadie es profeta en su tierra

Pocos días después de cumplir 79 años —había nacido en La Plata, el 2 de octubre de 1892—, murió el pintor argentino Emilio Pettoruti, el sábado 16 de octubre, en un hospital de París, ciudad en la que se había exiliado voluntariamente desde 1953. De vez en cuando volvía a la Argentina y estaba decidido a terminar en ella sus días: no hace mucho compró un piso entero, el octavo, en un flamante edificio de Reconquista y Tres Sargentos, para vivir e instalar en él su taller, trasladando todos los enseres desde 40, rue Lauriston, su estudio parisiense.

Su hermana Carolita (protagonista de uno de los más bellos retratos de Pettoruti, robado hace más de un lustro del Museo Municipal de Bellas Artes y nunca hallado) solía recordar cómo el abuelo italiano —un constructor, radicado en la capital bonaerense— alentaba a Emilio a dibujar y pintar: su primera obra fue una decoración al fresco (un florero con guirnalda) en una pared de la casa del abuelo. 1913 fue un año clave en la vida del pintor apenas veinteaño: se marchó a Italia, con una beca concedida por el gobierno de su provincia natal, y recaló en Florencia donde —le gustaba recordarlo— Piero della Francesca, desde los museos y en los muros de la cercana Arezzo, fue su maestro. En el Caffé delle Giubbe Rosse, con sus mozos de empolvada peluca y calzones cortos, el apuesto muchacho argentino se relacionó con los vanguardistas: Carrá, Soffici, Boccioni y Marinetti, el irreprimible padre del futurismo. Así se fue construyendo la personalidad del pintor: su depurado oficio, su pulcritud expresiva (que era también

indumentaria), su gusto por el ornamento elegante.

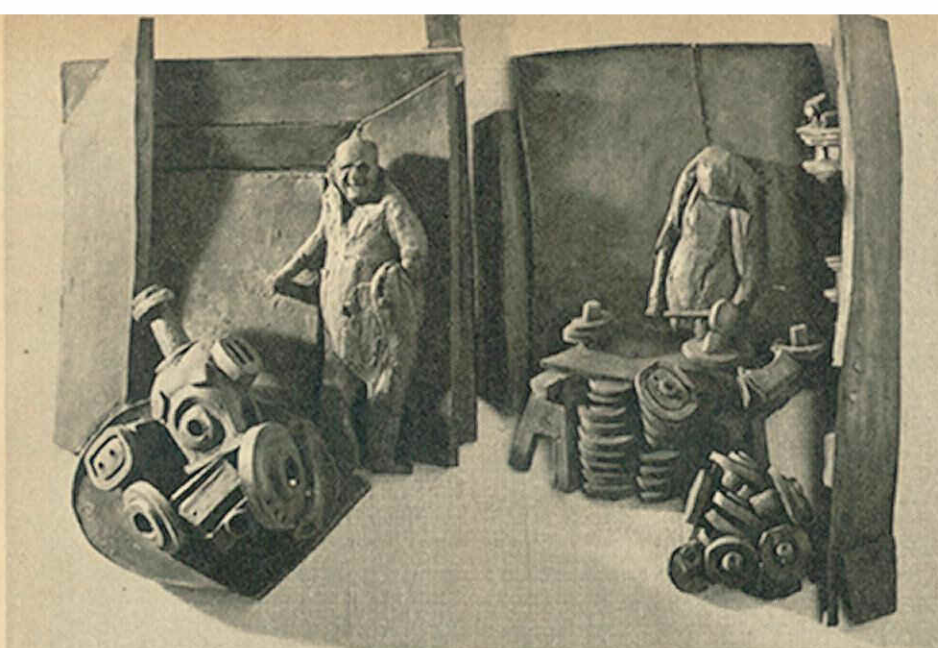
La adhesión al cubismo fue decisiva para Pettoruti, pues en él encontró su forma ideal, la que convenía a su naturaleza analítica y prolija. Mientras tanto, eran los difíciles años de la Primera Guerra en Italia, y Emilio, convertido en compañero inseparable de otro compatriota singular, Xul Solar, sobrevivía cosiendo bolsas (que, rellenas con tierra, servían de parapeto en las trincheras del Piave) o pintando postales; un cambio de la suerte se produjo en Milán, cuando ambos argentinos se consagraron a diseñar ropa, telas y adornos de vidrieras para importantes casas de modas y decoración. Hasta que en 1924, de vuelta en Buenos Aires —el 13 de octubre, su mes clave—, Pettoruti inaugura su exposición en Witcomb, con asistencia del presidente Marcelo de Alvear. Es inimaginable hoy lo que significó, en la pacata, provinciana y respetuosa Buenos Aires de esa época, una exposición de alguien a quien, con alarma, se sindicaba como "futurista". En su amarga autobiografía, *El pintor en el espejo*, el artista mismo ha contado cómo, desde atrás de la cortina prudentemente arriada de la galería, contemplaba a sus partidarios y a sus enemigos darse de trompadas y bastonazos en pleno anochecer de la calle Florida.

Desde entonces, Pettoruti cultivó con empeño y bastante éxito la imagen del Gran Incomprendido. En alguna medida lo fue, aunque no tanto como lo pretendía; y tendrá que pasar mucho tiempo antes de poder establecer claramente hasta qué punto sus arlequines y sus naturalezas muertas son originales, junto a los de Picasso, Gris o Severini, y hasta qué punto no fue un prodigioso decorador, un refinado artesano. De todos modos, consagrado por la crítica internacional, con obras suyas en los principales museos del mundo y en vuelta en la aureola de un exilio dorado, ¿qué más pudo pedir? ♦

Cómo se construye la refinada personalidad de un Gran Incomprendido

EMILIO PETTORUTI HACIA 1943 (FOTO SADERMAN) Y UN ARLEQUIN DE 1929





EL TALLER, UNA TERRACOTA DE LA ESCULTORA INGLESA

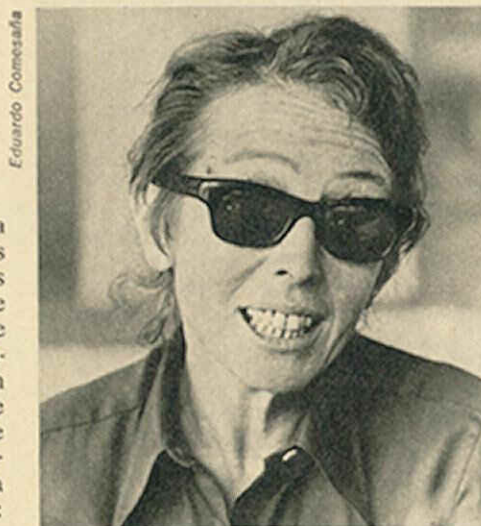
"Mis modelos, los trabajadores, son también mis mejores críticos"

ESCUPTORAS

A la hora de tomar el té

Es menuda, pelirroja, con una boca grande y expresiva, y anteojos oscuros que le velan los ojitos vivaces; sus obras —tal como se ve en las fotografías que muestra— son figurativas y, a pesar de ello, o quizá en razón de ello, vagamente inquietantes, como surgidas de un mundo oprimido y silencioso. Y es que la escultora inglesa Ghisha Koenig —que pasó la semana última por Buenos Aires— se dedica, desde hace 20 años, a recoger sus temas en fábricas y talleres: lo que expresa es el tedio de la rutina, la depresión de esas vidas iguales, la sinrazón de una existencia consagrada a moldear tazas para ruedas de automóviles o a ajustar tornillos. Se pone contenta cuando le dicen que esas figuras recuerdan las que su colega italiano Giacomo Manzú labró en las más recientes puertas de la basílica de San Pedro, en Roma. Ella también esculpió una *Crucifixión*, grupos de personajes desperdigados en un vasto espacio indefinido, en diversas actitudes de congoja o de indiferencia: "Son todos obreros —informa—, y el Cristo fue mi propio marido, que es médico."

Hija de un ruso radicado en Inglaterra antes de la Revolución de Octubre, "fui apasionadamente socialista en mi juventud; ahora ya no veo las cosas tan en blanco y negro como antes, soy más bien pesimista, me parece que todo termina mal, inexorablemente: el comunismo en Rusia, el capitalismo en los Estados Unidos, el socialismo en Inglaterra". "Por suerte —reflexiona—, soy casada y mi marido trabaja bien, lo que me permite no tener alumnos, porque de mi profesión no puedo vivir. Tengo una hija de dieciséis años, que por aho-



GHISHA KOENIG

"Ya no veo todo en blanco y negro"

ra no es artista sino tan sólo artística."

La señora Koenig estudió dos años con el mítico Henry Moore, quien le reprochaba su amor por la obra de Rodin: "Y ahora me encuentro —sonríe Ghisha, maliciosamente— con que él mismo, después de acusarme de retrógrada, organizó una muestra de homenaje a Rodin". Contratada por la Grosvenor Gallery de Londres, nada menos, la escultora hace sus trabajos en terracota y después su marchand se ocupa de vaciarlos en bronce: "Paso tres meses en una fábrica dibujando apuntes, y con eso ya tengo material para dos años de trabajo, en mi atelier en los alrededores de Londres". Piensa que sus propios modelos, los trabajadores, son su público mejor: "Cuando van al estudio a ver la obra terminada, su crítica siempre me sorprende por lo justa y aguda." Lo que le interesa mostrar es el confinamiento en que vive el hombre en la era industrial: "Hasta cuando tienen una pausa para el té, van sin pensarlo a sentarse siempre en el mismo lugar." ♦

GRABADORAS

La viajera sin equipaje

Al cabo de un cuarto de siglo de dedicación a las artes plásticas, de tres maridos —dos argentinos, un bailarín y un dramaturgo, y otro norteamericano, profesor de matemática— y dos hijos (de los primeros matrimonios: el mayor de 20 y el menor de 14), y de seis años de permanencia en México y Estados Unidos, la argentina Martha Gavensky está de vuelta en su tierra y presenta actualmente dos exposiciones simultáneas de grabados: en el Club de la Estampa de Buenos Aires, Córdoba al 400, y en Galatea, Viamonte y Florida.

A la frágil hermosura de Martha no le ha pasado el tiempo por encima: a los 40 años está tan encantadora como a los 20, y más linda aún. "No se puede ser siempre autoexiliado —explica—: el desarraigo mata, y yo tenía que volver." Pero Nueva York se le quedó "metida en las costillas: es Roma que se cae, el cadáver viviente y, sin embargo, tan fascinante, tan absoluta; ningún artista debería dejar de vivir un tiempo en Nueva York". Se entusiasma, trenza y destrenza sus dedos finísimos, se los coloca como un antifaz sobre los ojos, y habla sin cesar: "Allí aprendí muchísimo, no sólo en mi profesión sino para la vida: hay una sofisticación tan suprema, que no existe sino el bodrio o lo bueno, no se tolera el término medio. La intensidad de la vida neoyorquina hace aparecer al resto del mundo como desmayado, como dormido."

Sin embargo, declara que sus más arrebataadoras experiencias no las tuvo en la plástica sino en el teatro, y pronuncia el nombre de Peter Brook, el director inglés, como el de un santo al que se venera: "*Marat-Sade* y *Sueño de una noche de verano*, dirigidos por Brook, son los espectáculos más admirables, más estremecedores que he visto en mi vida".

POETA EN BABILONIA. Nueva York vuelve, obsesivamente, una y otra vez, en la charla de Martha. "Entre 1965 y 1971 vi su curva descendente. Yo vivía en Long Island, en una casa de 150 años de antigüedad, en el medio de un bosque poblado de faisanes. Fue allí donde un loco quiso matarme con un cuchillo. Pero eso pasa a cada momento en Nueva York." Cuando ya la crisis económica norteamericana impidió que Gavensky siguiera viviendo de sus grabados, decidió regresar a la Argentina: "No teníamos para pasajes de avión, de modo que vendimos todo y nos compramos una camioneta, y con Alejandro, mi hijo mayor, y su novia, que es una negra con el pelo como los de *Hair*, nos largamos rumbo al Sur. A la prensa de grabar la mandé por barco a Buenos Aires." ♦

Eduardo Comesaña



MARTHA GAVENSKY

Nueva York se mete en las costillas

Martha se inició como pintora y, en la época en que vivía con su segundo marido en un departamento estafalario de la calle México (una casa llena de recovecos, de escaleritas y de puertas como para enanos, además de vitraux por todas partes), pintó memorables escenas del barrio: *La novia*, que está en la colección del embajador argentino en USA, Carlos Muñiz, *La demolición*, *El barrilete*, y una serie de retratos. Más tarde se volcó al dibujo y, finalmente, al grabado: "Todo sirve para el grabado —asegura—: trabajo con recortes de cosas, desechos industriales, trozos de matrices de diarios". Y reflexiona lúcida sobre su actividad: "El grabado es lo más cercano a la poesía, porque permite usar un lenguaje cotidiano: es lo más alejado del romanticismo y, por lo tanto, lo más directo, lo más real".

Con Alejandro y su novia, pues, Martha descendió desde Nueva York hasta México, donde ya había residido al comienzo de su exilio, y de allí se vino por mar a Buenos Aires. Ahora está sumergida en una obra de teatro, de las que ya lleva escritas varias, pero esta es la primera que le parece transitable: "Se llama *Adela*, o *el brazo de carbonero*. Esta última es una de las designaciones del órgano sexual masculino en México, y la pieza se ocupa de varios latinoamericanos de distintas nacionalidades que se encuentran en Nueva York y pasan juntos una velada en el trascurso de la cual, entre otras cosas, catalogan minuciosamente los nombres vulgares alusivos a la sexualidad en sus diferentes países. Adela, en realidad, no existe", concluye enigmáticamente.

En 1964, Martha publicó en Buenos Aires una novela, vagamente autobiográfica, *Tiempo presente*, y en estos momentos prepara otra que, por supuesto, se llama *Ida y vuelta*. Lo que ella ha hecho, en realidad: irse y volver enriquecida por la experiencia. Aunque el viaje lo inició, en verdad, en su adolescencia, y no lo terminará nunca. ♦

NONAGENARIOS

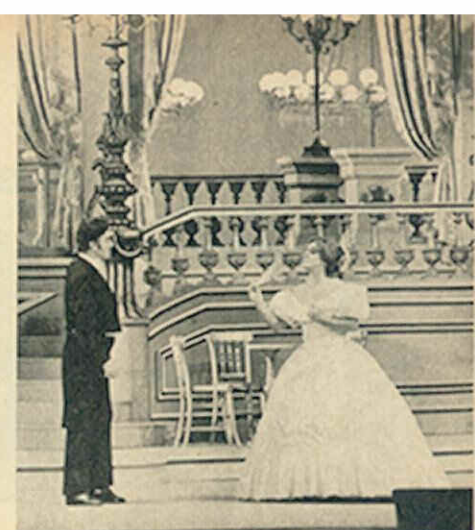
El hombre del siglo

Ayer, lunes 25 de octubre, cumplió 90 años, y pocos dudan de que atravesará triunfalmente, con indeclinable vitalidad, la década escasa que lo separa del centenario. De todas maneras, a Pablo Picasso lo del siglo lo debe de tener sin gran cuidado, puesto que la vigésima centuria de la era cristiana le pertenece por derecho propio: alguien la ha denominado "el siglo de Picasso", y no está del todo desacertado. Máxime si se piensa que el artista malagueño es un producto típico de su época: un hombre de genio, de portentosa capacidad de trabajo (y amatoria), que escandaliza al mundo con su ruptura total con los convencionalismos plásticos heredados del Renacimiento, que consigue desde temprano el apoyo de burgueses selectivos (y millonarios), que después de la Guerra Civil Española rompe relaciones con el triunfador y se mantiene en sus trece, que proporciona abundante pasto al periodismo con sus amores y amorfios (y sus paternidades anacrónicas) y que, en fin, se recluye en un castillo del sur de Francia en el que sólo recibe a quien se le da la gana (y, por supuesto, a quien va a comprarle algo con una abultada billetera).

Ahora que Picasso ya no escandaliza a nadie y que es prácticamente un clásico —algo que nunca dejó de ser, ni siquiera con sus *Señoritas de Aviñón*, de 1907, el célebre óleo que marcó el cambio de rumbo del arte occidental— se advierte que no todo lo que lleva su firma es oro, y que lo insulso tiene también a veces (pocas veces, es verdad) un lugar en su obra. Sería ocioso emprender una lista de sus piezas memorables, entre las cuales, sin duda, la gigantesca *Guernica*, de 1937 —atesorada por el Museo de Arte Moderno de Nueva York y vanamente codiciada por España—, ocupa un sitio espectacular. Lo que queda, en definitiva, es la diversidad de su genio plástico y el formidable, ejemplar volumen de la producción de este nonagenario que sigue trabajando aún. ♦

PABLO RUIZ PICASSO

Genio y capacidad de trabajo



HEATHER HARPER EN ARABELLA

El esplendor de Viena finisecular

MUSICA

El águila de dos cabezas

Lo peor que le pudo ocurrir a *Arabella*, de Richard Strauss (ver número 233), es que se le haya encontrado un excesivo parentesco con *El caballero de la rosa*. Y es claro: cuando se las confronta, aquélla pierde. Es extraño cómo mientras a otros creadores, del arte que fuere, se les acepta cierta reiteración temática, a Strauss se le ha rechazado.

La postura es errada. *Arabella* no es *Rosenkavalier* ni pretende serlo. Esta última evoca psicologías típicas de la época de María Teresa; *Arabella*, de la de Francisco José. En aquélla, el vals es anacrónico; en ésta, es de absoluta sincronía. *Arabella* refleja un momento político, económico y social diferente, con una línea argumental —de la mano maestra de Hugo von Hofmannsthal— que no tiene fisuras. La música de Strauss, por último, subraya las definiciones de su colaborador. Y en esto el compositor no tiene rivales a través de un estilo realista, donde el motivo sonoro se vincula a un sentido dramático concreto, convirtiéndose en motivo-gero. Así, puede dar una vez más Strauss, con *Arabella*, notables diseños de personajes y ambientes, y ricas esfumaduras psicológicas.

Una sola debilidad aflige a esta ópera, y es su jadeante ritmo interior. Largos parlamentos (defecto del teatro de Hofmannsthal) quiebran el interés musical. *Arabella* ha sido objeto de una suntuosa *reprise* (¡desde 1934!) en el Colón. Es que sólo así debe hacérsela. El escenógrafo Soherr ha optado por la reconstrucción documental a la manera de Visconti, con un detallismo que busca reproducir con exactitud los grandes hoteles vieneses de la época. Y en la misma línea se ha situado el regisseur Reinhardt. En lo musical, triunfo rotundo para la inglesa Heather Harper y el director Horst Stein. ♦

P. S. U.

DISCOS



Deep Purple in Rock (Emi-Harvest 5175/55175).

“La separación entre los músicos clásicos y su estupidez y los músicos de rock y la suya, es cada día mayor. Creo que la música debe ser siempre una diversión y no un esfuerzo para los músicos y la audiencia. El fin fundamental es la comunicación, el entretenimiento, y cuanto más se distancien las dos corrientes, menos posibilidades tendrán de convertirse en los salvadores del mundo”, sostuvo alguna vez Jon Lord, jefe del entonces ascendente conjunto inglés *Deep Purple*.

Fruto de esta necesidad personal de unir la historia y el cambio fue el concierto que la agrupación ofreció junto con la Royal Philharmonic. Cuando el Albert Hall, azorado, recogió sus estridencias (un tanto matizadas con abundante jazz y bastante blues), el quinteto triunfó como ejecutante, pero cayó vencido en la trampa de su propia aproximación a la música clásica. Fue la muerte de *Deep Purple*, pero al mismo tiempo, también su resurrección. Muchos y largos meses necesitaron para demostrar con retroactividad lo que allí habían querido hacer. El resultado lo constituyó el disco *Deep Purple in Rock*, editado hace poco más de un año y de reciente aparición en la Argentina.

La consecuencia es una constante invitación al asombro y un insólito equilibrio de antagónicas fuerzas creadoras: por un lado, el mismo Lord fusiona su profundo conocimiento de la música clásica y su indisoluble amor por las formas; por el otro, el estupendo solista que es Ian Gillan (su parte como Cristo en *Superstar* conformó uno de los pocos valores de esa época rock), con su desmesura y su amor por los prodigios de la histeria. De la reunión de estos dos grandes surge, junto a los imprescindibles Ritchie Blackmore, Roger Glover y Ian Paice, la mejor aventura sonora que el rock produjo en los inciertos comienzos del 70. Si la revolución musical fue un hecho (sobre todo a partir de Dylan y los Stones), *Deep Purple* la convierte en sonido. Y éste, en sus manos, semeja un incendio que despierta las olvidadas fuerzas de la crueldad.

Entonces, temas como *Rey de la velocidad*, *Sanguisuela*, *El vuelo de la mosca*, *En el fuego* y *Hombre amante* se trasmutan en sediciosas incitaciones a revelar esa crueldad. En tanto que *Chi-*



Mc Guinness Flint (Capitol, mono/estéreo SMAS 625).

Protegido por una hermosísima tapa, el conjunto inglés Mc Guinness Flint hace su presentación en la Argentina. Se lo oye claramente influido por los Rolling Stones, en especial por el período previo a la que es, sin duda, su más extraña aventura: *Déjalo sangrar*. Ciertas modulaciones, los pasos abruptos de un ritmo hacia su contrafigura acelerada, una aproximación sobre todo en el color vocal, son herencia evidente del quinteto comandado por Jagger y Richard. Pero la nueva agrupación prefiere utilizar ese legado como cimiento de un lirismo refrescante que si bien no alcanza las alturas del de los Stones, tampoco lo pretende. Es en esta humildad donde encuentran su elocuencia. ♦

Joe Cocker, perros rabiosos e ingleses (EMI XL-5144-5/6144-5).

La tournée incluía un *Maestro del espacio y del tiempo*, un *Príncipe de los zorros*, un *Profesor loco*, un *Hombre tortuga-de-té-serpiente-lunar*, un proveedor del *Teléfono de la esfinge*, algún *Gigante gentil*, una *Lady Madonna* y varios estrambóticos principados más. Los suficientes para rebautizar a cuarenta y tres personas y enmarcar bajo el nombre de *Joe Cocker, Perros rabiosos e ingleses*, uno de los máximos esplendores del rock en 1970: la gira relámpago de Cocker por algunas ciudades de Estados Unidos. El film y el álbum doble, ambos entregados al hambre de una ciudad musicalmente gris —Buenos Aires—, registran el triunfal periplo. Pero son algo más: por una parte, permiten gozar la frescura de una increíble banda, la creada *ad-hoc* por el óptimo León Russell; por la otra, certifican la presencia de un solista capaz de oscilar entre el rito y lo grotesco, entre la euforia y el abismo, siempre con una sola constante: la desesperación.

Para este inglés de 26 años, admirador de Ray Charles y compañero de infortunio en las primeras giras de los Rolling Stones, la fama fue la recompensa para una carrera que siempre se adelantó a su tiempo, y llegó de la mano de Los Beatles: su violenta y dramá-



tica versión del tema de Lennon-Mc Carthy *With a Little Help from my Friends*, lo ubicó entre los mejores solistas de rock, una corona apenas compartida.

En los Estados Unidos, sobre todo a partir de Woodstock, sus shows rozan lo apocalíptico. Para muchos, el éxito masivo se debe al color de su piel. Sin embargo, Cocker canta como un negro y, sin duda posible, con toda la rabia de ser blanco. “¿Por qué no enloquecerse si el escenario y la música te lo piden?”, suele repetir. “Para mí, la música es dinamita”, agrega; y él, el fuego imprescindible para hacerla estallar. ♦

R. P. C.

Billy Bond y la Pesada del Rock and Roll, L.P. monofónico (Music-Hall 12959).

Son ocho temas que reúnen a algunos de los mejores creadores e intérpretes del beat y rock nativos. Curiosamente, el disco, idea primitiva del encuentro, propició una reflexión del medio sobre sí mismo. Planificado a partir de agosto del año pasado, meses más tarde fue evidente que la paulatina disolución de conjuntos (Manal, Almendra) respondía a idéntica necesidad de maduración.

La grabación, insólitamente cuidadosa, descubre que el supergrupo asume una actitud nueva frente a su métier. Hay una preocupación por el sonido y el fraseo, una libertad menos distorsionada por desprolijidades que opacaban la imaginación de otras placas. Billy Bond, voz de todos los temas, consigue parecerse a los creadores de las canciones que interpreta, más que a sí mismo, en un esfuerzo por lograr el clima exacto.

La desaparecida calidad de los temas empuja a Javier Martínez. Letra y música de *Salgan al sol*, exhiben fuerza y riqueza poco frecuentes. Las dos primeras cuartetitas pueden ejemplificar su estilo: *70 biblioratos, nada más / ni un mant para mascar / una secretaria en minifalda / y mi jefe en el rincón. / Salgan al sol. Revienten. / 4 solteronas desinfladas / que se creen un primor / mesa redonda / y un doctor / que les habla del amor. / Salgan al sol. ¡Idiotas!*

Toda la gente complicada en la aventura es mencionada, fotografiada y/o descripta en el sobre del longplay. Mientras preparan una nueva placa, hacen esporádicas presentaciones personales en las que descubren que “también nuestro público está madurando”. ♦

A. B.



MAESTRO FONTENLA
Música y lucha presupuestaria

ORQUESTAS

Sinfonías con sol y vino

Desde Mendoza escribe Jorge Couselo.

“La Orquesta Sinfónica de la Universidad Nacional de Cuyo, dependiente de la Escuela Superior de Música, fue fundada el 10 de junio de 1948, a iniciativa del entonces titular de ese instituto, maestro Julio Perceval, y de un núcleo de profesores”. Con ese laconismo informa un folleto que se adjunta a los habituales conciertos de la familiarmente denominada Sinfónica de Mendoza. Agrega: “Con sede en la capital de la provincia, ha desarrollado a lo largo de 22 temporadas una labor cuidadosamente organizada, concebida dentro de un criterio totalmente formativo”. Tan económica prosa no enfatiza, por cierto, una experiencia de que pocas o ninguna provincia puede jactarse en un orden semejante o parecido.

¿QUIEN DIJO MIEDO? No lejos de la Ciudad Universitaria en construcción, sobre una arbolada avenida, típica de la ciudad de Mendoza, una casona que acaso araña la edad del siglo sirve de sede a la Sinfónica. En una sala del frente, de altísimo techo, tiene su despacho el maestro Jorge Fontenla (43 años, casado, dos hijos), pianista, director, compositor y pedagogo, que la dirige desde 1968. Reposado, claro en su exposición, ironiza sobre la credulidad de muchos respecto a la bohemia o la inadaptabilidad de los músicos, o de los artistas en general. En estos años ha aprendido lo que llama “la ciencia de los expedientes”: No siente que sea una carga sino el camino previo, ineludible, a la consumación del hecho artístico-musical. Cree oportuno considerar la maraña burocrática, las dificultades de hacienda. No se queja, atento a la comparación con otras experiencias, “aun en Buenos Aires”.

El presupuesto actual de la Sinfónica es de 5 millones viejos por año, la misma cifra que la Universidad le asignó hace una década, lapso de obvia inflación. Son para los gastos del estricto quehacer; los sueldos corren por partida separada. Para 1972 está aprobado el aumento a 8 millones, “que no son para maravillas —dice Fontenla— si se tiene en cuenta que 4 millones serán para alquileres”. A la dotación universitaria se suman hartos relativos aportes provinciales, de los cuales el mayor es la cesión del oficial teatro Independencia para los conciertos. “Nos falta el recinto adecuado, en esa sala hay insalvables fallas de acústica”, acota el maestro. Tampoco es cabal la colaboración de la dirección lugareña de cultura. Según el preocupado director, nunca fue ideal pero supo ser más generosa.

Sin amilanarse por los inconvenientes, la Orquesta Sinfónica de la Universidad Nacional de Cuyo cumple un plan de 35 a 40 conciertos anuales, la mayoría sinfónicos, algunos sinfónico-corales. El detallista Fontenla destaca que también se realizan conciertos didácticos para alumnos universitarios y secundarios, “con obras fundamentales de repertorio e ineludibles propósitos de análisis”. Las sesiones para el gran público reúnen en el ámbito provincial un promedio de 1.200 espectadores “que se renuevan lentamente”. Salen de Mendoza con frecuencia, a provincias limítrofes (la más fervorosa: San Juan), a otros puntos del interior, a la Capital Federal.

HABERES. Los 75 integrantes de la orquesta son, en un 80 por ciento, de extracción provincial, procedentes de la Escuela de Música. Sin embargo, hay que hacer malabarismos para preservar la integridad del conjunto. “A algunos suelen tentarlos mejores ofertas de afuera y nos dejan claros difíciles”, observa el director. Empero, dice no arredrarse y hasta aventura la posibilidad de acentuar la periodicidad de los conciertos. Acerca de la jerarquía de la orquesta, guarda silencio o insinúa la valoración del “decoro profesional”.

Cree también en la necesidad del intercambio, en el recurso a otros directores y solistas, extranjeros y argentinos. En esto, el currículum de la Sinfónica de Mendoza registra nombres ilustres: directores como Paul Hindemith, Albert Wolff, Víctor Tevab, Jacques Bodmerg y Juan Pablo Izquierdo, solistas de la estatura de Wilhelm Backhaus, Andrés Segovia, Narciso Yepes, María Tipo, Friedrich Gulda, Enrique Iniesta, entre los extranjeros.

“En esos casos —explica el maestro Fontenla—, hubo que vencer la desigual carrera del peso al dólar y el criterio no siempre amplio de ciertos funcionarios”. Sobre la probabilidad de reiterar esos vínculos, musita dudas. Por sobre todo, se declara optimista y dice que el mejor optimismo “es la lucha tenaz, el fervor que impide claudicar, la contracción humilde a la música”. ♦

POPERAS

Ambiciones que matan

Hipopótamo, de Iribarren, López Ferreiro y Persky. Odeón.

Querido Hipopótamo: Te encuentro muy desmejorado. En la esplendorosa propaganda previa (no en vano tu productor, Eduardo Persky, es un sagaz publicitario) se te veía magnífico, rozagante, con esas alitas tan graciosas que sin esfuerzo levantaban tu mole, arrancándote de una telaraña rodeada de flores. Pero, ¿quién podrá levantarte del escenario del Odeón, que yace aplastado bajo tu peso inconmensurable?

Ante todo, pienso que no deberías haber abandonado los pantanos de tu África natal por un libretto tan endeble. Es verdad que Marcelo López Ferreiro tiene 21 años, y que la severa Anastasia puede haberte castrado un poquito, pero esas excusas, como comprenderás, ya no corren en un mundo donde la gente joven demuestra a cada rato su talento, y donde el ingenio sabe soslayar astutamente las limitaciones. Al libro que te han adjudicado, Hipopótamo querido, no lo salvaría ni un director genial, mucho menos el que te ha tocado en suerte (sea quien fuere, ya que en el programa figuran coordinadores, asesores y ayudantes, pero no un director responsable). Además, ¿cómo has permitido que ese elenco de aficionados juegue desordenadamente sobre tu lomo, sin orden ni concierto? Es una grave falta de respeto a vos y al público autorizar semejante disloque.

Mucho más grave me parece, sin embargo, que no se sepa quién sos ni por qué empiezan a nombrarte de repente en el segundo acto, ni qué simbolizás o representás, ni nada (si bien es cierto que a esta altura de las cosas la gente ya tiene ganas de irse a su casa, y creo que vos también). La música, además, impulsa a hacer lo mismo que Rossini: sacarse el sombrero a cada rato para saludar a los conocidos que van desfilando. A mí lo único que me gustó es la voz encantadora de Mónica Domínich, lástima que canta tan poco y al principio. De veras que lo siento, Hipopótamo. ♦

E. S.

Ni con guinche lo levantan
HIPOPOTAMO



Un mensaje irreversible

Fue el segundo de los Encuentros del hombre nuevo organizados por el Centro de Artes y Ciencias, y el pasado lunes 18 reunió en dos secciones, en el Gran Rex, cerca de 8 mil espectadores.

El programa anticipaba los desbordes de entusiasmo que el público no escatimó. Raimón, un catalán que crece desmesuradamente sobre el escenario, inició un desfile con canciones de un despojamiento y una fuerza que suplen con holgura las escasas concesiones que su temática hace a la poesía. Después, los Quillapayún entregaron la *Cantata Santa María de Iquique* y lograron el milagro poco frecuente de una audiencia atenta y muda que los ovacionó con uno de los entusiasmos más espontáneos y conmovedores que el solemne público de Buenos Aires se ha permitido en mucho tiempo.

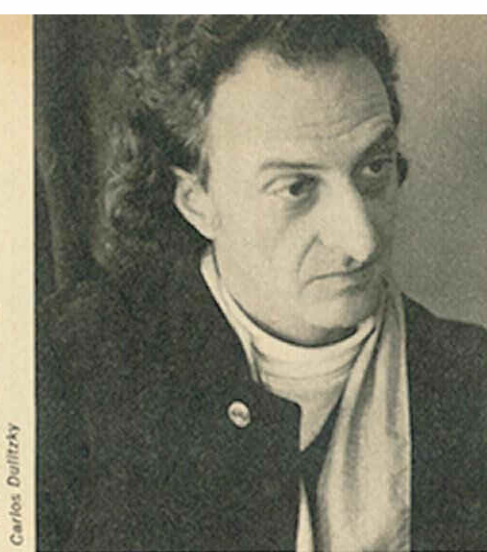
Los Olimareños reemplazaron a Daniel Viglietti, su compatriota enfermo, con la solvencia de un repertorio atractivo y la distancia de una profesionalización evidente, significativamente distinta de la pasión española y del fervor chileno pero enriquecida por una real adhesión a cada palabra de cada trova.

La representante del testimonio nativo, Mercedes Sosa, sin duda la intérprete más soberbia y perfecta de la noche, transitó otros caminos. Una poesía confusa y trivial, revestida con la potencia de su expresividad, no consiguió ocultar una triste certeza: el repertorio que cultivaba delata su inconsistencia apenas convive con otras realidades.

En la segunda función de la noche, el público, más directo que los vates locales representados en el espectáculo, entendió al pie de la letra algunas canciones y decidió no respetar barreras económicas para su acceso a la sala. La fiesta cumplió así su propuesta ideal: comunicar un mensaje irreversible, ajeno a las leyes de boletería. ♦

A. B.

El público siempre entiende
MERCEDES SOSA EN ENCUENTROS



RAÚL BULGHERONI

Hacer de toda Córdoba un teatro

TEATRO

Mahoma espera a la montaña

La melena al viento, fiero el gesto e impetuoso el ademán, el arquitecto Raúl Bulgheroni, director de la Escuela de Artes de la Universidad Nacional de Córdoba, pasó a Buenos Aires la semana pasada anunciando la buena nueva: la montaña vendrá a Mahoma, es decir, el director teatral polaco Jerzy Grotowski llegará a la Argentina dentro de poco para asistir al IV Festival Nacional de Teatro que con el auspicio de aquella Escuela se hará en la ciudad de Córdoba entre el 6 y el 13 de noviembre próximo.

"Grotowski estuvo con el grupo nuestro [se refiere al que representó *Las criadas*, de Genet] en el Festival de Manizales, en Colombia, en 1970. Yo le escribí a principios de este año —informa Bulgheroni—, sin esperanzas, invitándolo a Córdoba, a dar un cursillo en la Escuela, e inesperadamente me contestó que le interesaba y que vendría, bajo determinadas condiciones. No cobra cachet: le pagamos el viaje, la estadía y un viático. Hará una suerte de foro abierto, un seminario libre, a su manera." Extraoficialmente se sabe que las famosas condiciones se refieren sobre todo al periodismo: Grotowski pretende fiscalizar cuanto se publique sobre sus charlas —que aparentemente durarán desde las 7 de la tarde hasta cualquier hora de la madrugada— y autorizar personalmente, por escrito, las transcripciones de las cintas magnéticas; un operativo bastante complicado y que probablemente demuestre su inoperancia a poco andar. Fuera de la presencia del monstruo, el Festival se propone convertir a Córdoba entera en un teatro "aprovechando todos sus lugares con posibilidades escénicas, convencionales o no". Tendrá, sin duda, una fuerte competencia en dinamiteros y tirabombas. ♦

CINE

¿Son eternos los Ridruejos?

Cuando en julio de 1966 el azul Onganía entró en Casa Rosada, la consecuencia inmediata para el cine argentino fue el arribo del colorado Adolfo Ridruejo a Lima 319, el transitado Instituto Nacional de Cinematografía. Ya en aquellos tiempos este organismo exhibía un record de mutaciones comparable al del sillón de Rivadavia. Desde entonces el calmo coronel de caballería obtuvo algunas victorias: la permanencia bajo tres presidentes de la República, los bajones más notorios en la producción con créditos, el desprestigio del Festival Internacional de Mar del Plata (improbablemente reiterable) y la imposibilidad de que los cortometrajistas exhiban sus películas, precisamente porque una ridruejana ley de obligatoriedad de exhibición les creó las mayores vallas. A la vez, Ridruejo reveló privilegiado talento de administrador que le permitió reducir el número de empleados del Instituto y reglamentar uniforme y largo de polleras del personal femenino de esa casa. A todo eso, resignados o ingenuos, los industriales del cine le renovaron confianza en reiteradas oportunidades hasta que de una semana a acá ardió Troya.

La chispa fue el anteproyecto que Ridruejo giró a las fuerzas vivas del cine con las reformas que propone a la ley 17.741 de regulación y fomento de la nativa actividad cinematográfica. Esas reformas rezan regularmente "el Instituto podrá", "establecerá", "queda facultado", sin abundantes explicitaciones. La respuesta no demoró. La de los productores (al frente, el inefable Atilio Mentasti, de Argentina Sono Film) le lanzó el guante con detonantes calificativos: "discrecional", "totalitario". Argentores, Directores y los obreros de la industria (SICA) machacaron sobre el mismo parche.

Ridruejo se apresuró a rechazarlo por impropio.

Quedó en pie, sin embargo, una creencia: de sancionar el Ejecutivo las reformas de la ley, no se solucionarían los problemas que aquejan al cine, sino que se extendería un cheque en blanco a la autoridad paternalista (Ridruejo hoy) del Instituto.

Consecuentemente, el impertérrito funcionario ha sufrido el sacudón que con innegable habilidad supo esquivar en cinco años de multiplicados deterioros para el cine y para el ente llamado a fomentarlo. Según se comentó en la zona irritada, alrededores de Lavalle y Ayacucho, sería factible que se vuelvan contra el funcionario cargos de antiguo latentes. ♦

FILMS

La aurora del socialismo

Adalen 31, Suecia, 1969. CIC, 110 m (cortes: 1 m.), Lorange.

En 1931 los obreros de fábricas de papel suecas fueron amenazados con una reducción de cuatro céntimos en sus jornales: de 1,18 a 1,14. A pesar de la depresión económica que se extendía por toda Europa, decidieron ir a la huelga; otros obreros les dieron su solidaridad y en un espléndido, luminoso verano, la policía llamó en su auxilio a las fuerzas armadas. Cinco trabajadores murieron. Pero poco después caía el gobierno conservador y Suecia iniciaba un lento viraje hacia su forma democrática de socialismo, sancionada por las elecciones de 1936 y no interrumpida desde entonces.

Bo Widerberg concibió *Adalen 31* como un homenaje lírico a esas víctimas. El film es, también, la evocación de ese momento, excepcional en la plácida historia de la clase obrera sueca, en que un planteo reivindicativo derivó hacia la violencia. Pero la historia sangrienta de esa misma clase en otras latitudes no contamina al film de irrealidad; más bien, subraya su carácter pastoril. Los muchos actores del episodio aparecen sorprendidos en esas largas vacaciones forzadas que la huelga impone, y sólo una observación marginal (la madre a los chicos: "No jueguen tanto, les dará hambre") revela, en medio de lo que parece un hermoso domingo, los rigores de la desocupación.

No sólo esa vida cotidiana está evocada sin paternalismo sentimental (no hay miedo de mostrar que los obreros se divierten mientras hacen huelga, que incluso se emborrachan); Widerberg se permite, aun, señalar al abismo que separa a algunos personajes simpáticos de sus papeles sociales: el dueño de la fábrica es un hombre afable, su mujer enseña a pronunciar correctamente el nombre de Renoir al hijo de obreros con inquietudes artísticas. Pero una observación aislada (el jefe de la guardia al industrial: "De qué se lamenta, acaso usted no pagó nuestras balas") muestra que no hay complacencia en esa falta de agresividad, sino una madurez que puede mirar de cerca al adversario.

Adalen 31 es también un film sobre el descubrimiento del sexo, y sólo en una segunda visión se advierte el deliberado contrapunto entre la represión de la huelga y el privadísimo episodio simultáneo (la señora del industrial impone un aborto a su hija, embarazada por el hijo del huelguista que ha de morir). La perfecta cohesión de este film hermoso, al que sólo falta cierta intensidad sanguínea, le permite mostrarse, sin peligro, como una sucesión de momentos deslumbrantes o conmovedores. ♦

E. C.



DIRECTORES

Bo Widerberg

Suele asociarse a Bo Widerberg con la primera generación importante de cineastas suecos que haya surgido después de Bergman. Al iniciarse la década del 60, en la estela de la *nouvelle vague*, todos los cines del mundo se vieron asaltados por jóvenes dispuestos a hacer films con independencia y espíritu de aventura, así como generaciones anteriores se habían puesto a escribir o a pintar. En Suecia, entre 1962 y 1963, los adelantados se llamaron Vilgot Sjöman, Jörn Donner y Bo Widerberg; aunque todos ellos eran escritores, es significativo que haya sido Widerberg el literato menos importante del grupo. Su descubrimiento del cine, a la sombra de Fellini, Godard y Truffaut, no fue la de un lenguaje al que trasladar preocupaciones preexistentes sino la llegada a un universo.

Sus dos primeros films sentaron las premisas de todos los siguientes: el intimismo sentimental de *Barnvagnen* y la evocación de rigores de la vida proletaria en *Kvarteret Korpen*, no se excluyen. Ambos films ya se confiaban a sorprender aislados momentos de revelación, en un gesto, en una mirada, en un silencio, antes que a narrar una historia. Para el método de Widerberg, suelen ser los descuidos del actor lo más valioso y no sorprende que para su film más reflexivo (*Kärlek 65*, variación personal sobre el esquema del 8 1/2 de Fellini) haya impreso 50 mil metros de celuloide (unas 30 horas), de los que rescató apenas 95 minutos. Para la evocación histórica, prefiere el poder connotativo de aislados elementos de vestuario y decoración antes que el relevamiento arqueológico; sobre todo, la presencia muy contemporánea de sus actores, para conferir una inmediatez particular a actitudes o réplicas pretéritas. Es típico de la somnolencia social escandinava, que pa-

ra hallar un hálito dramático en sus cuadros proletarios Widerberg haya debido retroceder a los años 30, en *Kvarteret* y *Adalen 31*, y a principios de siglo en *Joe Hill*, parcialmente ubicada en los Estados Unidos.

Sin embargo, al margen de los elementos autobiográficos de los dos primeros títulos mencionados, *Joe Hill* ha sido pensada como la odisea de un revolucionario y trovador en quien la poesía y la justicia no podían escindir, y un film aparentemente extemporáneo, como *Elvira Madigan*, debió su éxito norteamericano a los hippies, que reconocieron en sus figuras finiseculares a precursores del *flower power*. El mismo Widerberg no vaciló en integrar un equipo anónimo para registrar las demostraciones antirracistas que provocó la participación de Sudáfrica en un torneo de tenis celebrado en Suecia. Pero sus films de ficción, donde lirismo y política se integran armoniosamente, son en primer término homenajes a la luz. Como los óleos de Vermeer, los encuadres de Widerberg colocan a los personajes, cuando están en interiores, junto a la ventana: forzar la acción le parece preferible a renunciar a la luz natural; incluso cuando es artificial, proviene de las fuentes visibles en la imagen, y los directores de fotografía no están autorizados a reforzarla.

LA CARRERA. Bo Widerberg nació en Malmö, Suecia, el 8 de junio de 1930, en un ambiente proletario con aficiones artísticas. (Su padre, después de retirarse, se ha convertido en un apreciado pintor ingenuo.) Autor de cuentos y una novela, su serie de artículos sobre las fallencias del cine sueco (publicados en 1961 en el vespertino *Expressen* de Estocolmo, y reunidos más tarde en libro: *Visioner i svensk film* —La visión en el cine sueco—) le valió una invitación experimental de la compañía Europa Film para dirigir un largo metraje. (Antes, sólo había realizado un corto: *Pojken och draken* —El niño y la cometa— en 1961.) En 1967, el éxito inesperado y extraordinario de *Elvira Madigan* en los Estados Unidos interesó a la Paramount. Esta compañía dio un adelanto sobre la distribución eventual de *Adalen 31* y produjo *Joe Hill*; pero en mitad del rodaje de este último film surgieron desacuerdos y Paramount se retiró de la producción, conservando sólo los derechos de distribución en el hemisferio occidental. En la siguiente lista de largo metrajes, las fechas corresponden al estreno en Suecia; como Widerberg suele montar los según su ánimo, las fechas de rodaje son, siempre, un año anteriores. Las comillas indican el título de exhibición en la Argentina; su ausencia, que son inéditos en el país.

1963 - *Barnvagnen* (Cochecito de niño o "El pecado sueco"). 1964 - *Kvarteret Korpen* (Barrio del cuervo). 1965 - *Kärlek 65* (Amor 65). 1966 - *Heja Roland!* (¡Hola Roland!). 1967 - *Elvira Madigan* ("Elvira Madigan"). 1969 - *Adalen 31* ("Adalen 31"). *Den vita sporten* (El deporte blanco), documental colectivo. 1971 - *Joe Hill*. ♦

E. C.



GENERALISIMO CHIANG KAI-SHEK, PRESIDENTE DE TAIWAN
El adiós a la ONU quizás se postergue un tiempo más

Naciones Unidas: Un espejo para dos Chinas

"Dice un proverbio chino: «O el viento Este prevalece sobre el del Oeste, o el viento del Oeste prevalece sobre el del Este». Creo que la situación actual se caracteriza porque el viento del Este prevalece sobre el viento del Oeste."

Citas del presidente Mao Tse-tung

"China comunista es un fenómeno pasajero. Nuestra tarea es acelerar su disolución."

El hombre que hace 20 años pronunció estas palabras resultó un fenómeno algo más pasajero que China comunista. Se llamaba Foster Dulles, era secretario de Estado norteamericano, y se acostumbra a descargar sobre sus espaldas el aparente absurdo de una política que durante casi un cuarto de siglo pretendió aislar al país más poblado del planeta.

El absurdo es aparente porque las grandes potencias siempre han complotado contra el surgimiento de posibles competidoras y ni el advenimiento del socialismo en algunas de ellas ha conseguido hasta ahora modificar esa regla. A Foster Dulles una China independiente y poderosa le entusiasmaba tan poco como a Stalin, aunque tenía menos motivos para disimularlo. En este sentido, China se debe todo a sí misma.

Si la historia merece repasar, sobre todo en los países chicos y dependientes, es porque ayuda a entender mejor algunos mitos cotidianos, tales como el mundo libre o la civilización occidental. Hoy es evidente, incluso para muchos norteamericanos, que el ejército que el 31 de enero de 1949 entró en Pekín era

la avanzada de uno de los más grandes movimientos revolucionarios de la historia, y que Chiang Kai-shek había decaído a líder de una minoría derrotada y corrompida.

Si la ficción de que Chiang era el verdadero representante de China pudo prosperar en las Naciones Unidas es porque el propio organismo mundial estaba construido sobre otras ficciones: una democracia internacional que da a cinco naciones elegidas (entre ellas China) un asiento permanente en el Consejo de Seguridad y el derecho al veto, y relega a las demás al papel de corifeos, sin contar caprichos menores como el que otorga a la URSS 3 votos, aplicando a Ucrania y Bielo-Rusia un principio federativo que es igualmente válido para Catamarca.

A pesar de que un representante de Mao, Tung Pi-wu figuraba entre los signatarios de la convención de San Francisco que en 1945 creó el organismo mundial, los Estados Unidos impidieron durante años que la cuestión china fuera incluida siquiera en la agenda de la Asamblea General utilizando a voluntad sus propias Ucránias y Bielo-Rusias: ése es el papel que en definitiva desempeñaron las cancillerías latinoamericanas. Recién en 1950 la ONU se dignó escuchar a un representante de China Popular. En la vieja sede de Lake Success el general Wu Hsu-chuan pronunció palabras necesariamente proféticas: "Mientras las Naciones Unidas se nieguen a recibir a los representantes del pueblo chino, no podrán tomar decisión legítima sobre ninguna cuestión importante,

ni resolver ningún problema importantes, sobre todo en Asia".

CUESTION IMPORTANTE. Ese era el año de la guerra de Corea. La ONU declaró a China agresora, pero eso no le bastó al general MacArthur para contener a la infantería china en su avance desde la frontera del río Yalu. También la primera guerra indochina fue resuelta por las armas. La ONU no pudo impedir la invasión a Guatemala, Checoslovaquia o Santo Domingo, la guerra civil en el Congo, Nigeria o Pakistán, las luchas de Medio Oriente: en suma, ninguna de las "cuestiones importantes" que le fueron planteadas.

En 1951 la ONU se negó a tratar la admisión de China por 37 votos contra 11 del entonces magro bloque soviético. Aunque la votación se fue estrechando en el transcurso de la década (44 contra 29 en 1959), ni la presencia vociferante de Nikita Krushchev en la Asamblea del 60 consiguió la inclusión del tema en la agenda. Recién un año después, USA se resignó a que la cuestión fuera debatida, pero introdujo el recurso legal que le permitió mantener la situación estancada hasta hoy. El reglamento de la Asamblea exige en efecto que las cuestiones declaradas "importantes" por mayoría simple de votos, sean resueltas por mayoría de dos tercios. Obviamente el Departamento de Estado disponía en ese momento de una mayoría simple, pero esa situación no podía prolongarse indefinidamente, y era necesario sentar un precedente para bloquear, durante una década más, el ingreso de China. Las sucesivas votaciones ilustran el punto:

	Contra el ingreso	A favor	Abstenciones
1961	48	36	20
1962	56	42	12
1963	57	41	12
1965	47	47	20

La propuesta de ingreso respaldada por Camboya y Albania había ganado posiciones hasta empatar la postura adversa, lo que hubiera permitido el ingreso en 1965 de no mediar el tratamiento de "cuestión importante". En 1966 y 1968 se produce un estancamiento y hasta un retroceso de la posición favorable al ingreso de China, que debe atribuirse a la Revolución cultural: casi todos los embajadores en el extranjero fueron llamados a Pekín. China pareció desdeñar incluso la posibilidad de su ingreso a la ONU. Los resultados fueron estos:

	En contra	A favor	Abstenciones
1966	57	46	17
1967	58	45	17
1968	58	44	23

El fin de la Revolución cultural se tradujo en una nueva ofensiva diplomática de Pekín, que esta vez obtuvo rápidos resultados:

	En contra	A favor	Abstenciones
1969	56	48	21
1970	49	51	25

Es decir que desde el año pasado, la mitad más uno de los miembros de la ONU están a favor del ingreso de China, y solamente la argucia legal de la "cuestión importante" le cierra las puertas. Para este año se preveía una mayoría aún más clara, del orden de los 60 votos: son 63 los países que mantienen relaciones diplomáticas con China.

REALISMO A MEDIAS. Esa evidencia es uno de los elementos que han influido sobre el presidente Nixon en su espectacular cambio de política frente a Pekín. En agosto de este año el secretario de Estado William Rogers anunció: "En la asamblea general del próximo otoño los Estados Unidos apoyarán toda medida que procure la asignación de un asiento a la República Popular de China".

Washington, pues, renunciaba formalmente a la "cuestión importante". Pero eso no significaba que los norteamericanos estuvieran dispuestos a suscribir sin más el proyecto argelino-albanés, que al mismo tiempo que permite el ingreso de China a la ONU, decreta la expulsión de Formosa. Por sugerencia de Japón, cuyos intereses económicos son dominantes en Formosa, USA recayó en una forma denominada "inversa" de la "cuestión importante", a saber: apoya el ingreso de China en una votación por simple mayoría, pero exige que la expulsión de Formosa sea declarada "cuestión importante". Esto equivale a mantener en la ONU tanto a la China de Mao como a la Formosa de Chiang Kai shek, y consagra la existencia de "dos Chinas".

La expresión no podía resultar más afortunada que las intenciones que esconden, y los voceros del Departamento de Estado se apresuraron a calificarla: "No se trata de dos Chinas. Para nosotros existe una sola China, un solo Estado. Pero puesto que hay dos gobiernos, reconocidos por muchos países de todo el mundo, nos parece justa, o en todo caso menos injusta, una doble representación de ese Estado único".

Así razonaba Bizancio. A medida que el debate se inflama en los salones de la ONU, sobre el East River, lo único seguro es que Pekín podrá ingresar este año, siempre que no prefiera esperar un poco más como ha sugerido el propio Chu En-lai; y que Chiang Kai shek seguirá representando un tiempo más a una China fantasma. En cambio el futuro de la provincia china de Taiwan, o Formosa, es inquietante. Como lo han demostrado Corea, Vietnam, Irlanda, Medio Oriente, la división de un país es la semilla más segura de una guerra.

Liu Chieh: "Nuestra cara es la más moral"

Embajador plenipotenciario y representante permanente de la República de China (nacionalista) ante las Naciones Unidas, Liu Chieh accedió a hablar con el corresponsal de Panorama en Nueva York, Juan Abraham. Este es un resumen de lo conversado.

Panorama. —¿Cómo juzga que se está desarrollando la cuestión del ingreso de China Popular en la ONU?

Liu Chieh. —El grupo de países que apoya a China comunista ha repetido sus argumentos año tras año. Ni me sorprenden ni tengo necesidad de ponerme a escucharlos por varios días para saber qué van a decir. Ahora bien, en nuestros contactos con muchas naciones amigas, y aun con naciones que reconocen a China comunista, hemos encontrado buena respuesta a nuestra situación. Por eso digo que no hay que juzgar las perspectivas por el número de países que vinieron hablando en contra de nosotros en lo que va de la asamblea, ya que ese bloque de naciones hace rato que está obrando así. Pero esos que no hablan no significa que estén de acuerdo con quienes quieren expulsarnos. También debe recordarse que los países que se oponen a nosotros son los más militantes, en particular los países izquierdistas. Eso sí, sus intenciones de expulsarnos no dejarán de ser combatidas.

—¿Qué opina de las posiciones adoptadas por los países latinoamericanos?

—En casos como el de Chile es obvio que existen consideraciones políticas en las que no deseo profundizar ahora. Pero puedo referirme al caso de países que han estado expresándose sobre el problema en términos legalistas, diciendo que no se puede hacer esto o aquello. No se puede hacer cuestiones de legalismos o de detallismos, o de si Taiwan es un país o parte integrada de China, o consideraciones similares. No, señor. Yo creo que uno debe pensar en realidades si está hablando de realidades. Hay que considerar el verdadero concepto de universalidad. Todas estas cuestiones presentan las dos caras de la moneda, pero creemos que nuestra cara es la más moral y tiene bases más prácticas.

—¿Considera que la posición de USA es bien definida en lo que respecta a la suerte de Taiwan?

—Estimo que sí.
—Sin embargo, da la impresión de que USA desea que otros países defiendan la posición de Taiwan en forma más abierta que ellos mismos.

—Bueno, sin hablar por USA, trato de entender su actitud. Ellos interpretan que hay un gran número de países en la ONU, que en este momento desean que China comunista entre, incluida Argentina ahora. Nosotros pensamos que la ONU no tiene lugar para los comunistas chinos, cuya política e ideología son incompatibles con los principios de



CHIEH (DER.)

la Carta de las Naciones Unidas, pero es un hecho concreto que la mitad de los miembros de la asamblea desearían ver a China comunista ocupando un asiento. Muy bien: USA podrá aceptar ese punto de vista, pero ahí está la República de China (nacionalista) con sus 14 millones de habitantes, que ha participado en la ONU durante más de un cuarto de siglo. No importa cómo se discuta el asunto: la República de China es una realidad, una entidad, y sería contrario a los intereses de la ONU expulsar semejante identidad. USA quiere marchar con cierto paralelismo. En una mano desea mantener el acercamiento a China comunista, y en la otra la defensa del puesto de mi país en la ONU. Nosotros, por supuesto, seguimos convencidos de que el ingreso de China comunista en la ONU significará una fuerza tan perturbadora que muchos problemas importantes no podrán ser resueltos, como el del Medio Oriente, etc.

—¿Cómo responde a quienes piden independencia para Taiwan, basándose en que la mayoría de los 14 millones de habitantes son nativos de la isla y no chinos?

—En todos los países, incluido el suyo, existen elementos disidentes. Pero en el caso de Taiwan puedo asegurarle que esos elementos disidentes constituyen una fracción ínfima. Actualmente en mi país usted no va a ver ningún resentimiento por parte de los llamados taiwaneses, que en realidad son chinos. Los habitantes de la República de China son felices, gozan de uno de los estándares de vida más altos del Asia, y no piensan en tal autodeterminación. Nadie quiere anexarse a los comunistas. Ese supuesto movimiento de independencia es algo estimulado desde afuera, y no existe porque no hay nada que determinar al respecto.

—¿Está resignado su país a sentarse en la ONU con los comunistas?

—Francamente no es eso lo que deseamos, pero si la ONU quiere que los comunistas ingresen, estamos dispuestos a aceptar la situación. Eso, sin variar nuestro punto de vista, ya que los comunistas no pueden erigirse en representantes de todos los chinos.

Japón: Menos materias primas y más materia gris

Takeshi Sakarauchi está estupefacto. Este japonés de 55 años, consultor del gigantesco grupo industrial y financiero Mitsui, no entiende qué le pasa a su país. "¿Por qué —pregunta— han vuelto a detestarnos? ¿A temernos?"

Sus conciudadanos no sólo se creían admirados sino queridos. "Los países ricos (imaginaban) también nos preferirán ricos. El éxito abre las puertas de la amistad". En su primera salida al mundo, el emperador Hirohito debería haber sido el embajador de tal boom. Recibido con un silencio glacial en Londres, apedreado en La Haya, pudo medir al regreso los límites de tanta ilusión.

Hoy los nipones comprenden que se han vuelto demasiado opulentos, y que su hipertrofia, en vez de atraer, espanta. "Ahora corremos el riesgo de quedar aislados —destaca el economista Kazutaka Kikawada—. El Japón amenaza con convertirse en una nación huérfana, sin hermanos ni amigos." Hasta en Asia, donde se acoge con murmullos a los "yanquis amarillos".

PEARL HARBOR AL REVERES. Cuando el presidente Nixon desató la guerra monetaria y aduanera contra el archipiélago, los insulares la tomaron como un "Pearl Harbor al revés". Su televisión mostraba la caricatura de un soldado norteamericano y uno japonés, enfrentados sin armas, con un dólar sobre

el casco del primero y un billete de mil yenes sobre el del segundo.

Pero cuando la Casa Blanca anunció la apertura del diálogo con Pekín, fue peor. Japón había hecho de la amistad con USA, desde 1945, la piedra angular de su política exterior, y se sintió humillado. A ése siguieron otros golpes. Chu En-lai, jefe del gobierno chino, habló ante el asesor Henry Kissinger de "renacimiento del militarismo nipón" y nadie protestó.

Las finanzas y la industria locales, sin embargo, no tardaron mucho en reaccionar. Como los propios norteamericanos rumbeaban para Pekín, no había razón para fastidiarse. Día tras días las delegaciones políticas y económicas se apretujan en el puesto fronterizo de Lo Wu, que separa a China Popular de Hong Kong. Los grupos japoneses declaman que ya no tienen ningún interés en invertir el menor yen en Taiwan, y la Japan Airlines baila de alegría por haber transportado recientemente, de Tokio a Pekín, a una alta personalidad "roja".

LIQUIDAR EL PASADO. "No es tanto porque contemos con abrirnos un amplio mercado en China que tomamos así nuevos contactos con Pekín", afirma el joven ejecutivo Tatsuya Komatsu. Sólo se nos ofrece un camino: liquidar el pasado, asegurar la paz en Asia y el Pacífico, dar un nuevo rostro al Japón".

Masaya Miyoshi es experto internacional del Keidanren, la todopoderosa organización patronal. "El Keidanren, dicen los autóctonos, es nuestro verdadero gobierno." Para Miyoshi se trata de eso. Es la colusión entre finanzas, industria y conducción estatal lo que debe cambiar, y montón de cosas más si se quiere transformar las islas. "Estamos —observa— en vísperas de un trastorno radical de nuestras estructuras y de nuestro comportamiento", en nombre de lo que comienza a llamarse los "cuatro nuevos conceptos".

• **Nuevo comportamiento:** "En adelante nos conduciremos como hombres seguros de nosotros mismos, en vez de actuar como niños de primer grado".

• **Nuevo sentido comercial:** "Lucharemos más sobre el terreno de la calidad en lugar de buscar sistemáticamente vencer en el de los precios".

• **Nueva visión industrial:** "Pondremos el acento ya no en la producción de masa sino en las industrias de alta tecnología y en las empresas de carácter científico; consumiremos menos materias primas y más materia gris".

• **Nuevo esfuerzo nacional:** "Nuestra economía debe orientarse cada vez más hacia el Japón, hacia el interior. Los años 70 estarán signados por un giro en las inversiones públicas: rutas, vivienda, seguridad social".

Miyoshi se apresura a añadir, entre sonrisas: "Esas decisiones no fueron adoptadas bajo la emoción creada por el choque Nixon. Pero el choque, por cierto, nos permitió desglosar más claramente nuestros cuatro nuevos conceptos".

ACOMODAMIENTOS. ¿Con qué rapidez saben los japoneses ponerse a la orden del día? El mundo descubre el medio ambiente? De inmediato los guías locales sintonizan la onda y no vacilan en denunciar ante turistas embobados (y al pasar) las refinerías que envenenan la atmósfera, las fábricas que evacúan sus desechos en el océano. Por su parte, el director de la planta Toride de la Sociedad Canon (calculadoras electrónicas de oficina y de bolsillo) declara con orgullo: "En el parque de nuestros talleres podemos escuchar el canto de los pajaritos y encontrar conejos y serpientes".

¿El mundo habla de descentralización, de diversificación de poderes? "¡Perfecto! —exulta Miyoshi—. La aristocracia del dinero dominó demasiado tiempo nuestra nación. Hay que hacer sitio a otros centros de poder: los sindicatos, los grupos de consumidores, las universidades. Queremos una sociedad más democrática."

Cuando se pronuncian estas palabras en el Keidanren, hacen sonar. Por el momento, en todo caso, es un poco lo contrario lo que se produce. Se tiene la impresión de que, frente a la anquilosis del poder político sorprendido por los acontecimientos, el big business japonés ha sustituido completamente al gobierno.

Es él quien delega a sus hombres a Pekín, a Washington, a Londres, a París para explicar el Japón y tramar los hilos de una nueva diplomacia. Sin duda, el gobierno de mañana deberá resignarse a que tales hilos lo conduzcan. El premier Eisaku Sato, zorro terco que dirigió las islas en el curso de su formidable ascenso hacia la prosperidad, no parece conservar más que el título. Está en desacuerdo con varios de sus ministros, quienes lo acusan de no haber comprendido a tiempo lo que el ex canciller Takeo Miki definió brevemente: "No es bueno volar sólo con un ala". Dicho de otro modo, jugarlo todo a USA y desestimar a China.

LA POBREZA REFINADA. Sato y sus amigos ensayaron una parada. Ya que se les reprocha haberse comportado como "norteamericanos del Asia", relanzan un proyecto vetusto pero que, gracias a los acontecimientos, cobra nuevo sentido. Japón propone la firma de un pacto de no agresión entre USA, China, la URSS y él mismo.

"Para desempeñar óptimamente nuestro papel en el mundo —declara Toshio Kimura, canciller interino— es a la paz en el océano Pacífico que debemos tender con las otras tres potencias interesadas." Kimura no lo oculta: Japón ansía convertirse en un punto no entre USA y China sino entre USA y la URSS.



HIROHITO EN LA ARROCERA
Boom rue el de las piedras

Para los japoneses, China sólo es una gran potencia por el peso de su territorio y de su población, pero sigue siendo "un enigma del futuro lejano."

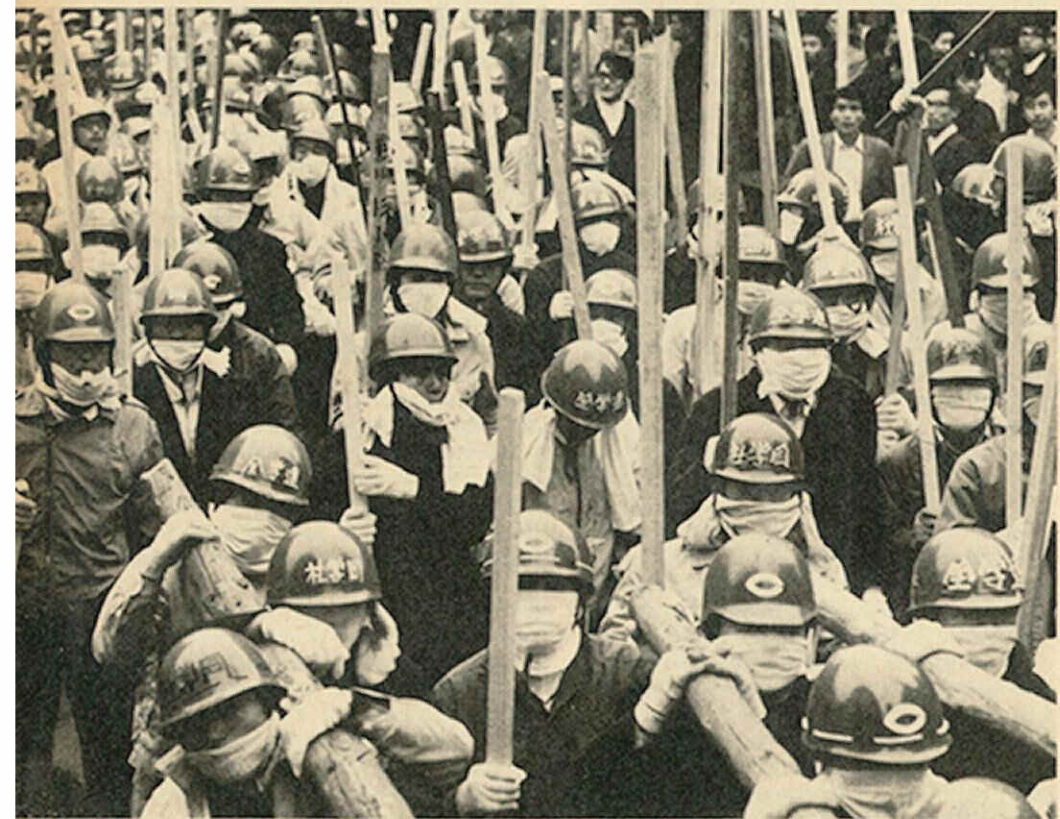
Hoy hay que darle todas las garantías necesarias y tranquilizarla: "Un pacto de no agresión debería poner fin a los temores relativos a un militarismo japonés —dice Kimura—. Aun cuando no

creo ni un instante que Chu En-lai tome en serio sus alertas."

Estas perspectivas sobre el mundo no pueden hacer olvidar el embrollo interno. Las inmensas zonas de pobreza en campos y ciudades, donde barrios enteros deben ser abandonados por la policía a ladrones y gangsters. La lepra de una urbanización sin control que confunde a todos los visitantes atraídos por la leyenda de un Japón arrebatador y desaparecido. Antes la nación soñaba con un ideal de "pobreza refinada". Actualmente, por lo menos en parte, se ha convertido en el infierno de la "prosperidad horrorosa". De una a otra punta de la línea, el Tokaido, tren bolido entre Tokyo y Osaka (600 kilómetros), recorre a 200 por hora un paisaje ininterrumpido de fábricas, talleres, depósitos de combustible, entre los cuales las arroceras parecen pantanos y las campesinas de sombrero cónico linyeras perdidas en una pesadilla.

Sin embargo, hay quienes piensan que ése es el tributo al progreso. Un joven japonés abordaba recientemente en Kyoto a un pequeño contingente de turistas. "¿Qué les parecen mis compatriotas?", interrogó. "Muy atractivos", le respondieron. "Pero nosotros, retomó ingenuamente el inquisidor, crecemos de año en año." ♦

Copyright Panorama y L'Express, 1971



ESTUDIANTES IZQUIERDISTAS ARMADOS
Parte del establishment quiere que se les haga sitio

Señor, señor... Ya no veo "squiggles" por ningún lado.

Uso Ray-Ban.



Claro, ahora cambié por Ray-Ban, mi seguro de vista. (Nunca más esos vidrios curvos coloreados que me hacían ver "squiggles" en todas las cosas lindas!)

Haga Ud. lo mismo.

Para asegurarse que sus cristales sean ópticamente tallados y pulidos, fíjese que diga Ray-Ban Bausch & Lomb, en la patilla de sus anteojos para sol.

Y luego verá cuánto más lindos son los animalitos sin aquellos terribles "squiggles"!

Su seguro de vista

Ray-Ban®
BAUSCH & LOMB

Una organización mundial en más de 100 países.



Associated Press

MINA "A TAJO ABIERTO" DE CHUQUICAMATA

A inversión muerta, inversión puesta: USA mira ahora a Siberia

CHILE

El "cobrazo" de Allende

Desde Santiago de Chile escribe
Pablo Piacentini:

Nathaniel Davis (46), norteamericano que habla ruso, tiene aureola de krenlinólogo y fue embajador en Guatemala, es el nuevo hombre de Washington en Santiago. El 20 de octubre, Davis llegó al palacio de La Moneda, subió al salón rojo de la presidencia y presentó a Salvador Allende las cartas credenciales que le otorgó Richard Nixon. Luego el diplomático y el mandatario conversaron 20 minutos. A la salida, Davis enfrentó al enjambre de periodistas con amplia sonrisa, y sólo atinó a declarar en inglés: "Es para mí un gran placer estar en Chile. No podría decir cuál trabajo será más difícil para mí: si el realizado en Guatemala o el que me toca aquí".

Tal comparación no pareció muy feliz a los observadores. Todos recuerdan que Guatemala, tras iniciar una experiencia reformista que incluyó expropiación de tierras del monopolio norteamericano United Fruit, sufrió en 1954 un golpe de Estado programado desde Washington, situación en cierto modo equiparable a la que se da en Chile con la reciente nacionalización de las minas de cobre.

Sin embargo, los métodos que aplica USA en la actualidad para preservar sus intereses, eluden la intervención directa. Prefieren la vía de presiones económicas para castigar las medidas nacionalistas. Pero todavía es una incógnita qué harán los norteamericanos ante un gobierno como el de Chile, que a pesar de estar sancionado con el corte de créditos, se niega a oblar compensaciones creando al vecino del Norte un precedente que éste considera nefasto: el hecho de que un gobierno ubicado en su órbita estatice bienes de sus conciudadanos, les niegue indemnización "adecuada" y, pese a ello, permanezca en pie.

Puesto que los analistas de Washington aguardan que la ola nacionalista latinoamericana se encrespe a causa de las restricciones que aplicaron al comercio con el Sur, ven el "caso chileno" como el peor ejemplo que ofrece el área, y lo elevan a la categoría de principal pre-ocupación continental.



Interpress

PRESIDENTE ALLENDE

Alto a los monopolios

EL TRAGO AMARGO. A esta altura del conflicto, es posible reconstruir las negociaciones que precedieron a la virtual ruptura entre Santiago y Washington. Edward Kerry, antecesor de Davis, explicó a sus interlocutores chilenos que la Casa Blanca estaba resignada a un trago amargo (eso significa 200 millones de dólares por seguros que el gobierno de USA deberá dar a los cupreros) si a su vez La Moneda efectuaba un pago que, aunque fuese bajo, dejara a salvo el antecedente internacional que tanto cuidan. Cumplido tal requisito, dijeron que mantendrían normales relaciones.

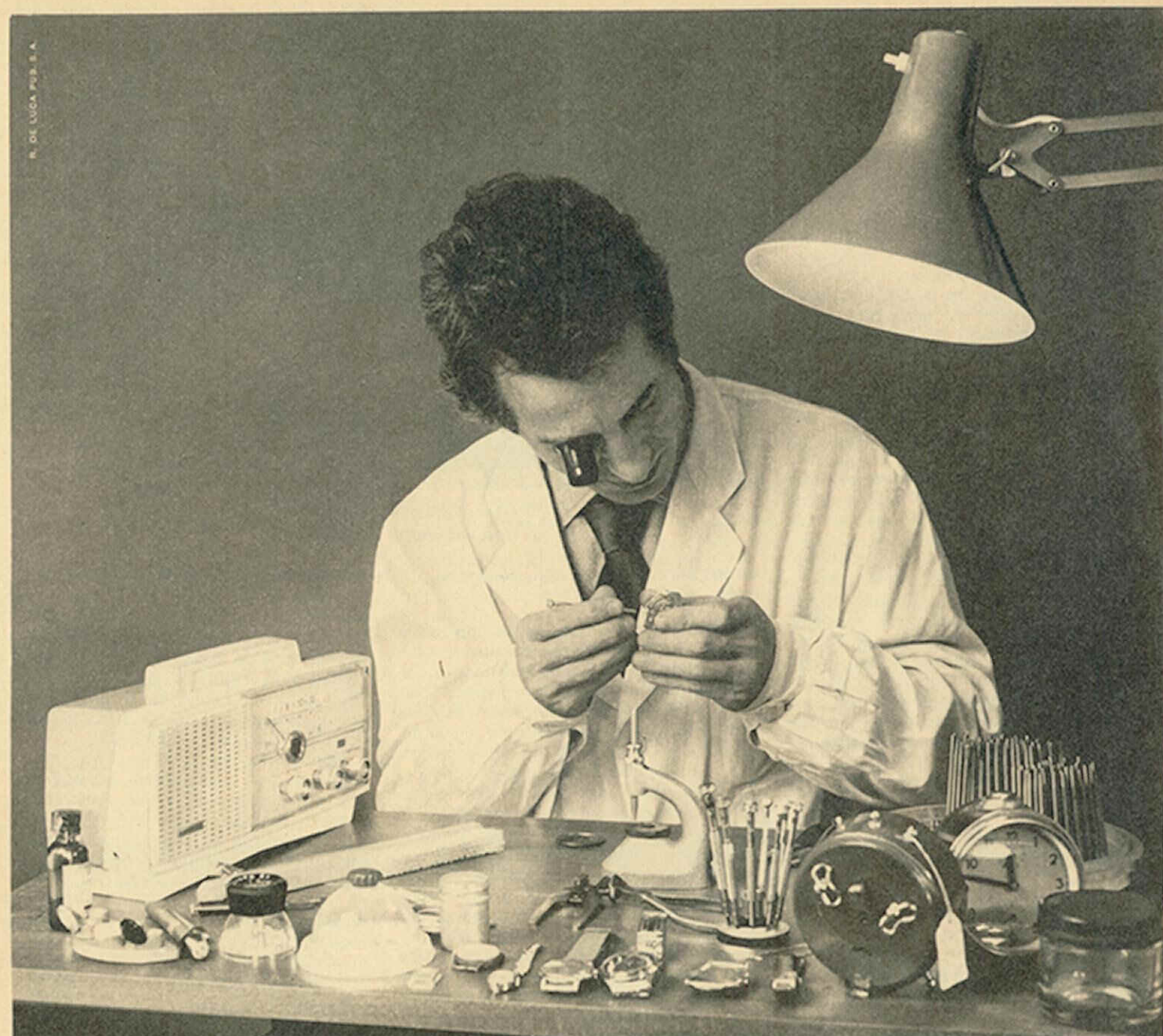
El haz de partidos que forma la Unidad Popular (UP) consideró la propuesta, pero a impulsos del partido Socialista de Allende que comanda el "duro" senador Carlos Altamirano, y del ministro de Economía Pedro Vuscovic, prevaleció la tesis de no negar el principio del pago, aunque del mismo se deduciría la "rentabilidad excesiva" obtenida por las compañías mineras.

EL TEXANO. Según esa tesis, el alza del precio del metal durante los últimos años arrojó ganancias no previstas por los contratos trazados entre las empresas foráneas y el Estado. Se estimó que lo justo sería descontar retroactivamente las ganancias superiores a un 10 por ciento de lo invertido. De paso, el país se desquitaría de prácticas que distorsionaron su economía y lo sometieron a manipuleos internacionales. Un ejemplo: la Anaconda Copper, modelo de monopolio, tenía el 16,64 por ciento de sus inversiones en Chile. Pero estas ricas vetas le producían el 79,24 por ciento de sus utilidades mundiales. Con ellas, la empresa desviaba capitales a otros países, en los que exploraba y explotaba cobre que competía con el chileno, conteniendo la suba del precio del metal.

Estos y otros argumentos de los "duros" triunfaron. El desafío chileno provocó a su vez nuevas contradicciones. Los senadores Kennedy y Fullbright, que habían aconsejado a Nixon la misma prudencia que predicaba el Departamento de Estado, se vieron desbordados por la línea texana que enarbola John Connally, el secretario del Tesoro, y prescribe represalias.

El resultado del complejo de presiones fue un comunicado que emitió el 13 de octubre el secretario de Estado William Rogers. Sus palabras condenan la decisión chilena y desliza un párrafo que intriga a las cancillerías latinoamericanas: "Si Chile dejara de dar cumplimiento a sus obligaciones internacionales, ello podría perjudicar las corrientes de fondos privados y socavar la base de apoyo a la ayuda exterior, con posibles efectos para otros países en desarrollo".

MANIOBRAS. Para los observadores, tal reprimenda de enérgica envoltura encierra un sentimiento de impotencia. La anterior negativa de créditos a Chile, anticipada por el rechazo del Eximbank a conceder financiación para adquirir reactores Boeing, había surtido el efecto esperado. La Moneda anunció que



La radio tiene más cosas que interesan a más gente.

La radio deja hacer y acompaña

(a más gente, más horas,
en más lugares del país*)

disfrútela.

* Para el anunciante, es el medio donde aún se hace mucho con poco. No sufre cambios de estación. Y sus mensajes penetran con fuerza a nivel consciente y subconsciente.

buscaría fondos y aviones en los países socialistas y, poco después, decidió su política del cobre.

Lo que ahora insinúa Rogers es un sistema de presiones desencadenadas sobre Chile. O sea: hacer responsable al gobierno de Allende por la merma en la ayuda que pueda resolver el Senado norteamericano en desmedro del conjunto de los "países en desarrollo". Estos, a su vez, acusarían a La Moneda de ser causante de su ruina, y crearían una grave dificultad a la política internacional de la Unidad Popular.

Los estrategas de la UP han soportado esa maniobra y, hasta hoy, no le conceden viabilidad. En primer lugar, porque es inconcebible que se modifique la política norteamericana hacia el Tercer Mundo sólo en razón de que uno de sus miembros —Chile— contraría los principios de la propiedad privada extranjera. En segundo lugar, porque desde agosto, al afrontar su propia crisis económica, USA recortó el monto de su ayuda exterior e impuso una barrera arancelaria a las importaciones. Las sanciones norteamericanas, en consecuencia, se han ejercido de cierta manera antes del "cobrazo" de Allende, y sin que el mandatario influyese en ellas. Por último, señalan que después del vaticinio de Rogers, Allende se entrevistó con el presidente de Argentina, país que por vínculos económicos y fronterizos es el que más interesa a Chile, sin que Alejandro Lanusse aludiera al problema



ALEXEI KOSSIGYN (REMANDO)
Una inquietud flotante

en los términos que insinúa el comunicado.

AMAGOS. Aquí se recoge la impresión de que USA no ha encontrado todavía una fórmula para replicar al desafío chileno, en parte porque los distintos factores de poder que pesan sobre la Casa Blanca no concuerdan acerca de la intensidad y el alcance de la respuesta. Pero también se intuye que el conflicto Santiago-Washington recién está en la primera rueda, con rivales que estudian sus movimientos, amagan y aguardan la reacción del contrincante.

En este cuadro, que se mostraba enteramente favorable a la posición chilena, terció el 19 de octubre un despacho de prensa procedente de Washington. En él revela el senador demócrata (ala liberal) Frank Church un encuentro celebrado en Kiev por empresarios norteamericanos —entre los que se destacaba el banquero David Rockefeller— y el *premier* ruso Alexei Kossygin. El jefe de Estado soviético, puntal de la cooperación internacional que aguarda Chile si en USA prospera la línea más dura, ofrecía sus grandes yacimientos de cobre en Siberia a los capitalistas norteamericanos.

Aunque se sabía que hace tiempo los soviéticos buscaban inversores deseosos de instalarse en la helada región, y que en tal sentido ya habían sondeado a los japoneses, la primicia sorprendió a los chilenos, quienes no dejaron de observar que el momento en que se difundió la especie no resultó precisamente el más oportuno para su disputa con USA.

NOTICIA. Se comprende así la perplejidad del diario comunista *El Siglo* y, en general, de los órganos de la Unidad Popular, que hasta el día 22 no habían publicado la noticia. Lo hizo en cambio, con evidente despliegue, el *derechista* matutino *El Mercurio*, que el 20 recogió el lacónico comentario del ministro de

Minería Orlando Cantuarias. En suma: el consumo de cobre en el mundo es más amplio cada día, y por ende a Chile no le preocupa que la URSS tenga el propósito de explotar sus vetas en sociedad con capitales norteamericanos. "Por lo demás, concluía el alto funcionario, cada país es libre y soberano para explotar sus recursos básicos".

También es verdad —aunque no lo mencionara— que todavía no hay más que conversaciones y, de concretarse, pasarán cuatro o cinco años (hacia el final del período de Allende), antes que el metal siberiano aparezca en el mercado mundial. Pero este asunto, que sin duda será esgrimido por la oposición interna y por Washington, hace flotar una inquietud sobre el ambiente: hasta qué grado la URSS prestará su colaboración si el proceso chileno la requiere.

Porque si bien es cierto que USA, la metrópolis capitalista, desaconseja hoy los métodos directos según reza la Doctrina Nixon, la potencia socialista no está impaciente por ocupar todos los sitios que abandonen los norteamericanos. Si los yanquis no van a emplear en 1971 los mismos modales con que trataron a Guatemala en 1954, tampoco los rusos estarían dispuestos a empujar a una nueva Cuba, como en los años '60, a irrumpir en la órbita socialista.

La cada vez más fervorosa coexistencia Washington-Moscú opera sobre un reparto de zonas de influencia que coloca a Latinoamérica en la esfera de su vecino del Norte. Si los países del área tienen de todas maneras un amplio margen de maniobra, tal cual lo demuestra el caso chileno, sus límites están señalados por la resistencia soviética a romper las reglas del juego bipolar.

En este contexto, donde la política de poder suele llevar la delantera a las ideologías, tendrán que medir sus fuerzas el gobierno de Allende y —en general— el nacionalismo norteamericano.

ONDAS

ABUNDANCIAS. Variadas protestas levantó en México la noticia según la cual el director de Policía y Tránsito recomendó la creación de un nuevo cuerpo especializado, cuyas filas integrarían 28 detectives. De esos sabuesos, 20 cuentan con el decisivo aval de Interpol, gracias a su pericia, antecedentes y foja de servicios. No obstante, quienes se oponen al engendro consideran que los organismos existentes en el rubro son demasiados: 51 solamente en la capital. A más de los tradicionales e imaginables, hay policía académica, infantil, bancaria, poliglota, judicial federal, judicial del distrito federal, judicial federal militar, federal hidráulica, forestal federal, federal sanitaria, fiscal federal, de resguardo aduanero, de seguridad del Montepío, federal de aeropuertos, cuida-coches; similares como la Inspección de reglamentos, de mercados, de precios, normas y medidas y hasta un cuerpo de seguridad de las tiendas de autoservicio. De acuerdo a las

versiones circulantes, el futuro y discutido 52º cuerpo equivaldría al de "Los Intocables".

CAUTELAS. Dos veces en la misma semana, el presidente de Argelia, Huari Bumedién, reafirmó una línea independiente en política exterior. Ante su huésped soviético, el *premier* Alexei Kossygin, recordó que el Mediterráneo debe ser "un lago de paz". Con ello sugería que la flota rusa —como la norteamericana— hace mal en imaginar que el país le brindará hospedaje. Argelia, al parecer, tiene mucho más interés en la amistad de Europa y, sobre todo, de Francia. Poco después, Bumedién mantuvo una entrevista con el impetuoso coronel Muammar El-Khaddafi, presidente de Libia. Este había reprochado al mandatario su reticencia hacia la flamante federación egipcio-sirio-libia. La respuesta fue directa: "Entre nuestros países existe una solidaridad sobre el frente petrolero. No la sacrifiquemos

en el altar de una federación equivocada".

ARMAMENTOS. En reciente coloquio sobre el tema "Desarrollo, seguridad y política exterior", realizado en Río de Janeiro, el general francés André Beaufre, estudioso de la estrategia y la geopolítica, opinó que "la producción de armamentos puede ser un factor de prosperidad". A su entender, los gastos militares no son improductivos, "en la medida en que (...) sirven para abrir camino a técnicas de vanguardia". La aparente finalidad pacífica de esos desembolsos se vería corroborada por otras palabras que el conferencista dedicó al segundo ítem de la charla. De acuerdo a su criterio, tanto la defensa militar como la disuasión nuclear no bastan para dar seguridad a un país. La primera sólo resultaría ante la inmediatez de la agresión. La segunda, en cambio, debe ser complementada con otros recursos (alianzas, apelación a la opinión pública, ONU). Por ende, la disuasión moral re-

presenta un arma más poderosa que cualquier potencial nuclear, "como puede verificarse en Argelia o Vietnam", concluyó Beaufre.

NACIONALIDADES. El coronel Andrés Selich, ministro del Interior y figura dominante de la política represiva boliviana, se viene caracterizando por la persecución de los "extranjeros" vinculados a recientes sucesos denunciados en el Altiplano. En tal categoría incluye a "chilenos, cubanos, argentinos y peruanos", cuyos nombres aún no suministró, pero que adjudica a cadáveres presentados a la prensa local. Curiosamente, Selich —ex jefe del regimiento *Rangers* que dio caza y ultimó al guerrillero "Che" Guevara— también sería "extranjero". Informes que circulan en La Paz hacen mención de una partida de nacimiento del inflexible uniformado, donde consta su origen jujeno y la nacionalidad (también foránea) de sus padres.

Mejor ropa para más gente!

Una filosofía empresarial que nos da muchas satisfacciones.
MODART
Su gastrería exclusiva

Lo esperamos en nuestros Centros de "Moda-Art", CAPITAL FEDERAL: Esmeralda 141 Sulpacha y Lavalle - Maipú y Corrientes - Avda. de Mayo y Perú - Corrientes y Uruguay - Rivadavia y Membrillar - Cobildo y Mendoza - AVELLANEDA: Avda. Mitre y Pavón LA PLATA: Calle 5 esq. 50 y 20 Sucursales en el interior del país.

Nº 93 PLAN DE ORDENAMIENTO TURISTICO Y RECREATIVO DEL COMPLEJO ULLUM-ZONDA (Provincia de San Juan).
Apertura de las presentaciones el día 29 de noviembre de 1971 a las 14 horas.

Nº 94 DIVERSIFICACION ECONOMICA DE CUTRAL-CO (Provincia del Neuquén).
Apertura de las presentaciones el día 29 de noviembre de 1971 a las 15 horas.

Nº 95 DESARROLLO INDUSTRIAL EN EL AREA DEL VALLE INFERIOR DEL RIO NEGRO-PARQUE INDUSTRIAL VIEDMA (Provincia de Río Negro).
Apertura de las presentaciones el día 29 de noviembre de 1971 a las 16 horas.

Nº 96 PROGRAMA DE DESARROLLO INDUSTRIAL EN CUATRO DEPARTAMENTOS DE LA PROVINCIA DE SAN JUAN.
Apertura de las presentaciones el día 29 de noviembre de 1971 a las 17 horas.

Nº 97 ESTUDIO PARA EL REORDENAMIENTO DE LA PRODUCCION BASICA FRUTIHORTICOLA DE LA PROVINCIA DE TUCUMAN.
Apertura de las presentaciones el día 29 de noviembre de 1971 a las 18 horas.

Nº 98 PROGRAMA PARA EL DESARROLLO DE LA GANADERIA BOVINA DE LA PROVINCIA DE TUCUMAN.
Apertura de las presentaciones el día 29 de noviembre de 1971 a las 19 horas.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

LLAMADO Nº 18

LLAMASE A CONCURSO DE CONSULTORES PARA SELECCION DE ANTECEDENTES Y PROPUESTAS (SOBRE Nros. 1, 2 y 3) PARA LA REALIZACION DE LOS SIGUIENTES ESTUDIOS INDICADOS EN ESTE AVISO

Pliegos a disposición de los interesados a partir del 25 de octubre de 1971 de 13 a 19 horas, en Alsina 1401, Capital Federal. Mesa de Entradas del Consejo Federal de Inversiones.

VALOR DEL PLIEGO GENERAL Y PARTICULAR \$ 50,00

Presupuesto Nacional: Un saldo en rojo que sube

"Como presidente, por ser el que más responsabilidades tiene en este momento en el país, me permito pedirles insistir una vez más, en que todos, sin excepción, nos sintamos culpables y responsables de los inconvenientes que hoy vive el país." Con estas palabras el general Lanusse enfrentó las duras críticas a la situación económica del país que enunciaron los representantes de uno de los tantos bastiones del liberalismo económico argentino: el Centro Argentino de Ingenieros, en la comida anual de esa entidad. La respuesta del presidente pareció, a los ojos de avezados observadores, bastante sensata: no se trata —sería el contenido del mensaje— de culpar a tal o cual sector, como ciertos hombres que hablaron lo pretenden, sino de admitir que la coyuntura actual está informada por la acción del país todo. La reunión anual de ese sector económico, junto con las estimaciones y estudios del presupuesto nacional fueron los dos catalizadores de la opinión pública. Un tercer hecho, la designación del ingeniero Carlos G. Casale para regir el Ministerio de Industria y Minería, y de Alfredo J. Girelli para el de Comercio, permitió la huida del excesivo vapor acumulado en la marmita del sector industrial.

El sábado 23 estallaban desde el Banco Central nuevas medidas para la plaza cambiaria: el 20 por ciento de cada operación comercial se negociará a través del mercado financiero. De acuerdo con las informaciones oficiales, de esta manera "se alimentará la oferta de moneda extranjera en el mercado financiero"; asimismo, han de estimularse "los embarques al exterior". El B.C.R.A. pretende, de este modo, "restringir el ingreso de productos importados y desalentar el incremento, acentuado en los últimos meses, de los pagos al exterior".

En la práctica, la medida equivale a una devaluación ya anunciada por Panorama (ver número 234) y

forma parte del nuevo plan económico de corto plazo inspirado en el modelo kriegierista de 1967 (ver "Off the record", página 59).

En los medios industriales se consideró que las nuevas medidas producirán un ligero apoyo a los ingresos de exportación y un aumento en los costos de producción, ya que aproximadamente el 80 por ciento de las importaciones (que se encarecen no menos de un 10 por ciento) lo constituyen bienes intermedios y materias primas industriales. Por lo tanto la medida, en forma concreta, descongelará los precios ya concluida la pregonada tregua.

La explicitación, en los próximos días, de las medidas de corto plazo, más allá de sus similitudes con el plan de 1967, permitirá que el gobierno fije por fin una línea determinada que procure dar respuesta a las dramáticas demandas.

EL PRESUPUESTO. La comisión coordinadora para el estudio del plan político discute en la actualidad la emisión de presupuestos nacionales por períodos bienales. El proyecto, que parece novedoso, olvida un hecho que contrasta notoriamente con los planes imaginados: en 1971 se llevaron a la práctica tres presupuestos diferentes con sus respectivos ministros en el sector de la hacienda pública.

Originariamente, Aldo Ferrer pronosticó un déficit anual de 77.300 millones de pesos viejos. Unos meses después el ex ministro elevó esa cifra a 147.000 millones de pesos antiguos: reconoció que la inflación sería superior a lo previsto por el gobierno. Desde la renuncia de Ferrer muchas cosas han permanecido

inamovibles; algunos especialistas privados estiman que el saldo en rojo del Tesoro Nacional preparará a los 240.000 millones de la misma moneda. ¿Cuál es la razón de tantas correcciones y desbarajustes? El pecado original está localizado en el corazón del gobierno: su misma estructura de gastos. Mientras se pensó en un aumento del 8 por ciento en los gastos corrientes (sueldos, gastos de funcionamiento) y en la reducción de la inversión (construcciones y equipos) la inflación escalaba a niveles próximos al 40 por ciento anual. Completaba el desfase un descenso en el ahorro corriente: no llegaba a financiar el 10 por ciento de las inversiones.

Esta escasa evolución del ahorro de las empresas estatales contrasta con períodos precedentes: los dos presupuestos anteriores registran niveles de financiación —mediante ahorro— del 40 por ciento. Es por esa razón que los observadores del área financiera estiman que la situación presupuestaria se asemeja a la del año 1966: en ese lapso el desequilibrio financiero de las empresas estatales llegó a un punto álgido: los ingresos no colmaban los gastos corrientes. De allí la obsesión del primer gobierno de la Revolución Argentina por "sanear" y "liquidar" la desorganización reinante. De allí el slogan de la improductividad del sector oficial.

La situación de demanda del sector estatal explica los aportes del Tesoro en los primeros nueve meses de 1971: resultan un 40 por ciento superiores al mismo lapso de 1970; en septiembre pasado se colmó el vaso con un 130 por ciento de aumento sobre lo presupuestado. ¿Cuál será el arreglo? Pocos se animan, en las actuales circunstancias, a lanzar diagnósticos y quemar las naves. La coincidencia en un punto es total: las tarifas de los servicios públicos deberán sufrir un ajuste del 60 por ciento. La semana anterior trascendió en esferas oficiales que se aplicará un aumento mediante un nuevo procedimiento. Se estudia una modificación de la estructura de ajustes de las tarifas; ahora se adoptaría la modalidad "chilena", incremento paulatino —por sector— de las tarifas. Esta es quizás una alternativa intermedia ante el carácter netamente impopular de un masivo aumento de las tarifas de los servicios públicos.

INFLACION Y PRESUPUESTO. La influencia descontroladora de la inflación sobre la programación presupuestaria es visible a partir de una comparación de los ingresos y los gastos. Los primeros crecieron en un 20 por ciento en nueve meses de 1971 respecto del año anterior. Las salidas lo hicieron en más de un 40 por ciento. La recaudación del Esta-



ALDO FERRER

"Entre los 77 mil y los 400 mil millones"

do crece a una tasa del 50 por ciento inferior al incremento del costo de vida, mientras los gastos acompañan la carestía: la declinación del Producto Bruto Interno y la situación financiera del sector privado afectan la recaudación oficial. El gobierno utiliza frente a esta situación dos recursos: el crédito y la financiación, vía emisiones del Banco Central. La utilización del crédito creció en un 145 por ciento respecto del año pasado y la emisión monetaria para el área oficial se incrementó en un 300 por ciento.

El déficit presupuestario, lógicamente, alimenta distintas posiciones: los economistas liberales, y se dice que el propio ministro de Hacienda Cayetano Licciardo, han agitado las banderas de una nueva "última devaluación profunda" del tipo de cambio para financiar, vía retenciones y derechos, el presupuesto nacional. Apparently el gobierno hablaría desechado —aunque no definitivamente— la idea de apelar al endeudamiento externo para financiar el presupuesto. Según trascendió, esta posición reflejaría, en realidad, el empantanamiento de los créditos gestionados con la banca americana y europea. El nuevo ministro de Hacienda habría elegido, entonces, la vía del endeudamiento interno, el aumento de los libramientos impagos y los atrasos en pagos a proveedores del Estado. Claro que el endeudamiento interno intentaba, según fue expuesto en su momento, recuperar el nivel de divisas del Banco Central, un problema que se deteriora cada vez más. La mayor emisión actual está orientada hacia adquisiciones en el mercado de cambios para pagar la deuda externa de corto plazo. Las arcas terminarán por vaciarse. El color rojo volverá a relucir.

Off the record

INFLACION Y PLANES. La semana pasada entró en acción la Secretaría de Planeamiento y Acción de Gobierno al mando del brigadier mayor Ezequiel Martínez: en esa área se están ultimando los detalles del plan económico de corto plazo. Participaron en la elaboración del mismo los técnicos del staff del Ministerio de Hacienda y Finanzas, principalmente el contador Dante de Simone (director de Política), el ex subsecretario de Hacienda en el período de gestión de Enrique Folcini, el contador público nacional Bonardi. Algunos elementos del plan son conocidos: la tasa de inflación promedio de los años 71/72 no debería pasar —según los técnicos de Hacienda— el 25 por ciento. Es decir: el año próximo los precios no deberán sobrepasar el nivel del 12 por ciento, aproximadamente. La consideración de los salarios reales ha sido, en el nuevo plan, bastante similar a la del Plan de Estabilización del año 1967: en ningún caso los aumentos salariales que se aplicarían (según se afirma, sería en marzo de 1972) compensarían el aumento de los precios. Así, el nuevo plan traería aparejada la derogación directa de la ley del salario real 18.888 que establecía aumentos por la productividad a partir de diciembre próximo.

IMPORTACIONES. Es seguro que desde el primero de noviembre próximo se levantará —en forma progresiva— la barrera a las importaciones aplicada un mes y medio atrás. Sin embargo, el levantamiento de la prohibición no sería total; prevalecería, según se sabe, un criterio restrictivo en algunos rubros. Los bienes suntuarios o superfluos debería, según el presidente del Banco Central, soportar un estricto control con vistas a ser eliminados completamente. Lo mismo sucedería con los productos importados que compiten con los locales: las medidas han fracasado en reiteradas oportunidades aunque las actuales autoridades se mantienen firmes en la necesidad de llevar la política hasta sus últimas consecuencias. Por ahora lo que se sabe es que la UIA (Unión Industrial Argentina) ya elevó, nuevamente, su protesta por las restricciones a aplicarse.

TECNOLOGIA. Los pasos que se den en futuro inmediato respecto de la ley 19.231 que delinea la estrategia del país en materia de tecnología son seguidos atentamente por los observadores. Es que una vez lanzada la ley resta darle forma operativa a través de una prolija reglamentación. El forzado relevo de Oscar Chescotta del Ministerio de Industria demoró la secuencia, entendiéndose que la posta la debe tomar el contador Cayetano Licciardo. Precisamente su decisión

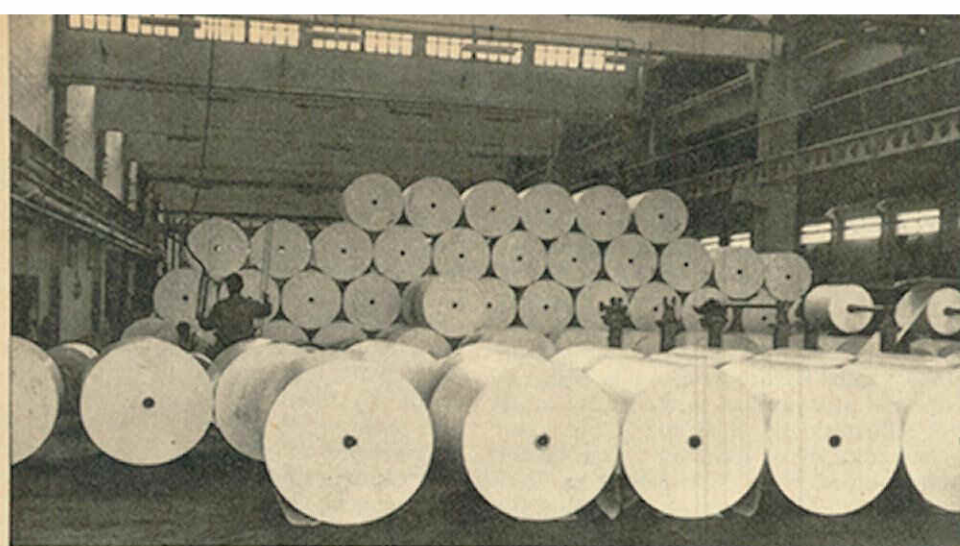
estaría condicionada por las presiones que lo cercan. La UIA, en cuyo seno se reúnen quizás los principales afectados por las disposiciones de la ley —las grandes empresas de capitales extranacionales— sugirió la revisión de los términos de la 19.231. Dar cuentas al Estado acerca de los montos y formas operativas que revisten los giros hacia el exterior en concepto de regalías puede costar a más de una empresa jugosos márgenes de ganancia. Se comprende así que la actitud del ministro Licciardo equivalga a una verdadera definición de intenciones o de intereses, claro está.

COSECHA GRUESA. Según estimaciones del Ministerio de Agricultura y Ganadería los cultivos de sorgo y maíz correspondientes a la campaña 1971/72 cubrirían un área de 8.100.000 hectáreas. Los especialistas, a partir de este dato han estimado que se puede, razonablemente, esperar una producción de algo más de 14 millones de toneladas de granos. Sin embargo, observadores privados han lanzado una voz de alerta. Sostienen que el retraso con que se han iniciado las tareas de siembra perjudican severamente las posibilidades de éxito de la campaña. Es que los productores entusiasmados por los altos precios del ganado prolongaron el período de pastoreo a la vez que inopertunas lluvias dificultaban la entrada a campo de las maquinarias de siembra. De confirmarse los temores el país enfrentaría una situación crítica. Al maíz y al sorgo se han confiado protagónicos papeles en el comercio externo de la Argentina en el futuro próximo: 1972.

ARCA. La Cámara Federal de Ahorro y Préstamo decidió, a través de la resolución 1060 asentada en el Boletín Oficial del día 13 de octubre, intervenir la empresa Arca S. A. La decisión no es poco grave: Arca es considerada líder por recoger más del 20 por ciento del total de los depósitos del sistema. La medida se produce precisamente a propuesta del directorio de la firma: existe, a su juicio, insuficiencia en el total de disponibilidades. Ocurre, sin embargo, que los depósitos acreditados en Arca suman 6 mil millones de pesos. El problema es que el 30 por ciento de los mismos está en hipoteca de Lanusse Inmobiliaria S. A. Esta última empresa, presentada en convocatoria, origina las dificultades de Arca, que podría, a raíz del conflicto financiero, pasar a manos extranjeras. Por otra parte, como la Cámara garantiza los depósitos de ahorro libre y contractual debería —en caso de quiebra— devolver a los depositantes su importe total. Esa eventualidad podría provocar la demolición del sistema.



CAYETANO LICCIARDO



POTENCIA PAPELERA

Las condiciones están dadas

PAPEL-PRENSA

El principio del despegue

Luego de arduas alternativas el proyecto *papel prensa argentino* dio un paso hacia adelante. Es que la apertura, el lunes 18, de la licitación internacional para la instalación de una o más plantas productoras de papel prensa supone salvar una de las varias instancias intercaladas entre la decisión de autoabastecernos de papel y la efectivización de la idea.

La importancia que reviste llevar adelante el proyecto se pone de manifiesto si se toma en cuenta que el papel para diarios encabeza —individualmente— la lista de productos importados. La madera, otra de las actividades que indirectamente se desarrollarían a través de los alicientes que generará la planta de papel, le sigue en importancia. En conjunto representan una importación de 100 millones de dólares anuales. Claro que la cifra se minimiza si se considera que en la última década el papel prensa ha restado casi 400 millones de dólares al país: el equivalente de buena parte de los proyectos de infraestructura demorados por carecer de una financiación adecuada.

En la apertura sólo tres sobres fueron abiertos. El de *Rodhaffin S.A.* contenía una solicitud de prórroga —3 meses— para ajustar su presentación definitiva. *Impresit Sideco*, un grupo económico de múltiples intereses, proponía lisa y llanamente una nueva convocatoria con reglas de juego modificadas. El tercer sobre correspondió al grupo *Proinpa* que presentó un proyecto ajustado al pliego de condiciones y que proponía la erección de una planta de papel prensa con una capacidad de elaboración de 320 toneladas diarias: es decir, unas 106.500 toneladas anuales. Asegura, ade-

más del compromiso de inversión, el poder de decisión de la empresa en el propio país.

LA ESTRATEGIA. En realidad, encarar la fabricación local de papel para diario presenta dificultades significativas. Los técnicos señalan, entre ellas, la provisión regular de materia prima; básicamente las pastas —química y mecánica— que exigen ingentes cantidades de madera. Claro que tras la objeción muchas veces se oculta la defensa de intereses particulares. El país ha soportado largas polémicas alrededor de *temas* tabú que demoraron soluciones lineales vinculadas a estrangulamientos de la economía: la siderurgia, el carbón o el petróleo merecieron, a su tiempo, críticas definitivas. Por supuesto, hoy el país produce acero, carbón y petróleo.

El problema se reduce, en definitiva, a montar un aparato productivo que tome como punto de partida el contexto económico. La materia prima —madera— exige localizar la planta en las inmediaciones de un área de forestación densa donde predominan las variedades de fibra corta ya que éstas justifican buena parte de los costos de producción. Por otra parte el funcionamiento de la planta requiere la provisión regular y masiva de agua como así también abundante energía eléctrica y un fácil acceso a los mercados de consumo. Este conjunto de factores determina en definitiva no sólo la economicidad de la planta sino que también su mera existencia. En ese sentido el país estaría en condiciones de encarar la erección de una fábrica de papel prensa. Las reservas forestales del Delta satisfacen de lejos los actuales requerimientos —del orden de los 735.000 metros cúbicos—, permitiendo un nuevo aprovechamiento destinado a la manufactura de pasta mecánica. Se estima que el margen utilizable, de 1.200.000 metros cúbicos, permite sin nuevas forestaciones extender el consumo hasta el año 2000.

La pasta química, sin embargo, plantea alternativas de largo plazo. Las reservas locales de variedades de madera de fibra larga —unas 62.500 hectáreas—

alcanzan para atender los requerimientos de los proyectos que contemplan la expansión de la actual demanda de Kraft, sin cerrar la brecha satisfecha a través de la importación. De ahí que todo nuevo proyecto contemple la puesta en marcha de un plan de forestación de largo plazo y habilite mecanismos de aprovisionamiento regular. Las alternativas son escasas: los proveedores tradicionales —Finlandia, Canadá o Estados Unidos— oponen crecientes trabas a la negociación de pastas químicas con la intención de trepar en la escala de elaboración del producto —papel— y proteger la adición de mano de obra local. Otros dos proveedores, Chile y Brasil, presentan condiciones ciertamente más favorables. Ambos están embarcados en planes de ampliación de su capacidad de producción, aunque sólo Chile está en condiciones de comprometer partidas, de dimensión suficiente, para abastecer la demanda que genera la proyectada planta de papel.

LA PROPUESTA. *Proinpa* prevé localizar la planta de papel prensa en la zona del Delta bonaerense. Apunta a utilizar los recursos forestales —álamos y sauces— de la región, llegando a demandar potencialmente —en su etapa de trabajo a pleno— más de 275.000 metros cúbicos de madera de fibra corta por año. El pliego de condiciones exige, sin embargo, una actividad forestadora autónoma que llegue a cubrir la mitad de los insumos de madera. En ese sentido el proyecto presentado prevé el desarrollo de plantaciones propias con un ritmo de forestación de 870 hectáreas anuales, lo suficiente como para obtener algo más de 138.000 metros cúbicos anuales.

La elección de la tecnología admite, en el proyecto, modificaciones sustanciales, tal como adaptar, luego de una suficiente experimentación, un procedimiento donde la fibra corta —de provisión local— sustituye en gran proporción a la larga —importada—.

Por otra parte la localización de la planta permitirá acceder al mercado de consumo rápidamente: es que el Gran Buenos Aires demanda cerca del 80 por ciento del total de papel prensa, a la vez que ciudades como Rosario —su zona de influencia— o Córdoba resultan de fácil acceso a través de las rutas 9 y 12. El complejo Zárate-Brazo Largo y la cercanía con las fuentes energéticas de San Nicolás y Atucha completan la infraestructura básica del proyecto.

La planta prevé, en principio, la puesta en marcha de una sola máquina con una capacidad instalada de 117.000 toneladas anuales, de las que se utilizaría regularmente el 90 por ciento. La ingeniería del proyecto admite la duplicación de la capacidad sin inconvenientes visibles. El objetivo perseguido es conseguir una acabada experiencia a fin de implementar una segunda etapa cuando el mercado asegure la captación de, por lo menos, el 50 por ciento de la producción. ♦

TELEVISION

El color, en el futuro

El hombre se propone aquellos problemas que puede resolver. A veces se plantea ciertos objetivos que si bien no podrá solucionar en el corto período, sabe que adquirirá los instrumentos para epilgarlos en un plazo más largo. Argentina es un país cuyo desarrollo económico es desigual y combinado: es —literalmente— una simbiosis entre un pasado arcaico, aún latente, y la tecnología más avanzada proveniente de los países capitalistas desarrollados. Así, aun en las villas de emergencia más pobres se pueden divisar las inconfundibles antenas de TV, una muestra catagórica de la unión entre el atraso —fruto de la crisis— y lo avanzado, producto del desarrollo del capitalismo mundial. Los argentinos esperaban para el período 1971-77 la concreción de un sueño dorado, el vellocino de oro prompiamente dicho: la televisión en colores.

En las últimas semanas se supo que no habrá decisión sobre los sistemas de colores en la TV: es decir, hasta el año 1975 se continuarán estudiando las alternativas para aplicar, después, una de las recetas tecnológicas que se elija.

INDUSTRIA. "La situación de la industria no da como para hablar todavía de televisión en colores", señaló un conocido empresario a *Panorama*. Es que el sector trabaja con precios congelados y últimamente, con cierre de importaciones. Estos inconvenientes inherentes a la industria se completan con factores propios del mercado interno: retracción en la demanda debido al bajo poder adquisitivo de la población por el deterioro progresivo de los ingresos. Si la situación en el ramo continúa así muchas empresas deberán bajar definitivamente sus cortinas.

El sector oficial parece receptar estas consideraciones: es por las dificultades actuales de la industria electrónica, y por la necesidad de avanzar en la concreción de una red nacional de televisión, que la comisión que trabaja en la cuestión TV color ha decidido postergar hasta 1975 la elección de los sistemas a aplicar en la cadena de televisión

argentina (ver informe del coronel Mario Desimoni en esta página).

"El inicio de la televisión en color en Argentina supone la incorporación de tecnología nueva, que *per se* no está al alcance de las fábricas locales en el corto plazo. Esto supone para las empresas del sector la necesidad de obtener asesoramiento técnico del exterior, un factor que reclama también manejo adecuado por parte del Estado", señaló a un redactor de *Panorama* Julio R. González, presidente de Televa. El proceso recién empezaría cuando se decidiese iniciar el color: preciso es capacitar técnicos y acondicionar la estructura productiva de la industria. Si se decidiera la implantación de color se plantearía inmediatamente una división de franjas del mercado: el costo de la TV color triplica al de la monocromática, una porción de la población accedería a ella y otra seguiría usando blanco y negro.

Los técnicos más optimistas creen que la producción de televisores en color comenzaría a mediados del año 1978: si eso sucede los hinchas argentinos podrán gozar, de maravillas, el Campeonato Mundial de Fútbol por TV. Y en colores. ♦

S.A.

Mario Desimoni: Siete conclusiones sobre TV color

El informe que se transcribe a continuación forma parte del dossier que sobre el tema TV color estudia la comisión que funciona en la Subsecretaría de Comunicaciones. El documento ilustra las posiciones del subsecretario, coronel (RE) Mario Desimoni, sobre el tema. Sus tramos esenciales son éstos:

I. Consideraciones generales.

...El color, al provocar un efecto inductor del interés del usuario por la televisión, genera posibilidades de notable relevancia para la difusión de programas de alto contenido cultural y educativo. La difusión generalizada del sistema de TV color aparece como una realidad incuestionable del futuro, una vez que se logren los medios que permitan el abaratamiento del sistema. Para ello se hace necesario auspiciar la investigación aplicada en este campo, de tal forma que el perfeccionamiento que en el sistema se logre vaya acompañado de una reducción en su costo.

II. Aspectos técnicos.

...Dado que la industria electrónica nacional no se encuentra actualmente capacitada para encarar un proceso de producción de TV en color, la implantación inmediata del sistema se constituye en factor de drenaje de capitales internos, lo que implica un alto costo social y económico para el país, más aún cuando éste se encuentra embarcado en un firme proceso de desarrollo.

El crecimiento de la industria electrónica nacional posibilitará en un futuro encarar un programa de instalación de la TV color con gran parte de tecnología nacional en el diseño de receptores, alentando, por un lado, la investigación



científica en nuestro medio y evitando, por el otro, el pago de regalías...

III. Aspectos económicos.

La factibilidad económica de implantar un sistema de TV color en el país durante el período 1971-77, arroja resultados económicos harto negativos, con relación a los objetivos fijados en el Plan Nacional de Desarrollo y Seguridad. El programa de inversiones necesarias para solventarlo acarrea un efecto neto negativo sobre la balanza de pagos, ya que la realización de un sistema como el propuesto equivale a una fuga de divisas, no sólo en función de las importaciones de las piezas físicas sino también del pago de regalías y patentes.

IV. Aspectos sociales.

Dado el elevado costo actual del receptor para televisión cromática —su valor es aproximadamente de dos y media a tres veces mayor que el del monocromático, sólo podrían acceder al sistema los sectores económicamente pudientes, creando de hecho elementos de fricción social.

Conclusiones.

- 1º No debe propiciarse, por el momento, la adopción de un determinado sistema de TV color en la Argentina.
- 2º Asignar a las universidades nacionales la realización de estudios que contribuyan a la elección del sistema técnico y económicamente más conveniente para el país.
- 3º Con el objeto de evitar expectativas acerca del sistema a implantar, que distorsionen futuras decisiones, se estima conveniente fijar el año 1975 como fecha límite para la toma de decisiones sobre el particular.
- 4º En un plazo conveniente deberá adecuarse a la industria electrónica nacional para la fabricación de la mayor parte de los componentes de TV color, a fin de sustituir importaciones de bienes y tecnología en el momento en que sea ineludible la instalación de un sistema de TV color en nuestro país (alrededor del año 1978).
- 5º Deberá expandirse la televisión monocromática elevando la calidad cultural de los programas y propiciando la construcción de torres de telecomunicaciones en aquellos lugares que así lo requieran.
- 6º Deberá acelerarse la concreción de la Red Nacional de Televisión.
- 7º Deberá procederse a la reglamentación de los servicios de TV color en circuito cerrado; en ella habrá que prever la necesidad de aprobación, por la autoridad competente, de todos los proyectos e instalaciones de este tipo de servicios, en su faz técnica.

EL JUEGO DE LA EVASION



A los argentinos el sistema impositivo les permite participar en un arriesgado y emocionante juego: la evasión fiscal. En todo caso cuentan con la complaciente complicidad del Estado. Total, siempre queda el recurso de inventar un nuevo impuesto. Es que las espaldas del país aún parecen, a los ojos de muchos, lo suficientemente anchas como para soportar un sistema impositivo que llega a desalentar a la producción sin darle nada en cambio. Los intentos de modificar este estado de cosas parecieron en algún momento posibles. Sin embargo, la anunciada Reforma Tributaria que impulsa el director de la DGI, Pedro Pavesi, pasa otra vez a segundo plano. Es que el actual ministro de Hacienda se dispone, básicamente, a equilibrar el presupuesto, no a examinar las causas del desequilibrio. Quizás por eso se da por hecho que a partir del mes próximo se producirá un aumento de la recaudación impositiva.

Nada menos que 66 impuestos integran la cartera de recaudación de la temible DGI (Dirección General Impositiva). Sin embargo, para el grueso de los argentinos la mayor parte de ellos permanece en un confuso cono de sombra del que sólo emergen cuando deben pagarlos. Más aún; muchos de ellos repercuten sobre los consumidores sin que éstos se enteren. O ¿quién escuchó hablar del impuesto a las sidras e hidromieles, o al té elaborado, o a los pasajes al exterior, o a los juguetes bélicos? La lista se extiende si se incluyen los impuestos provinciales y municipales, llegando a superar la centena de tributos. Sólo 16 años atrás los impuestos a

cargo de la DGI ascendían a 42. En 1960 el ingenio de la burocracia fiscal hacía crecer la suma a 53. En 1965 se agregaron 9 tributos más, para alcanzar un pico en 1968: nada menos que 72 impuestos nacionales torturaban al argentino medio en aquellos días.

A pesar de la larga lista de impuestos los técnicos del fisco sostienen que la presión tributaria no alcanza valores excesivamente altos. Señalan, para demostrar su afirmación, que en 1966 la relación entre la recaudación impositiva y el Producto Bruto Nacional ascendía al 20,5 por ciento, mientras que Suecia exhibía una relación del 41 por ciento o Estados Unidos del 28 por ciento.

Sin embargo, una amplia franja de los habitantes del país pasa gran parte de su tiempo imaginando cómo eludir la voracidad fiscal. El inconveniente para el Estado es que los intentos tienen éxito. De ahí los sucesivos planes de reforma elaborados por el órgano recaudador con el fin de contar con mínimas seguridades en los planes tributarios anuales.

LA REFORMA TRIBUTARIA. Con el gobierno de la Revolución Argentina pareció llegar el momento del cambio. Se puso en marcha, entonces, el operativo Reforma Tributaria. El Estado abrió las puertas para que las entidades priva-

das de mayor representatividad elaboraran sus propios diagnósticos. Claro, todas ellas propusieron poco menos que eliminar la casi totalidad de los impuestos. Argumentos, por supuesto, no les faltaban. Es que la estructura impositiva del país apunta casi con exclusividad a recaudar fondos sin tomar en cuenta las repercusiones de esta política sobre los complejos mecanismos de crecimiento de cada uno de los sectores de la producción.

El éxito de la recaudación se basa en la aplicación de un reducido número de impuestos —réditos, ventas, internos unificados— cuya característica notoria es la amplia concentración de la base tributaria. El impuesto a las ventas, que justifica el 22 por ciento de la recaudación total, es aportado en casi un 80 por ciento por sólo 200 empresas. Por ello la insistencia de la Unión Industrial Argentina —que agrupa a las empresas más poderosas— de presentar un esquema fiscal que contemple una mayor distribución de la base tributaria. La intención es insertar a la mediana y pequeña empresa en el esquema fiscal, aliviando, a la vez, a la gran empresa de parte de sus obligaciones.

En sus primeras elaboraciones sobre la reforma tributaria, la UIA propuso eliminar lisa y llanamente al impuesto a los créditos: denunciaba que este tributo descapitaliza a las empresas. En realidad, el impuesto a los créditos se caracteriza por ser progresivo —redistribuidor de los ingresos— y, en consecuencia, iguala las posibilidades de las distintas franjas de empresas; nacionales o extranjeras, grandes o pequeñas, y medianas.

Otra propuesta significativa de la UIA consistía en propiciar la implantación de un impuesto a las transacciones: un típico impuesto en cascada a la mejicana —las sucesivas etapas de aplicación del impuesto (producción, distribución, consumo final) transfieren la totalidad de la carga impositiva— que facilita la concentración vertical de las empresas. Por supuesto, su aplicación permitiría "aclarar" el panorama para las grandes organizaciones industriales en contra de las empresas que, por su tamaño o características funcionales, deben desagregar el proceso productivo en múltiples etapas.

Finalmente estas propuestas, ante la inflexibilidad del aparato oficial, debieron resignarse, manteniéndose a media asta las banderas: disminución del impuesto a los créditos y aceptación formal del controvertido impuesto al valor agregado, un tributo que avanza

en las distintas etapas de la producción pero que permite descargar su peso sin gravar la totalidad de la "cadena".

Resulta significativo que la propuesta firmada por las "entidades libres" no contó con el apoyo de la Sociedad Rural. Es que la eliminación del impuesto a la tierra —un caballito de batalla de la Sociedad Rural— no figura en el listado de propuestas. Ello en alguna medida destruye el extendido preconcepto que intenta vincular en un solo "paquete" a los intereses más diversos. Porque en este nivel del desarrollo del país las divergencias entre los sectores sociales empiezan a importar más que las presuntas compatibilidades nacidas al calor de la defensa contra enemigos comunes.

EL CONTEXTO. Precisamente ese fue el argumento que utilizó la Confederación General Económica (CGE) para no abrir juicio acerca de la proyectada reforma tributaria. La idea de este sector consiste en no aislar la cuestión impositiva del contexto económico general. Claro que no pronunciarse en un tema tan inquietante fue el resultado de que en la CGE se agrupan sectores tan contrapuestos como el comercial, el industrial y el agrario; todos ellos, partidarios de esquemas impositivos especiales que protejan sus intereses sectoriales.

¿Pero acaso los empresarios niegan en forma absoluta su papel en la estructura de ingresos del Estado? No es éste, en general, el caso. Sucede que los impuestos actúan como traba de la evolución de las empresas porque el afán recaudador —que toma muy en cuenta la elevada evasión— impone la utilización de tasas abusivas que, de respetarse, provocarían el colapso económico.

LA EVASION. Un ejemplo típico que pone de manifiesto la "respuesta" de las apelaciones del fisco está dado por el impuesto sobre el aguinaldo. Las necesidades del Fondo Nacional de Turismo —organismo que se beneficia con el tributo— fueron estimadas en el orden de los 3.000 millones de pesos viejos. La tasa del 3 por mil prevista suponía una recaudación de 7.000 millones de pesos: se recaudó sólo 1.800 millones.

Este nivel de evasión obliga a persistir en la aplicación de estructuras impositivas cada vez más violentas. La progresividad de los impuestos cede terreno a los impuestos "fáciles" en aras de un volumen de recaudación seguro. La proliferación de máquinas copadoras —registran para las empresas que las alquilan el número de copias lanzadas—

Uno de los mejores negocios es, sin duda, litigar contra el Estado a fin de eludir el pago de impuestos: 350.000 millones de pesos esperan sentencia en el Tribunal Fiscal

permitió la creación de un impuesto de fácil control: cada copia está ahora "cargada" con un regalo para la Dirección General Impositiva. El resultado: duplicar cuesta más, tanto como el costo del impuesto.

El litigio con la DGI supone una forma de evasión oculta. Es que no pagar en término los impuestos llevando el desacuerdo ante el Tribunal Fiscal implica una financiación barata. A lo sumo, si se pierde el caso —y el 85 por ciento de los litigios lo gana la DGI— se deberá oblar una tasa del 2 por ciento mensual: menos que la tasa de inflación. En la actualidad se acumulan en el Tribunal Fiscal 350.000 millones de pesos en litigio, una cifra que permite mensurar la magnitud del juego de la evasión legal.

En ámbitos oficiales especializados se maneja confidencialmente un decálogo de causas de evasión:

- **Políticas:** las estructuras legales preservan la evasión —anonimato de acciones, secreto bursátil, creación de sociedades ficticias—.

- **Culturales:** evadir no es un delito. En todo caso es asunto de gente "inteligente".

- **Particularidades del sistema tributario:** la legislación es ambigua. Permite un largo proceso de "discusión" administrativa que diluye el impuesto en el tiempo, además de no existir medios para penar la mala fe.

Pero dejando de lado estas causales, el órgano recaudador tiene pleno conocimiento de sus carencias administrativas que le impiden ejercer una vigilancia efectiva. Las inspecciones son espaciadas —producto de un cuerpo de inspección exíguo si se considera que la DGI posee 600 inspectores frente a los 5.000 que tiene su par en Chile—, no se utiliza la totalidad de la información preventiva existente que permite individualizar a los contribuyentes —piletas de natación, consumos suntuarios, modelos de automóviles—. En ese sentido se afirma que la actitud de la DGI es producto de un medio en el que las presiones abundan y los personajes presuntamente intocables ponen un "techo" a las ansias inquisitivas de la DGI. Lo cierto es que sin negar lo anterior existe un complejo sistema de autocensura que inhibe a buena parte de los funcionarios a utilizar las simples normas de procedimiento. La cuestión es circular. Pero ¿quién se atreve a romper el círculo? ♦

Ajedrez

La patética soledad de una máquina del jaque mate

Ahora se aloja en la habitación 614 del hotel Claridge, pero desde su llegada se había arrinconado en el Presidente. De allí desapareció, sin embargo "porque había mucho ruido y me cruzaba continuamente con los rusos". Este inesperado traslado, cumplido en la más estricta reserva, podría definir la personalidad misma del introvertido Robert James Bobby Fischer, un campeón obsesionado por el ajedrez como un psicótico por sus fantasmas. Fuera del juego, no parece alimentar otras pasiones que las interiores; sus vínculos con el mundo se reducen a contactos básicamente orales y relacionados, casi siempre, con su hobby predilecto: la gastronomía.

Su suite, en efecto, conserva invariablemente el prolijo ascetismo de quienes intentan controlar, a través de un orden compulsivo, las fuerzas exteriores que podrían inquietarlos. Apenas pueden verse, sobre el pulcro escritorio, unos pocos libros de ajedrez —los únicos que lee— y un ejemplar de la revista *Play Boy*. Alguna vez se enfrentó con Poe (a quien considera un maniático) y Nietzsche; pero en Buenos Aires se conforma con la módica lectura del *Buenos Aires Herald*, que suele hojear al levantarse, después de encender su grabador para escuchar algunos cassettes de música moderna. Si un camarero lo sorprende tarareando a su modo las letrillas, se calla bruscamente y su rostro se tiñe de rubor.

Claro que su despertar no coincide, por cierto, con el amanecer. Generalmente se despiereza hacia las 3 de la tarde y en segundos se prepara para la segunda operación del día: el almuerzo. De cutis blanco, casi lampiño y moteado por un incipiente acné, a los 28 años conserva, a pesar de su altura, un equilibrado cuerpo de adolescente, detalle que asombra cuando se lo ve atacando succulentas comidas. El miércoles pasado, en un restaurante de la calle Reconquista devoró un plato de lengua a la portuguesa; después del ágape con que se agasajó a Max Euwe, presidente de la Federación Internacional de Ajedrez, engulló paltas, riñones asados con papas fritas y —como si no le bastara— una doble ración de bananas con crema. Prefiere, con todo, frecuentar los comederos japoneses porque allí le sirven porciones de atún crudo y —según dice— semejante manjar fortalece su cerebro.

CORPORE SANO. Pero no descuida su salud; practica una gama bastante am-

plia de deportes. En el Lawn Tennis Club participó en un match de tenis que desnudó su estilo precario, lo que aumentó su parquedad habitual y obligó a sus acompañantes a trotar velozmente, detrás de sus zancadas, para poder alcanzarlo en la retirada. Lo calmaron al confesarle que sus rivales eran profesionales.

Tampoco resultó muy feliz su experiencia en el natatorio de Gimnasia y Esgrima donde causó cierto revuelo el short de baño azul que ajustó con un cinto blanco y faldita como las que solían usarse en la década del 50. Nadó en mediocre *medley* y se detuvo a contemplar seriamente a una bella bañista que trepaba una escalera próxima; también protestó porque lo fotografía-



BOBBY FISCHER

Sumergido en sus conflictos

ban: "No me dejaron tranquilo —se quejó—; un hombre que se decía mi admirador y quería un recuerdo, se la pasó enfrentándome con su máquina. Si llego a descubrir que se trata de un periodista, lo golpeo". Lo era.

Se preocupa, sin duda, por mantener una cuidadosa intimidad, aunque revela al mismo tiempo un desahogado desaliño. Cuando salió de la sede del club, después de chapotear largo rato en un costado de la pileta —mientras observaba silenciosamente a los bulliciosos grupos que revoloteaban a su alrededor—, provocó estupor al llevar en sus

manos un desprolijo paquete que chorreaba gotas de agua: se trataba de su equipo de baño.

LA INTIMIDAD. Viste siempre trajes sobrios y corbatas al tono, una costumbre que adoptó para sus viajes a la Argentina; durante una de sus visitas anteriores tuvo dificultades en el hotel Provincial, de Mar del Plata, porque no se había provisto más que de ropa sport. Este fanático de los jugos de naranja (bebe entre 4 y 6 vasos dobles por comida) goza de una desproporcionada singularidad; en la casa Delgado deslumbró a los empleados que lo atendieron con su número de zapatos, el 46. Finalmente compró un par de exclusivas botitas marrones.

A lo largo de sus frecuentes encierros puede escuchar radio y televisión durante interminables horas. Confesó que su programa predilecto es *La danza de la fortuna* porque "tiene ritmo, charla, chistes, música y noticias". También repite alborozado una infinidad de slogans publicitarios y aprendió a imitar con fruición a una locutora de radio Excelsior. Se llama Ina Valúa Aragón", delecta.

Mantiene en todo esa celosa protección de su vida privada. Se sabe, empero, que sus padres son separados, y que Bobby vivió hasta hace poco con su madre. Algunos atribuyen precisamente a su estructura familiar una suerte de complejo edípico que le impide establecer una comunicación fluida con el exterior, en especial con las mujeres. En 1963, además, adoptó el credo de la Iglesia Cristiana Fundamental, una secta ultraconservadora que respeta los mandamientos tradicionales de la Biblia, con tanto o más vigor que los judíos practicantes. Por esa razón, Fischer practica el *shabat*, un recogimiento religioso que lo confina desde las 5 de la tarde del viernes hasta la misma hora del día siguiente.

Este último sábado, cuando llegó a casa de Miguel Najdorf para la recepción al maestro Euwe, trató de refugiarse en algún rincón y eludir de ese modo a quienes lo acibillaban con preguntas y felicitaciones. No lo logró, y hasta tuvo que posar con el ministro de Bienestar Social y Promoción de la Comunidad, Francisco Manrique, en un simulacro de partida de ajedrez. Por un momento consiguió esconderse en un balcón y susurró a un amigo porteño: "Estoy harto". Toda una definición.

Gane la calle. La ciudad está abierta!



Desde su casa, auto, oficina, estudio, gane la calle escuchando CIUDAD ABIERTA.

CIUDAD ABIERTA es una nueva experiencia en radio; el programa es la ciudad y su gente, hablando con libertad de lo que interesa.

Así, el programa crece, se hace espectacular, alegre, triste, dramático, insólito o amable en la medida de la gente y la ciudad. Pero siempre espontáneo, imprevisible.

Escúchelo. Ud. puede tener el micrófono de "CIUDAD ABIERTA" en sus manos... en cualquier momento.

"CIUDAD ABIERTA", el programa dirigido por Carlos Rodari que gana la calle en el nuevo sonido de El Mundo. Lunes a sábado de 9 a 13 hs.

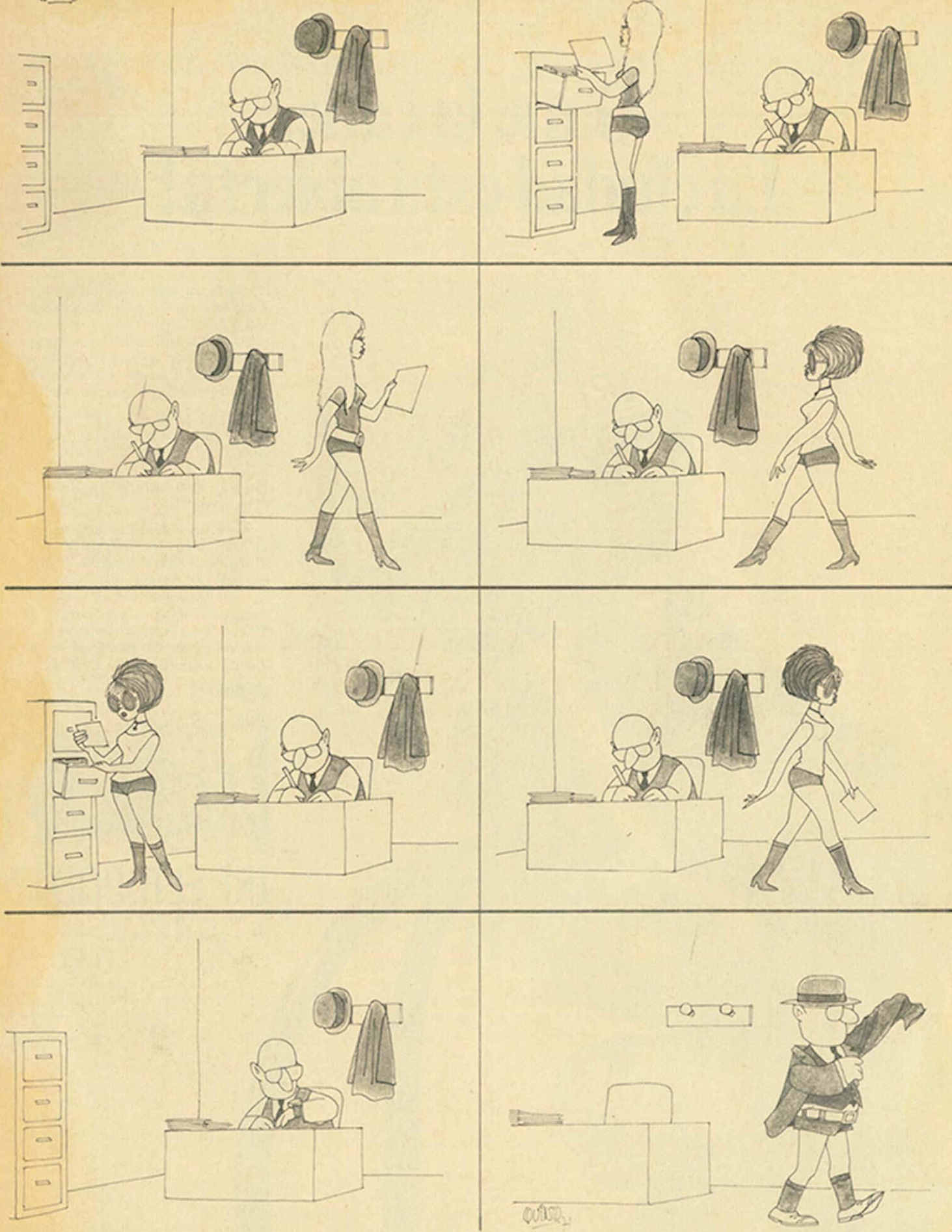


LR1 EL MUNDO

Buenos Aires.
Otro mundo en radio.

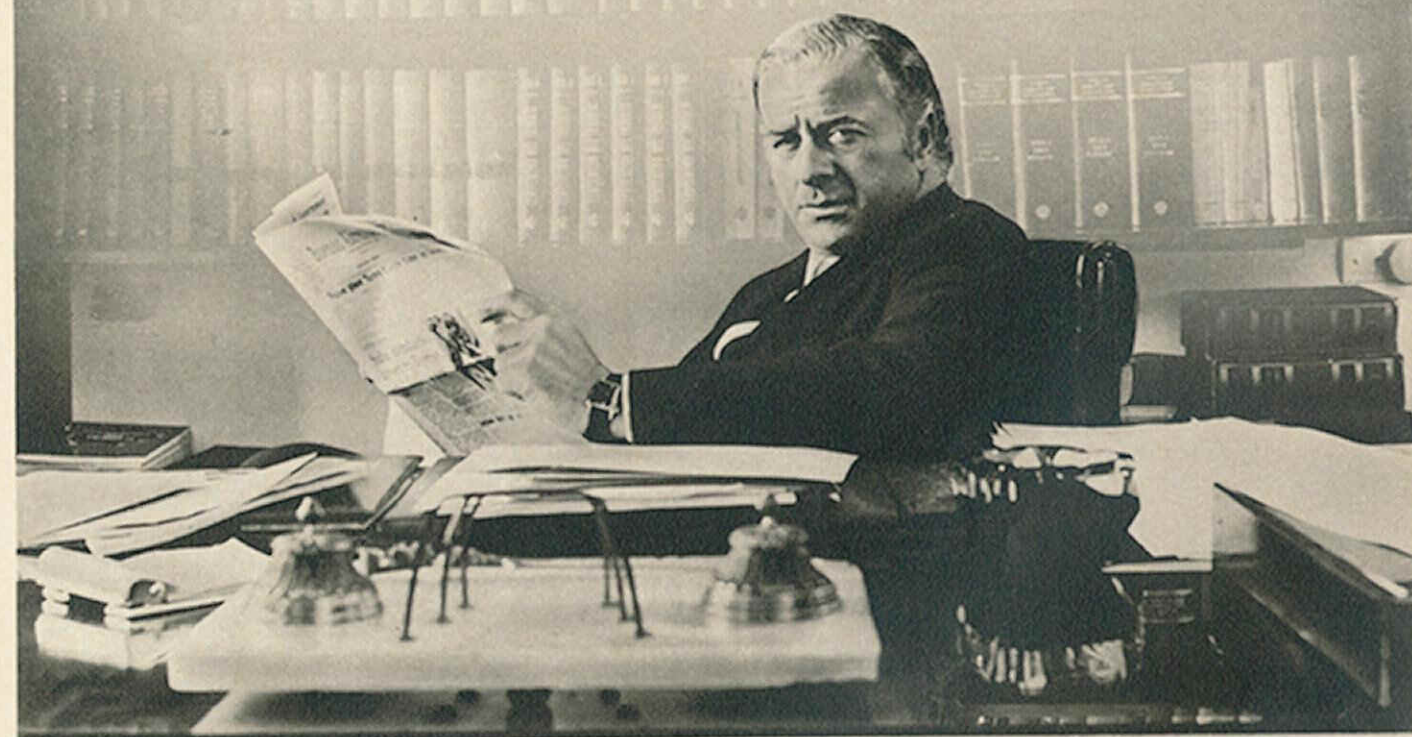
¡QUÉ JOROBAR!...

por COINGO



IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S.A. - TALLERES GRAFICOS FLORIDA - PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Qué tasa rige para sus eurodólares en Londres?



Bueno, en Argentina le pagamos un punto y medio más

BONOS EXTERNOS 1971

Le ofrecen:

- Interés siempre superior en un punto y medio al de la tasa que rija para los depósitos en eurodólares a 180 días, en el mercado interbancario de Londres. Nunca menor al 8 % anual.
- Su suscripción permite la regularización de incrementos patrimoniales no justificados, según los términos de la Ley 19.146.
- Libre transferibilidad: son al portador.
- Movilidad: está autorizada su salida del país, como también su reingreso.
- El pago de los servicios de renta y amortización los efectuará

el Banco Central de la República Argentina en Buenos Aires o mediante transferencias sobre las plazas de Nueva York, Londres, Francfort o Zurich; en dólares estadounidenses o su equivalente en otras divisas.

Tanto las plazas como las monedas de pago son a elección del tenedor.

- Capital y renta exentos de impuestos nacionales.

Las liquidaciones se efectuarán a medida que se presenten las solicitudes, al precio de emisión (100 % de su valor nominal) más los intereses corridos.

La amortización se realizará sobre cada Bono en 10 cuotas semestrales e iguales, coincidiendo con las

fechas de pago de la renta (20/3 y 20/9 de cada año).

SE ADQUIEREN LIBRES DE COMISION DE COLOCACION, EN BANCOS, OTRAS ENTIDADES FINANCIERAS Y AGENTES DE BOLSA, DESDE u\$s 1.000.—

SUSCRIPCION: DEBE EFECTUARSE EN DOLARES ESTADOUNIDENSES HASTA EL 5 DE NOVIEMBRE PROXIMO.

**Banco Central
de la
República
Argentina**



AGENTE FINANCIERO DEL ESTADO NACIONAL

SUSCRIBA

BONOS EXTERNOS 1971

Más divisas para un país que avanza